PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'Environnement et de l'Énergie,

chargée de la Conservation de la nature, de la Politique de l'eau et de la Propreté publique

Commissie voor het Leefmilieu en de Energie,

belast met het Natuurbehoud, het Waterbeleid en de Openbare Netheid

RÉUNION DU

MARDI 29 SEPTEMBRE 2015

VERGADERING VAN

DINSDAG 29 SEPTEMBER 2015

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

Interpellation de M. Arnaud Pinxteren 6

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "les propositions d'augmentation tarifaire d'Hydrobru".

Interpellation jointe de Mme Carla Dejonghe, 6

concernant "les tarifs d'Hydrobru".

Interpellation jointe de M. Michaël Verbauwhede, 6

concernant "l'augmentation annoncée du prix de l'eau à Bruxelles et la nécessité de l'empêcher".

Discussion conjointe – Orateurs : 12

M. Vincent De Wolf (MR)
M. Jef Van Damme (sp.a)
M. Emmanuel De Bock (FDF)
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)
Mme Céline Fremault, ministre

INHOUD

INTERPELLATIES 6

Interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren 6

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de voorstellen voor een tariefverhoging van Hydrobru".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla Dejonghe, 6

betreffende "de tarieven van Hydrobru".

Toegevoegde interpellatie van de heer Michaël Verbauwhede, 6

betreffende "de aangekondigde stijging van de waterprijs te Brussel en de nood om die te verhinderen".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: 12

De heer Vincent De Wolf (MR)
De heer Jef Van Damme (sp.a)
De heer Emmanuel De Bock (FDF)
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)
Mevrouw Céline Fremault, minister

Mme Carla Dejonghe (Open Vld)
M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)

Ordres du jour – Dépôt 31

Interpellation de Mme Annemie Maes 31

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

et à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le Plan air-climat-énergie".

Interpellation jointe de M. Arnaud Pinxteren, 31

concernant "les premiers enseignements de l'enquête publique concernant le Plan air-climat-énergie".

Discussion conjointe – Orateurs : 39

M. Emmanuel De Bock (FDF)
Mme Annemie Maes (Groen)
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mme Céline Fremault, ministre

QUESTIONS ORALES 51

Question orale de M. Arnaud Pinxteren 51

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le parachèvement du parc de la ligne 28 par Beliris".

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld)
De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)

Moties - Indiening 31

Interpellatie van mevrouw Annemie Maes 31

tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

en tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "het Plan Lucht-Klimaat-Energie".

Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren, 31

betreffende "de eerste lessen uit het openbaar onderzoek betreffende het Lucht-, Klimaat- en Energieplan".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: 39

De heer Emmanuel De Bock (FDF)
Mevrouw Annemie Maes (Groen)
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mevrouw Céline Fremault, minister

MONDELINGE VRAGEN 51

Mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren 51

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de afwerking van het park van lijn 28 door Beliris".

Question orale de Mme Annemie Maes 57

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le plan d'action contre les plantes dangereuses".

Question orale de Mme Annemie Maes 61

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la révision du plan "pics de pollution".

Question orale de M. Jef Van Damme 68

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "l'octroi de permis d'environnement aux revendeurs de voitures du quartier Heyvaert".

Question orale de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 72

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la place des éoliennes en Région bruxelloise".

Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes 57

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "het plan van aanpak met betrekking tot gevaarlijke planten".

Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes 61

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de herziening van het pollutiepiekplan".

Mondelinge vraag van de heer Jef Van Damme 68

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "het toekennen van milieuvergunningen aan autohandelaars in de Heyvaertwijk".

Mondelinge vraag van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 72

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de plaats voor windmolens in het Brussels Gewest".

Présidence : Mme Simone Susskind, doyenne d'âge.
Voorzitterschap: mevrouw Simone Susskind, oudste lid in jaren.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "les propositions d'augmentation tarifaire d'Hydrobru".

INTERPELLATION JOINTE DE MME CARLA DEJONGHE,

concernant "les tarifs d'Hydrobru ".

INTERPELLATION JOINTE DE M. MICHAËL VERBAUWHEDE,

concernant "l'augmentation annoncée du prix de l'eau à Bruxelles et la nécessité de l'empêcher".

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de voorstellen voor een tariefverhoging van Hydrobru".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE,

betreffende "de tarieven van Hydrobru".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHAËL VERBAUWHEDE,

betreffende "de aangekondigde stijging van de waterprijs te Brussel en de nood om die te verhinderen".

Mme la présidente.- La ministre Céline Fremault répondra aux interpellations.

La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Cette interpellation était plutôt adressée à M. Vervoort, en charge des pouvoirs locaux, mais elle vous concerne aussi, bien entendu, vu que vous êtes en charge de la politique de l'eau.

Le conseil d'administration d'Hydrobru, l'intercommunale de distribution de l'eau en Région bruxelloise, s'est régulièrement penché ces dernières années sur sa situation financière. Les besoins en matière d'égouttage sont extrêmement importants et avérés. Un prêt de la banque européenne a d'ailleurs été octroyé à Hydrobru, ainsi qu'une garantie régionale. Ces besoins en matière d'égouttage requièrent des investissements conséquents qui ne peuvent être aujourd'hui suffisamment couverts par les recettes actuelles, à savoir le prix facturé au consommateur final de l'entreprise.

Nous apprenons qu'Hydrobru envisage de formuler, lors de son prochain conseil d'administration, une série de propositions visant à augmenter ses recettes tarifaires. Parmi celles-ci, l'intercommunale envisagerait de diminuer la progressivité de la tarification solidaire.

Les écologistes éprouvent un attachement indéfectible à la tarification progressive et solidaire de l'eau en Région bruxelloise. Nous l'avons nous-mêmes initiée dans les années 2000, que ce soit à Hydrobru ou à la Région.

Pour rappel, cette tarification garantit l'accès à une eau de qualité à un prix accessible à tous. Elle répond aussi au principe du pollueur-payeur. Ce système ne peut pour nous en aucun cas être amoindri.

Mais ceci ne doit pas occulter les besoins structurels et criants pour les Bruxellois en matière d'investissement dans ce secteur essentiel, entre autres dans la lutte contre les inondations et la rénovation des égouts.

Face à ces enjeux, le gouvernement a seulement répondu par un non catégorique à la demande d'augmentation de prix, par voie de presse. Nous

Mevrouw de voorzitter.- Minister Céline Fremault zal de interpellaties beantwoorden.

De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- De raad van bestuur van Hydrobru heeft de voorbije jaren meermaals de financiële situatie van de instelling moeten evalueren. Er zijn dringend werken nodig aan het rioolnet. Hydrobru heeft daarvoor een lening van de Europese bank en een gewestelijke garantie ontvangen. Er zijn echter bijkomende investeringen nodig, waarvoor de huidige inkomsten van het bedrijf uit de facturatie aan de eindgebruiker niet langer volstaan.*

Wij hebben vernomen dat Hydrobru daarom op de volgende vergadering van zijn raad van bestuur voorstellen zal formuleren om de inkomsten te doen stijgen, onder meer via de progressieve afbouw van de solidaire tarifering. Die tarifering garandeert voor iedereen water van goede kwaliteit tegen een haalbare prijs. Het systeem zorgt er ook voor dat de vervuiler betaalt en mag absoluut niet worden afgebouwd.

Toch moet er worden geïnvesteerd in de sector, onder meer om het probleem van de overstromingen in te dijken en het rioolnet te innoveren.

De regering heeft haar bezwaren tegen een eventuele prijsstijging geuit via de pers. Wij verwachten echter dat ze ook concrete daden stelt om aan de investeringsbehoeften te voldoen, zonder dat de factuur voor de gebruiker stijgt.

Er zijn verschillende mogelijkheden. De eerste bestaat erin de tarifering voor niet-residentiële consumenten te herzien. Die is momenteel zwak en lineair. Ze zou moeten verhoogd worden, maar dan wel met een uitzondering voor sectoren als ziekenhuizen en rusthuizen.

Ik heb al vaak het belang van een rationalisering van de Brusselse watersector onderstreept. De intercommunale Hydrobru is de belangrijkste klant van de intercommunale Vivaqua. Als er in de eerste onvoldoende wordt geïnvesteerd, lijdt de laatste daaronder. Een volledige samensmelting van de twee organen is noodzakelijk om een efficiënt strategisch, economisch en operationeel

attendons pourtant du gouvernement régional qu'il pose plutôt des actes concrets en vue de rencontrer ces besoins, sans nécessairement augmenter la facture de l'usager domestique.

Dans ce sens, différentes pistes pourraient être explorées. La première consisterait à revoir les modalités de tarification des consommateurs non résidentiels. Cette tarification est aujourd'hui faible et linéaire. Elle pourrait être augmentée tout en préservant certains secteurs d'activités particuliers, comme les hôpitaux, les maisons de repos, certaines industries...

Ensuite, concernant la rationalisation du secteur, j'ai déjà à maintes reprises pu souligner l'importance et l'intérêt de rationaliser le secteur de l'eau en Région bruxelloise. L'intercommunale Hydrobru est le principal client de l'intercommunale Vivaqua. Si les investissements de la première cessent, c'est l'activité de la seconde qui en pâtit. Une intégration complète de ces deux organismes est indispensable afin d'assurer un pilotage stratégique, économique et opérationnel cohérent et efficace, au sens économique également, dans le secteur de l'eau.

Une telle intégration doit également permettre la transparence des coûts. En effet, il est indispensable de réaliser ce que le droit européen et bruxellois impose, à savoir l'établissement du coût-vérité de l'eau. Ce n'est que sur cette base objective que les besoins financiers pourront clairement et incontestablement être établis. À ce jour, Vivaqua facture à Hydrobru des prestations dont la justification précise et détaillée n'est toujours pas fournie.

Une rationalisation du secteur doit aussi permettre de spécialiser les différents opérateurs de l'eau dans une série de métiers. Hydrobru, distributeur d'eau et responsable de l'égouttage, doit aujourd'hui consentir d'énormes investissements en vue de lutter contre les inondations. L'eau du robinet facturée aux Bruxellois doit couvrir les conséquences de l'imperméabilisation des sols, du dérèglement climatique et de la non-prise en compte depuis un siècle du réseau hydrographique naturel par les politiques bruxelloises d'aménagement du territoire. Cette situation n'est pas nouvelle. Cette situation n'est pas juste, ni pour l'usager, ni pour l'intercommunale. Une réflexion régionale devrait donc clarifier cette

bestuur te verzekeren. Ook de kosten zouden er transparanter door worden. Momenteel factureert Vivaqua prestaties aan Hydrobru die niet altijd in detail worden weergegeven.

Ook zou de opdracht van elke operator duidelijker afgebakend zijn. Hydrobru moet als waterverdeler en verantwoordelijke voor de afwatering aanzienlijke investeringen doen om overstromingen tegen te gaan. Het kraantjeswater dat aan de Brusselaars wordt aangerekend moet de kosten dekken die resulteren uit de ondoorlaatbaarheid van de bodem, de klimaatproblemen en het feit dat er in het Brusselse beleid inzake ruimtelijke ordening al een eeuw lang geen rekening gehouden wordt met het natuurlijke waternetwerk. Die situatie is niet nieuw. Ze is niet eerlijk, noch voor de gebruiker noch voor de intercommunale.

Ten slotte veroorzaken de verouderde rioleringen het instorten van wegen. Aangezien de gemeenten de heraanleg van hun wegen afstemmen op de herstellingswerken aan het rioolnet, moet Hydrobru dringend worden geherfinancierd zodat er weer investeringen mogelijk zijn, zo niet via een prijsstijging dan wel via een toename van de gewestelijke subsidies. De regering moet haar verantwoordelijkheid nemen.

Hoeveel middelen heeft Hydrobru nodig? Hebt u de reële waterprijs berekend? Welke opties ziet de regering voor het dekken van de investeringen en de reële waterprijs? Wat zijn de gevolgen voor de gemeentelijke openbare werken? Beschikt u over een stand van zaken inzake de fusie van de Brusselse intercommunales?

situation au plus vite.

Enfin, les égouts vétustes provoquent l'effondrement de voiries. Les communes calquent le rythme de leur projet de réaménagement de voiries sur celui de réfection des égouts. Il est donc urgent de refinancer Hydrobru afin que son programme d'investissement puisse se faire, si ce n'est par une augmentation du prix, par une augmentation drastique des subsides régionaux qui lui sont dévolus. Le gouvernement doit donc prendre ses responsabilités.

Considérant ces différents éléments, disposez-vous d'un état précis et objectivé des besoins de financement d'Hydrobru ? Avez-vous établi le coût-vérité de l'eau ? Quelles sont les options de couverture des coûts d'investissement d'Hydrobru et du coût-vérité retenues par le gouvernement ? En avez-vous évalué les conséquences notamment en matière de travaux publics pour les communes bruxelloises ? Pourriez-vous me faire part de l'état d'avancement du rapprochement des intercommunales bruxelloises de l'eau ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dejonghe pour son interpellation jointe.

Mme Carla Dejonghe (Open Vld) *(en néerlandais).- Mes questions concernent les conséquences de l'augmentation tarifaire pour les isolés, qui forment la moitié des ménages bruxellois.*

Hydrobru a prévu d'augmenter ses prix en 2016. La redevance d'abonnement annuelle par logement doublerait, passant de 23,8 euros à 50 euros et cette augmentation concerne tous les ménages, indépendamment de leur composition. En plus, l'intercommunale veut aussi supprimer la tranche sociale de la tarification variable de l'eau.

Hydrobru doit certes faire face à d'importantes dépenses, liées notamment au nécessaire renouvellement du réseau de distribution de l'eau et au coût élevé de l'assainissement. Mais nous estimons que l'intercommunale doit évoluer vers une tarification plus proportionnelle. Si les prix par m³ d'eau et de l'abonnement par logement augmentent, cela peut être un coup dur pour les isolés et les familles monoparentales. Il faut

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).- Mijn vraag belicht een specifiek aspect van de tariefverhoging, met name de gevolgen voor alleenstaanden.

Hydrobru, de Brusselse intercommunale voor waterdistributie en -zuivering heeft plannen om haar prijzen te verhogen in 2016. De jaarlijkse abonnementsbijdrage per woning of wooneenheid zou nagenoeg verdubbelen, van 23,8 euro tot 50 euro. De tariefverhoging treft alle huishoudens, ongeacht hun samenstelling. Daarnaast zou de intercommunale ook de sociale schijf van het variabel watertarief, dat onderverdeeld is in een vitale, sociale en normale schijf en een comfortschijf, willen schrappen.

De aanrekening van forfaitaire tarieven per woning houdt duidelijk geen rekening met de samenstelling van de Brusselse huishoudens. Bijna de helft van de Brusselse huishoudens telt slechts één persoon. Zoals de meeste Europese grootsteden telt Brussel enorm veel mensen die

examiner l'impact des nouvelles mesures pour les différents ménages, donc aussi pour les personnes habitant seules.

Hydrobru vous a probablement déjà présenté ses plans. Qu'en pensez-vous ?

Où la mise en œuvre de ces plans par Hydrobru en est-elle ? Quand les tarifs de l'eau pour 2016 seront-ils définitivement décidés ?

Comment évalue-t-on l'impact des nouveaux tarifs sur les différents types de ménages en Région bruxelloise ? Tient-on également compte du grand nombre d'isolés ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Verbauwhede pour son interpellation jointe.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Le 31 août dernier paraissaient des informations dans la presse selon lesquelles Hydrobru s'apprêtait à augmenter les tarifs de l'eau. La hausse était un projet que vous avez visiblement bloqué. J'y reviendrai plus tard. Dans le projet d'augmentation d'Hydrobru, c'étaient surtout les ménages moyens et les allocataires sociaux qui auraient payé la facture. Après l'augmentation de l'électricité décidée par le gouvernement fédéral,

alleen wonen. De verdubbeling van de abonnementsbijdrage komt bij hen extra hard aan, omdat zij dergelijke kosten alleen dragen. Een ander voorbeeld is de gewestbelasting: wie alleen woont, betaalt evenveel gewestbelasting als een koppel met drie kinderen. Die heffing is evenmin proportioneel bepaald.

We begrijpen dat Hydrobru voor grote financiële uitdagingen staat, onder meer door de noodzakelijke vernieuwing van het waterleidingnet en de dure zuiveringskosten. Toch vinden we dat de intercommunale moet evolueren naar een meer proportionele tarifering. Wanneer zowel de waterprijs per verbruikte kubieke meter als de abonnementsprijs per woning stijgt, kan dat bijzonder hard aankomen bij alleenwonenden en eenoudergezinnen. Het is belangrijk om bij nieuwe beleidsmaatregelen de impact op de verschillende huishoudens na te gaan, dus ook de huishoudens die uit een persoon bestaan. Kortom, wij vragen dat beleidsmakers vanuit de 'single-reflex' onderzoeken welke gevolgen nieuwe maatregelen hebben voor mensen die alleen wonen.

Hydrobru heeft vermoedelijk haar plannen al aan u voorgelegd. Wat is uw standpunt?

Hoe ver staat Hydrobru met de uitvoering van deze plannen? Wanneer volgt een definitieve beslissing over de watertarieven voor 2016?

Hoe evalueert men de impact van nieuwe tarieven voor de nutsvoorzieningen op de verschillende soorten huishoudens in het Brussels Gewest? Houdt men ook rekening met het grote aantal eenpersoonshuishoudens?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).- Op 31 augustus lazen we in de pers dat Hydrobru van plan is om de watertarieven op te trekken. Vooral gemiddelde huisgezinnen en sociale huurders zouden het gelag betalen.*

Drinkwater is nochtans een fundamenteel recht dat door de algemene vergadering van de Verenigde Naties werd erkend in de resolutie van

c'est une couche en plus qui nous a incités à demander si nous devrons bientôt payer l'air que nous respirons.

L'accès à l'eau potable est pourtant un droit fondamental, pas un luxe. Ce droit a été reconnu par l'assemblée générale des Nations unies dans une résolution adoptée en juillet 2010. L'ONU y reconnait que "le droit à l'eau potable et à l'assainissement est un droit de l'homme, essentiel à la pleine jouissance de la vie et à l'exercice de tous les droits de l'homme". Dans son projet, Hydrobru faisait surtout payer le gros de l'effort aux ménages et aux allocataires sociaux, notamment ceux qui ont encore des compteurs collectifs, alors que certaines branches de l'industrie auraient reçu une réduction annoncée de leur facture d'eau pouvant atteindre 20%. Je voudrais rappeler que le prix de l'eau a fortement augmenté ces dernières années. Selon le rapport annuel d'Hydrobru, le prix de la facture d'eau d'un ménage moyen de deux personnes, soit 80m³ par an, est passé de 239 à 306 euros en cinq ans, ce qui fait une augmentation de près de 30%. Et si l'on compare avec le prix en 2005, on constate qu'il a augmenté de 61% en dix ans.

D'un autre côté, il y a eu une paupérisation de la population bruxelloise, ce qui a entraîné une augmentation importante du nombre de plans de paiement, plans permettant aux personnes ayant des difficultés à payer leurs factures d'eau d'étaler leurs paiements. Leur nombre est passé de 15.238 en 2010 à 25.136 en 2014, soit une augmentation de 65% en cinq ans. Selon le baromètre social, en 2013, 2.369 avis d'interruption ont été notifiés, donnant lieu, sur la base d'un jugement rendu, à 494 interruptions effectives de fourniture d'eau domestique. Ce nombre était de 257 en 2009, soit de près de la moitié.

Une augmentation de l'eau telle que prévue par le conseil d'administration d'Hydrobru est antisociale : ce sont une fois de plus les ménages et les allocataires sociaux, déjà durement touchés par les mesures du gouvernement fédéral antisocial, qui vont en être les victimes.

Il est donc absolument nécessaire d'empêcher toute augmentation du prix de l'eau.

Selon les informations parues dans la presse, vous seriez donc opposés à cette décision du conseil

juli 2010. Volgens de plannen van Hydrobru zou het leeuwendeel van de prijsstijging worden opgevangen door de gezinnen, terwijl bepaalde industrietakken tot 20% korting zouden krijgen. Volgens het jaarverslag van Hydrobru is de waterfactuur van een gemiddeld gezin van twee personen, goed voor 80 m³ per jaar, op vijf jaar tijd gestegen van 239 naar 306 euro. Dat is een stijging met zo'n 30%. Als we vergelijken met 2005, gaat het zelfs om een stijging met 61%.

Tegelijk verarmt de Brusselse bevolking, waardoor het aantal afbetalingsplannen aanzienlijk gestegen is. Het aantal mensen met zo'n plan steeg van 15.238 in 2010 naar 25.136 in 2014, wat neerkomt op een stijging met 65% op vijf jaar tijd. Volgens de sociale barometer werden er in 2013 2.369 verbrekingsberichten verstuurd, die in 494 gevallen aanleiding gaven tot het werkelijk stopzetten van de waterlevering. In 2009 waren dat er nog maar 257.

De prijsstijging die de raad van bestuur van Hydrobru wil opleggen is niet sociaal omdat het andermaal de gezinnen en de sociale huurders zijn die ervoor opdraaien. We moeten tot elke prijs voorkomen dat de waterprijs wordt opgetrokken.

Volgens de pers hebt u zich tegen de prijsverhoging gekant. Hoe zit het met uw contacten met Hydrobru? Hoe zit het met de prijsverhoging die de instelling wil doorvoeren? Wanneer zal er een definitieve beslissing genomen worden? Hoe denkt u Hydrobru te helpen bij de noodzakelijke investeringen? Voorziet u in gewestelijke subsidies of een herfinanciering? Hebt u informatie over het aantal woningen met een gemeenschappelijke waterteller in de privésector, de sociale en de openbare huurmarkt?

d'administration d'Hydrobru. Quel est l'état de vos contacts avec Hydrobru ? Où en est le projet d'augmentation du prix de l'eau pour les Bruxellois voulu par Hydrobru ? Quand une décision définitive sera-t-elle prise ? Quelles sont vos solutions pour permettre les investissements nécessaires pour Hydrobru ? Prévoyez-vous une augmentation des subsides régionaux ou un refinancement ? Avez-vous des informations concernant le nombre de logements disposant d'un compteur collectif dans les logements privés, sociaux et publics ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Nous avons pu lire des informations communiquées dans la presse tous azimuts. L'une d'elles, datée du 1er septembre, était intitulée : "Le prix de l'eau risque de flamber" et annonçait que "pour financer ses travaux, Hydrobru doit revoir ses tarifs à la hausse." Or, un peu plus tard le même jour, dans la Libre Belgique, on pouvait lire, dans un communiqué de presse, une déclaration commune de M. Rudi Vervoort et de Mme Céline Fremault selon laquelle l'augmentation du prix de l'eau n'était pas à l'ordre du jour.

Toujours dans le même quotidien, dans sa version électronique cette fois, un article revient sur la question en annonçant que la réforme du tarif de l'eau a été tuée dans l'œuf et que le conseil d'administration initialement prévu le 10 septembre avait été annulé. S'ensuivait une analyse selon laquelle "si le gouvernement tient parole et respecte son non à une augmentation de prix, cela devrait passer par une augmentation des subsides." On y parle également de la fusion entre deux grandes structures bien connues.

Comme M. Arnaud Pinxteren l'a rappelé, la situation financière d'Hydrobru est particulière puisqu'il y a une dette cumulée de 500 millions d'euros et un besoin de financement de 56 millions d'euros en 2014. D'après une note diffusée on ne sait comment, à la fin 2014, le solde à financer, c'est-à-dire la différence entre les investissements de 92 millions et les marges financières dégagées

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- Er hebben in de media heel wat tegenstrijdige berichten de ronde gedaan. Volgens een krantenartikel van 1 september was Hydrobru van plan haar tarieven op te trekken om haar werkzaamheden te kunnen financieren, maar minister-president Vervoort en minister Fremault verklaarden later die dag in een gezamenlijk persbericht dat er geen prijsverhoging zou komen. Volgens La Libre Belgique wilde dat zeggen dat de regering haar subsidies zou moeten optrekken. De krant had het ook over een fusie tussen twee grote structuren.*

De financiële situatie van Hydrobru is inderdaad niet rooskleurig. Eind 2014 tekende Hydrobru een gecumuleerde schuld van 500 miljoen euro op, naar verluidt vooral wegens de renovatiewerken aan het rioolnet, alsook een netto te financieren saldo van 56 miljoen euro.

De MR is evenwel gekant tegen elke prijsstijging ten laste van de Brusselaar. Het is aan de regering om samen met de watersector een oplossing te vinden voor de financiële problemen.

Op 1 september kondigde u aan dat er geen tariefverhoging zou komen. Wij hebben echter ook horen zeggen dat de regering geen voorstander is van lineaire prijsstijgingen, maar wel van een eenmalige prijsverhoging.

De interne nota die in de pers werd verspreid

propres par des recettes de 36 millions s'élevait à 56 millions d'euros.

Cette insuffisance se traduit par un accroissement de l'endettement bancaire net à concurrence de 56 millions d'euros, excusez du peu ! Depuis cinq ans, essentiellement, semble-t-il, en raison des travaux d'assainissement des égouts, la dette financière atteint 500 millions d'euros à la fin 2014. Situation difficilement tenable.

La position du MR est de s'opposer à toute augmentation du prix de l'eau supportée par les Bruxellois. Nous estimons qu'il revient au gouvernement de rechercher, avec le secteur de l'eau, une piste apte à résorber le déficit de ce secteur.

Le premier septembre, vous avez annoncé avec M. Vervoort, qu'il n'était pas à l'ordre du jour d'augmenter les tarifs. Or, nous avons aussi entendu que le gouvernement était d'avis, par opposition à une augmentation linéaire, de plutôt augmenter de manière unique le prix de l'eau.

Dans la note interne divulguée dans la presse, sept propositions étaient annoncées dont l'une était l'augmentation linéaire du prix de l'eau. Nous ne partageons absolument pas ce point de vue. Le MR estime qu'il revient au gouvernement régional de faire des choix en vue d'assainir le secteur et non d'augmenter le prix pour le consommateur.

D'après les informations dont nous disposons, à une première demande en mars de la part d'Hydrobru, le gouvernement aurait répondu non pas par une augmentation linéaire, mais bien unique. Nous vous demandons de vous expliquer à ce sujet.

Par ailleurs, le gouvernement est resté muet quant aux autres pistes envisagées telles que la réduction des investissements, l'aide accrue de la Région pour certains investissements ou ouvrages d'ampleur comme des bassins d'orage par exemple.

Pouvez-vous confirmer l'opposition officielle du gouvernement à une hausse des tarifs de l'eau annoncée dans un communiqué commun par le ministre-président et vous-même ? Le gouvernement a-t-il pris une décision ? Qu'en est-il d'une éventuelle augmentation unique du prix de

omvat zeven voorstellen, waaronder een lineaire prijsstijging. Wij zijn daar absoluut tegen gekant. In plaats van de prijs voor de consument te verhogen, moet de regering werk maken van een sanering van de sector.

Volgens onze bronnen zou Hydrobru in maart een eerste keer gevraagd hebben een prijsstijging te kunnen doorvoeren. De regering zou daarop een eenmalige verhoging voorgesteld hebben. Kunt u ons daar meer uitleg over geven?

De regering heeft zich overigens niet uitgesproken over de andere mogelijke opties, zoals het terugschroeven van de investeringen of een verhoging van de gewestelijke steun voor bepaalde investeringen.

Kunt u ons bevestigen dat de regering tegen een prijsverhoging gekant is? Heeft de regering een officieel standpunt ingenomen? Denkt u aan een eenmalige prijsverhoging?

De financiële situatie van de intercommunale en de uitdagingen waarvoor ze staat, zijn al lang bekend. Hebt u structurele oplossingen uitgewerkt? Zal er op bepaalde investeringen bespaard worden?

De watersector telt heel wat spelers. De bevoegdheden, politieke keuzes en financieringsbronnen zijn niet altijd duidelijk. Een rationalisering van de sector zou tot meer transparantie leiden in het besluitvormingsproces en de financieringsbronnen, en zou bovendien schaalvoordelen opleveren. Wordt er werk gemaakt van een dergelijke rationalisering? Hoe ver staat dat proces? Welk financieel voordeel zou het opleveren?

Een ander belangrijk punt is de berekening van de reële kostprijs van de dienstverlening. De prijs die aan de consument wordt gefactureerd, omvat niet alle kosten. Het is belangrijk om de reële kostprijs te kennen om het correcte aandeel van de overheid en de consument in de waterkosten te bepalen en het principe te kunnen toepassen dat de vervuiler betaalt.

De ordonnantie van 20 oktober 2006 moedigt het gewest aan om instrumenten uit te werken om die reële kostprijs te berekenen. Welke maatregelen heeft de regering op dat vlak genomen?

l'eau souhaitée ou non par le gouvernement ? La situation financière de l'intercommunale et les défis auxquels elle doit faire face en matière d'investissements sont connus depuis longtemps. Avez-vous des pistes de solution pour résoudre structurellement cette question ? Certaines économies peuvent-elles être faites sur les investissements ?

Je voudrais enfin ajouter trois éléments qui concernent la problématique du prix de l'eau.

Actuellement, la politique de l'eau met en présence une multitude d'acteurs ayant des compétences qui, sur certains points, se superposent. Il est parfois difficile d'identifier les responsabilités, les choix politiques, les différents financements. Il est évident qu'une rationalisation du paysage devrait permettre davantage de transparence, plus de responsabilité dans la décision, une clarté sur les sources de financement ainsi qu'une opération d'économie. Pouvez-vous nous renseigner sur l'évolution de cette rationalisation ? Quels seraient les bénéfices de cette opération sur le plan financier ?

Il semble aujourd'hui assez difficile d'identifier les coûts liés aux services d'utilisation de l'eau. D'autres intervenants ont abordé la question de la rationalisation des coûts et notamment du coût-vérité. La réflexion serait plus efficace, transparente et rationnelle si nous disposions de ce coût-vérité. Le prix facturé aux consommateurs ne comprenant pas tous les coûts, il convient de faire la distinction entre le prix et le coût-vérité qui doit, par conséquent, être couvert par les deux sources de financement : le prix de l'eau facturé au consommateur et la participation de la Région. La fixation du coût-vérité est donc primordiale pour définir la juste part d'intervention régionale dans le coût de l'eau et le juste prix facturé aux consommateurs finaux en appliquant, par ailleurs, le principe du pollueur-payeur.

Enfin, l'ordonnance eau du 20 octobre 2006 encourageait la Région à se doter des outils nécessaires pour déterminer le coût-vérité, c'est-à-dire le prix englobant la totalité du coût des services liés à l'utilisation de l'eau. Qu'en est-il des dispositions adoptées en la matière, depuis cette ordonnance, par le gouvernement ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).- D'après les informations dont je dispose, le prix de l'eau aurait augmenté de près de 40% les cinq dernières années, et plus rapidement que dans les deux autres Régions. Si c'est exact, pouvons-nous accepter une nouvelle augmentation ? L'eau est nécessaire pour notre industrie et notre économie et elle est un bien de base pour les ménages et les isolés et son prix a déjà suffisamment augmenté dans le passé.*

Une augmentation forfaitaire touche plus durement les isolés. En plus, avec la suppression de la tranche sociale, Hydrobru a choisi la manière la plus facile de faire rentrer rapidement de l'argent dans les caisses parce qu'elle touche tout le monde. Ce n'est certainement pas la solution la plus sociale, et nous la trouvons donc inacceptable.

Comment veillons-nous à ce que la distribution d'eau dispose des moyens suffisants ? Cela fait des années que les investissements dans la distribution d'eau et le réseau d'égouttage sont insuffisants. Il faut renverser la tendance. Nous devrions peut-être investir plus dans l'infrastructure souterraine qu'en surface. Un refinancement du secteur de l'eau s'impose. Comment le gouvernement peut-il y arriver sans pousser les consommateurs particuliers à la dépense ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ook sp.a heeft vragen bij de recent in de pers aangekondigde verhoging van de waterprijs. Volgens mijn informatie zou de waterprijs de afgelopen vijf jaar al met bijna 40% zijn toegenomen, waarmee die sneller is gestegen dan in Vlaanderen of Wallonië. Is dat juist?

Zo ja, kunnen we dan nog maar eens een prijsverhoging aanvaarden? Mij lijkt het dat de waterprijs in het verleden al voldoende werd opgetrokken. Water is nodig voor onze industrie en economie en is een basisvoorziening voor gezinnen en alleenstaanden. Het is alvast een feit dat een forfaitaire verhoging de alleenstaanden des te harder treft.

Bovendien kiest Hydrobru met de afschaffing van de sociale schijf voor de gemakkelijkste manier om direct heel veel geld in het laatje te krijgen, omdat ze iedereen raakt. Het is zeker niet de meest sociale oplossing en dus voor ons onaanvaardbaar. Een dergelijke werkwijze is onverantwoord.

Dat brengt ons bij de kernvraag: hoe zorgen wij voor voldoende geld voor de waterdistributie? Al vele jaren, volgens de heer Pinxteren zelfs al bijna een eeuw, wordt er veel te weinig geïnvesteerd in de waterdistributie en het rioolnetwerk. Er is een radicale ommekeer nodig. Misschien moeten we meer investeren in infrastructuur onder de grond zoals riolen en waterbekkens dan boven de grond, ook al is dat niet zo sexy of zichtbaar. Een herfinanciering van de watersector is wel degelijk nodig. Hoe zal de regering dat klaarspelen zonder de particuliere afnemers op kosten te jagen?

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (FDF).- C'est un débat très intéressant et j'ai lu avec satisfaction le communiqué indiquant que le ministre-président et vous-mêmes étiez opposés à l'augmentation tarifaire telle que présentée par Hydrobru. Avez-vous été consultés par Hydrobru ? Ce travail a-t-il été fait en concertation étroite avec le gouvernement, ou au contraire dans une logique purement sectorielle, avec une discussion a

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (FDF) *(in het Frans).- Het stemt mij tevreden dat u en de minister-president zich verzetten tegen de door Hydrobru voorgestelde tariefverhoging. Overlegde Hydrobru vooraf met de regering, of besliste het eenzijdig een tariefverhoging aan te kondigen en achteraf met de regering te overleggen en eventueel bij te sturen?*

posteriori avec le gouvernement et d'éventuelles corrections ?

La méthode est un peu étrange, car il me semble qu'on fait normalement ce travail en étroite collaboration, surtout en cas d'augmentation, pour prévenir le politique. En tout cas, c'était ainsi dans le passé. Il faut savoir comment fonctionnent ces intercommunales, comprenant des représentants de partis, mais aussi soumises à des influences locales. Hydrobru est un bon exemple de gestion et de gouvernance, puisque les dix-neuf communes y sont représentées, contrairement à Vivaqua.

Pour avoir quelques amis qui y siègent, je sais que les administrateurs, dès qu'ils reçoivent ce genre d'informations, commencent par revenir vers leurs représentants locaux et nationaux. Je ne peux donc pas accepter d'entendre s'étonner le MR, car le plan tarifaire a été proposé par un mandataire MR, avec une administration, un conseil d'administration derrière lui, dans lequel on trouve d'ailleurs d'autres partis comme le mien. Dire aujourd'hui dans ce parlement qu'on n'était pas au courant et qu'on s'y oppose est un peu violent.

Bien sûr, on peut discuter des modalités de l'augmentation tarifaire. Nous avons toujours prôné un prix coût-vérité. Nous avons, comme tout un chacun, notre petite idée quant à ce qu'il faudrait faire. On ne peut nier qu'Hydrobru, depuis un certain nombre d'années, a fait des investissements très lourds : rénovation de voiries, nouveaux égouttages, nouveaux bassins d'orage. Cela se chiffre en milliards. Un emprunt, garanti par la Région, a d'ailleurs été contracté auprès de la Banque européenne d'investissement.

C'est donc une donnée que l'on connaît, mais qu'il faut à un moment financer. Faut-il le faire sur le prix de l'eau ? Ou via la redevance ? Les communes doivent-elles abandonner leurs dividendes pendant quelques années ? Faut-il passer par une prise de subsides exceptionnelle de la Région ?

Au final, il y aura toujours quelqu'un qui le payera, que ce soit le contribuable ou le consommateur. Il n'en reste pas moins qu'on ne peut pas demander aujourd'hui à Hydrobru d'effectuer certains travaux et de ne pouvoir les financer que par le biais du produit vendu, à

In het verleden was er over zulke beslissingen altijd vooraf overleg. Wie enig inzicht heeft in de werking van intercommunales, weet dat er niet alleen vertegenwoordigers van politieke partijen in zetelen, maar dat ze ook aan plaatselijke invloeden blootstaan. De negentien Brusselse gemeenten zijn binnen Hydrobru vertegenwoordigd. Bij Vivaqua is dat niet het geval.

Zodra de bestuurders van Hydrobru informatie over een tariefaanpassing ontvangen, stappen ze naar hun lokale en nationale vertegenwoordigers. Dat de MR verbaasd is over het tariefplan, dat werd voorgesteld door een MR-mandataris met steun van de raad van bestuur waarin ook andere partijen zetelen, is dan ook erg kort door de bocht.

Over de manier waarop de prijsverhoging concreet vorm moet krijgen, kunnen we nog praten. Het FDF was altijd al een voorstander van een reële kostprijs. Hydrobru deed de voorbije jaren miljardeninvesteringen en ging daarvoor een lening aan bij de Europese Investeringsbank, waar het gewest borg voor staat.

De vraag is hoe Hydrobru aan het geld moet komen om die lening terug te betalen. Via een verhoging van de waterprijs of via een belasting? Moeten de gemeenten enkele jaren van hun dividenden afzien? Moet het gewest uitzonderlijke subsidies toekennen?

Aan het einde van de rit is hoe dan ook de belastingbetaler of de consument het kind van de rekening. We kunnen moeilijk van Hydrobru verwachten dat het enorme werken uitvoert en die volledig betaalt met de opbrengst van de verkoop van kraanwater.

We ijverden de voorbije jaren voor een lager waterverbruik en dat werkt: de Brusselaar is zuiniger geworden. Daardoor heeft Hydrobru echter minder inkomsten, terwijl het grote investeringen moet doen. Om aan geld te komen, kan de intercommunale alleen haar tarieven verhogen of de gemeenten, die haar aandeelhouders zijn, om meer middelen vragen.

Het FDF wil niet dat de sociale schijf wordt afgeschaft en gecompenseerd door een tussenkomst van 1 miljoen euro van het Sociaal Fonds, zoals de MR voorstelt. Voor ons mag er

saveur l'eau du robinet.

Si vous suivez l'évolution du prix de l'eau lors de ces dernières années, que constatez-vous ? À force de plaider pour économiser l'eau, ce que nous, vous et vos prédécesseurs ont fait, on constate que la consommation moyenne par habitant diminue. Pourtant, nous sommes toujours plus nombreux à habiter à Bruxelles mais, globalement, Hydrobru est confrontée à une équation où le seul bien vendable est l'eau et où elle en vend de moins en moins aux habitants. Concrètement, elle ne peut donc pas faire face, à investissements égaux, à une diminution de ses recettes pour cause de consommation décroissante. Elle doit donc inévitablement augmenter ses tarifs ou, du moins, se tourner vers ses actionnaires - les communes - pour trouver des moyens de financement.

Chez les FDF, nous souhaitons immuniser la première et la deuxième tranches, la tranche vitale étant la tranche sociale. Dans la proposition présentée par le MR, j'ai cru comprendre qu'il fallait supprimer la tranche sociale. Suppression qui serait compensée par une intervention du Fonds social à concurrence d'un million d'euros.

Pour nous, il ne faut pas toucher aux deux premières tranches. En revanche, il faudrait davantage augmenter les troisième et quatrième tranches, ce qui aurait pour effet d'inciter les consommateurs à économiser l'eau au maximum tout en épargnant la tranche vitale et la tranche sociale.

Le Fonds social est un fonds très intéressant mais, à l'examen des dossiers traités par le Fonds social, on s'aperçoit qu'en début d'année, on est très strict sur les interventions réalisées en faveur des personnes en difficulté de payement des factures d'eau. En milieu d'année, on s'interroge sur ce qu'il reste dans les caisses du fonds. S'il reste la moitié, on attribue gaiement les aides, et ce, en l'absence de contrôle. En effet, si on ne procédait pas ainsi, il n'y aurait plus d'argent l'année suivante.

Il ne faudrait donc pas que le Fonds social devienne un instrument de déresponsabilisation à l'égard de certaines personnes qui soumettent des factures d'eau pouvant se monter à 1.000 voire 1.500 euros. Ces personnes ne font pas attention à leur consommation, indépendamment d'ailleurs de leurs moyens. En effet, le Fonds social n'intervient

aan de eerste twee schijven niet worden geraakt. Hydrobru moet de derde en de vierde schijf verhogen. Daardoor krijgt de consument een extra stimulans om minder water te verbruiken.

Het Sociaal Fonds was in de eerste helft van het jaar bijzonder streng wat betreft steun aan personen die hun waterfactuur niet kunnen betalen. Als het voortaan vlot op alle aanvragen om hulp moet ingaan zonder veel controles uit te voeren, schiet er volgend jaar geen cent meer over.

De steun is niet alleen voor sociale huurders bestemd, maar voor iedereen die al dan niet tijdelijk met problemen kampt. Mensen die voor 1.000 tot 1.500 euro aan water verbruiken, worden echter niet gestimuleerd om hun waterverbruik op hun inkomsten af te stemmen als het fonds hen ondersteunt.

Om te voorkomen dat burgers hun waterfactuur niet kunnen betalen, moeten we er in de eerste plaats voor zorgen dat die niet langer jaarlijks, maar per halfjaar of per kwartaal wordt verzonden.

pas qu'en faveur des allocataires sociaux, mais également au bénéfice d'autres personnes précarisées, temporairement ou non.

La première chose à faire selon moi est d'aider les citoyens vis-à-vis de cette facture d'eau annuelle. Nous plaidons donc pour une bi ou une trimensualisation de la facture.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- C'est prévu dans l'ordonnance eau.

M. Emmanuel De Bock (FDF).- C'est dommage que, pendant les dix ans que vous ayez été au pouvoir, vous ne l'ayez pas fait. Aujourd'hui, ce n'est toujours pas le cas : les Bruxellois reçoivent une seule facture par an et si le montant dépasse les 500 euros, deux factures sont émises, contrairement à Belgacom qui envoie ses factures, d'un montant moyen de 80 euros, tous les deux mois. Il est plus facile pour de nombreuses personnes de payer une facture de 20 à 25 euros tous les mois que de devoir débourser en une fois de 300 à parfois plus de 500 euros.

C'est le bon sens absolu. Je ne vois pas pourquoi il n'est pas possible de faire cela aujourd'hui à Hydrobru alors que c'est possible dans de nombreuses autres administrations tant publiques que privées.

Il faudrait vraiment progresser dans ce dossier, ce qui faciliterait grandement les choses. J'en veux pour preuve l'examen de dossiers de règlement collectif de dettes. Certains citoyens rencontrent beaucoup de difficultés à faire face à des dépenses courantes et n'arrivent pas à payer leur facture d'eau. Il est indispensable de mettre chaque mois vingt euros de côté pour payer un bien précieux qu'il convient d'économiser.

Il faut donc à tout prix encourager ce prix coût-vérité. Il faut que les consommateurs sachent que l'on subventionne le prix de l'eau. Cela a-t-il du sens de le subventionner ? Si oui, à hauteur de combien et pour qui ? Ce sont là toutes des questions relatives à des curseurs que le politique doit mettre. Ne rien dire ou faire croire qu'il ne faut s'inquiéter de rien, car tout sera pris en charge, ce n'est pas responsable.

Nous avons toujours plaidé pour avoir un débat

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Dat is al gepland in de nieuwe waterordonnantie.*

De heer Emmanuel De Bock (FDF) *(in het Frans).- Ecolo heeft zes jaar mee geregeerd, maar deed niets. De Brusselaars krijgen nog steeds maar één waterfactuur per jaar, tenzij ze meer dan 500 euro moeten betalen, dan krijgen ze er twee. Terwijl het voor de meeste mensen gemakkelijker is om maandelijks een klein bedrag over te schrijven. Heel wat andere bedrijven werken trouwens met maandelijkse facturen, waarom zou Hydrobru dat niet kunnen?*

Met een maandelijkse factuur wordt de Brusselaar er bovendien aan herinnerd dat water geld kost en dat hij er best zuinig mee omspringt.

Daarom is een reële kostprijs voor kraantjeswater nodig. De consument moet weten dat leidingwater gesubsidieerd wordt. Hebben die subsidies zin? Hoeveel subsidies moeten we toekennen en voor wie?

De gegevens over gezinssamenstelling moeten sneller worden bijgewerkt. De prijs van een kubieke meter water is afhankelijk van het aantal personen waaruit een gezin bestaat. Wanneer de gezinssamenstelling verandert, moet de waterfactuur zo snel mogelijk worden aangepast. Als dat niet kan, moeten we afstappen van een waterprijs op basis van de gezinssamenstelling.

Wij vinden dit echter een goed systeem en zijn geen voorstander om het te veranderen. We stellen voor om de gegevens om de drie maanden bij te werken, dat levert niet overdreven veel bijkomend werk op.

Ten slotte willen we meer transparantie over de investeringen. Hydrobru wil 20.000 individuele meters installeren, maar volgens de ordonnantie worden die door de eigenaars betaald. Het gaat

sur l'actualisation plus rapide de la composition des ménages. Aujourd'hui les données d'Hydrobru et des échevinats de l'état civil sont croisées pour savoir combien de personnes se trouvent dans votre ménage. Vous payez votre prix au mètre cube par personne faisant partie du ménage.

Pour nous, il est essentiel que les évolutions de composition de ménage soient plus souvent actualisées. Si vous accueillez des gens chez vous, que ce soit des parents ou amis, qu'ils s'inscrivent le 1er février et restent neuf mois chez vous, ou si vos enfants partent et que vous bénéficiez d'un tarif "quatre personnes" alors que vous n'êtes plus que deux, ce n'est pas normal. La composition de ménage doit systématiquement être en phase avec la facturation. Ou bien il faut abandonner ce système.

La facturation suivant la composition de ménage est très bonne. Nous souhaitons que ce système continue mais qu'il soit actualisé tous les trois mois. Cela n'impliquerait pas énormément de surcharge de travail.

Enfin, nous souhaitons que les investissements soient transparents. Nous avons entendu Hydrobru justifier le fait qu'il fallait créer 20.000 compteurs individuels et le fait qu'il fallait augmenter le prix de l'eau. Les compteurs individuels, selon l'ordonnance, sont in fine payés par les propriétaires individuels. Ils sont facturés aux propriétaires individuels pour renverser la fameuse co-responsabilité du propriétaire par rapport à ses locataires. Si le propriétaire met un compteur individuel, il n'aura pas à payer la facture d'eau de son locataire.

Hydrobru ne peut pas se justifier via de faux investissements comme celui-là. Nous souhaitons de la transparence, un débat public avec les dix-neuf communes actionnaires, la Région, Vivaqua et Hydrobru. Il y a un problème de gouvernance, de fusion et de rationalisation des acteurs.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).- Si l'on est en droit de s'inquiéter d'une éventuelle augmentation tarifaire d'Hydrobru, n'oublions pas que le prix de l'eau dus niet op dat Hydrobru die individuele meters als een investering bestempelt.*

Er is meer transparantie nodig, naast een openbaar debat met de negentien gemeenten, het gewest, Vivaqua en Hydrobru, want er is een probleem met het bestuur, de fusie en rationalisering van de verschillende spelers.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Ik begrijp de bezorgdheid over eventuele prijsstijgingen bij Hydrobru, maar anderzijds mogen we niet vergeten dat in Brussel de

pour les familles bruxelloises est resté bas pendant des années par rapport aux autres Régions. Hydrobru doit par ailleurs procéder à la rénovation colossale et onéreuse du réseau de distribution en piteux état.

Les préoccupations de mon groupe portent essentiellement sur l'impact d'une éventuelle modification tarifaire sur certaines catégories de la population. Bien que l'accès à l'eau potable soit un droit fondamental, il convient de garantir un prix juste et équitable. C'est pourquoi nous prônons l'application d'un tarif social pour les plus vulnérables.

Les CPAS seraient chargés de déterminer les catégories bénéficiaires du tarif social. Les avez-vous consultés à cet égard ? Il ne faudrait pas qu'un changement de système induise un surcroît de travail à leur niveau.

Les correctifs sociaux sont une manière de réduire la facture d'eau. Lutter contre le gaspillage en est une autre. Les ménages devraient en cela suivre l'exemple des entreprises, qui fournissent déjà des efforts considérables pour réduire leur consommation. Comment encouragez-vous les comportements qui poussent à l'économie ?

Pouvez-vous nous fournir une comparaison des prix de l'eau entre les Régions ?

La proposition de nouveau tarif a-t-elle déjà été soumise au conseil d'administration d'Hydrobru ? Le prix de l'eau connaîtra-t-il effectivement une augmentation ?

Qu'en est-il de la tarification progressive et solidaire ? Sera-t-il procédé à un test d'impact sur la pauvreté ? Quel sera le rôle des CPAS en cas d'éventuelle modification du système ? Ont-ils été consultés à cet égard ?

Quelle est votre stratégie pour lutter contre le gaspillage de l'eau ?

waterprijzen voor gezinnen zeer lang relatief laag zijn gebleven, zeker in vergelijking met de ons omringende gewesten. Zo bedraagt de vaste jaarlijkse bijdrage in Brussel 23 euro, tegenover 56 euro in Vlaanderen. Bovendien weten we dat Hydrobru voor de gigantische taak staat om het waterleidingnetwerk te verbeteren. De staat van de riolen in Brussel is rampzalig. Dat net renoveren kost heel wat geld.

De bezorgdheid van de CD&V-fractie geldt vooral de impact van die eventuele prijsaanpassingen op bepaalde bevolkingsgroepen. Drinkwater is een basisrecht, maar daarnaast willen wij ook een billijke en eerlijke waterprijs garanderen voor iedereen. Daarom zijn wij absoluut voorstander van het sociaal tarief voor kwetsbare groepen, zoals bepaalde gepensioneerden, bepaalde alleenstaanden en Brusselaars die onder de armoedegrens leven. Hoe zult u dit aanpakken?

Er is onder meer sprake van om de OCMW's te laten bepalen wie er al dan niet voor een sociaal tarief in aanmerking komt. Wordt er over een eventuele verandering van het beleid voor sociale categorieën met de OCMW's overlegd? Het is heel belangrijk dat de werkdruk bij de OCMW's niet toeneemt door een wijziging van het systeem.

De invoering van een sociale correctie is een manier om de waterfactuur te drukken, maar dat kan ook door zuinig om te gaan met water en waterverspilling tegen te gaan. Het bedrijfsleven levert al gigantische inspanningen om minder water in hun productieprocessen te gebruiken en de gezinnen moeten hun voorbeeld volgen. Waterverspilling tegengaan is niet alleen belangrijk vanuit ecologisch oogpunt. Men voelt het ook aan zijn portemonnee wanneer men minder water verbruikt. Wat doet u om de burgers ertoe aan te moedigen zuinig om te springen met drinkwater?

Ik vat mijn vragen samen. Kunt u een vergelijking maken tussen de waterprijzen in het Brussels Gewest en de andere gewesten?

Werd het voorstel van nieuwe waterprijs al voorgelegd aan de raad van bestuur van Hydrobru? Komt er inderdaad een waterprijsstijging?

Hoe zal men bij de prijsbepaling rekening houden

met de kwetsbare groepen? Wat gebeurt er met de sociale schijf? Wordt er een armoedetoets uitgewerkt? Wat wordt de rol van de Brusselse OCMW's bij een eventuele wijziging van het systeem? Wordt daarover vooraf met hen overlegd?

Wat zult u doen om waterverspilling tegen te gaan?

Mme la présidente.- M. De Wolf, selon le règlement, vous ne pouvez reprendre la parole que si vous voulez redresser un point ou si vous voulez mentionner un fait personnel.

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- M. De Bock dit qu'il refuse ce que dit le MR. Je ne pense pas que M. De Bock ait les qualités pour ce faire.

(Remarques de M. De Bock)

Vous pouvez critiquer. Vous pouvez apprécier, mais vous n'avez pas à refuser nos propos. Le MR est encore assez grand pour dire qu'il s'oppose à l'augmentation du prix de l'eau pour le motif que j'ai exposé. Voilà ce que je voulais simplement faire acter.

Mevrouw de voorzitter.- Mijnheer De Wolf, u mag enkel opnieuw het woord nemen als u een punt wilt rechtzetten of als u een persoonlijk feit wilt vermelden.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- De heer De Bock aanvaardt niet wat de MR zegt. Hij is evenwel niet gemachtigd om dat te doen.*

(Opmerkingen van de heer De Bock)

U kunt kritiek hebben, maar de MR is groot genoeg om recht te hebben op een eigen mening.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vous remercie pour ces interpellations qui me permettent de faire le point sur un sujet aussi important que le prix de l'eau pour les Bruxellois. Merci aussi pour vos suggestions. J'ai bien noté les positionnements des uns et des autres. J'espère qu'ils ne varieront pas en fonction de l'évolution du dossier.

Cette mise au point est essentielle, après avoir entendu tout et son contraire ces dernières semaines, pour clarifier la situation à ce jour. Début septembre, comme vous, j'ai constaté avec étonnement que la presse annonçait une forte augmentation du prix de l'eau à Bruxelles. Les modalités de cette prétendue hausse tarifaire d'Hydrobru étaient par ailleurs très précisément détaillées avec, par exemple, l'augmentation de la redevance d'abonnement à 50 euros ou le passage

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De voorbije weken hebben we de meest uiteenlopende geruchten gehoord over de waterprijsverhoging. Daarom is het belangrijk om klaarheid te scheppen.*

Begin september heb ik tot mijn grote verbazing via de pers vernomen dat Hydrobru de waterprijs in Brussel sterk wou verhogen. De modaliteiten van de verhoging waren al tot in de puntjes uitgewerkt.

Blijkbaar beschikte de pers over een interne werknota van Hydrobru. Dat is geen officieel document. De nota was niet goedgekeurd door de raad van bestuur en werd nooit aan de regering bezorgd.

Dat een instelling als Hydrobru nadenkt over

de 4 à 3 tranches tarifaires. Vous avez d'ailleurs chacun commenté ces différentes propositions.

Alors, qu'en est-il réellement ? La presse semble avoir disposé, par des moyens inconnus, d'une note interne de travail à Hydrobru. En effet, ce document n'est pas un document officiel. Cette note n'a pas été approuvée par le conseil d'administration d'Hydrobru et n'a jamais été transmise au gouvernement. Il y a tout de même un certain nombre d'étapes à respecter lors de propositions.

Qu'une institution comme Hydrobru travaille et réfléchisse aux pistes de financement dont elle pourrait bénéficier, qu'une institution comme Hydrobru couche sur papier des scénarii relatifs à la tarification de ses services, c'est une chose et c'est évidemment de saine gestion de le faire. C'en est une autre de considérer que des réflexions internes à une institution deviennent la vérité de demain au seul motif qu'elles sont relayées par les médias. C'est faire fi de toute la procédure mise en place pour l'approbation des tarifs de l'eau par un arrêté de 2014, à la suite de la régionalisation du contrôle des prix.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Dejonghe, je ne livrerai ni commentaire sur une note interne d'Hydrobru, ni analyse de telle ou telle mesure contenue dans un de ses documents de travail officieux.

(poursuivant en français)

Je suis favorable au fait d'avoir un débat aujourd'hui avec vous sur les principes qui peuvent ou doivent guider la politique de l'eau à Bruxelles, notamment en matière de tarification.

En tant que ministre en charge de la politique de l'eau, je suis consciente de toute une série d'enjeux. Fort heureusement, j'ai, depuis mon entrée en fonction, rencontré à plusieurs reprises les responsables des différents opérateurs et acteurs bruxellois concernés : Bruxelles Environnement, Vivaqua, Hydrobru, la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE) et Aquiris.

Mon équipe entretient des relations continues avec ces différents intervenants et opérateurs.

mogelijke financieringsmodaliteiten, dat ze scenario's over de tarifering van haar diensten op papier zet, getuigt van gezond beheer, maar dat betekent niet dat zulke interne overwegingen morgen in praktijk worden gebracht omdat de media erover berichten. Als dat waar was, zou de procedure die in 2014 is vastgelegd voor de goedkeuring van de watertarieven, dode letter blijven.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Dejonghe, ik zal geen commentaar geven op een interne nota van Hydrobru. Ik zal evenmin ingaan op de analyse van deze of gene maatregel die enkel in een niet-officieel werkdocument van Hydrobru staat.

(verder in het Frans)

Ik wil vandaag met u debatteren over de tariferingsprincipes die het waterbeleid in Brussel kunnen of moeten beheersen.

Als minister belast met het waterbeleid, ben ik me bewust van alle uitdagingen die daarmee gepaard gaan. Sinds ik mijn functie opnam, heb ik de verantwoordelijken van Leefmilieu Brussel, Vivaqua, Hydrobru, de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) en Aquiris al meermaals ontmoet.

Mijn team staat permanent in verbinding met deze instellingen.

(verder in het Nederlands)

De thema's in verband met water, de uitdagingen van de sector, de transversale en globale dossiers, alsook de voor een operator specifieke dossiers worden tijdens deze ontmoetingen en werkvergaderingen aangekaart.

(verder in het Frans)

Hydrobru heeft de herfinanciering samen met mijn kabinet onderzocht. Het kwam met een investeringsplan voor een totaalbedrag van 90 tot 95 miljoen euro per jaar. Op basis van de huidige inkomsten (35-40 miljoen euro) betekent dat dus een bijkomende financieringsnood van 50 miljoen per jaar.

(poursuivant en néerlandais)

Les thématiques liées à l'eau, les enjeux du secteur, les dossiers transversaux et globaux et ceux spécifiques à un opérateur sont abordés lors de ces rencontres et réunions de travail.

(poursuivant en français)

Oui, Hydrobru a abordé avec mon cabinet le sujet de son refinancement. Elle a présenté un plan d'investissement pour un montant total de 90 à 95 millions d'euros par an. Sur la base de ses recettes actuelles (35-40 millions), elle a annoncé un besoin de financement complémentaire de 50 millions d'euros par an.

Hydrobru m'a fait part, il y a quelques mois, d'une proposition d'augmentation tarifaire pour combler ce solde de 50 millions par an. Elle prévoyait des augmentations tarifaires successives chaque année pendant cinq ans, ce qui est totalement insoutenable pour les Bruxellois, particulièrement les plus démunis.

J'ai demandé à Hydrobru et à mes équipes de travailler, notamment, à rechercher des pistes alternatives de financement pour éviter une explosion de la facture d'eau. Une réflexion a également été lancée pour rationaliser le partage des investissements entre les différents opérateurs. Je pense à certains investissements en matière de lutte contre les inondations (bassins d'orage) qui, aujourd'hui, relèvent tant d'Hydrobru que de la SBGE. Nous en sommes là aujourd'hui.

La problématique de la tarification de l'eau ne peut pas être isolée des autres chantiers de la législature en matière de politique de l'eau.

M. Pinxteren, vous vous faites le militant engagé de la rationalisation du secteur de l'eau et vous plaidez avec force devant cette assemblée pour l'intégration complète de Vivaqua et Hydrobru, pour un pilotage stratégique, économique et opérationnel cohérent et efficace. Je vous rassure : nous sommes en parfaite symbiose, vous et moi, sur ce point. Toutefois, je ne vous ai pas connu aussi revendicatif et déterminé pendant la précédente législature.

Dois-je vous rappeler que cette rationalisation, que le bon sens appelait depuis longtemps, n'a jamais

Enkele maanden geleden deed Hydrobru een voorstel om daartoe de tarieven op te trekken. Het voorzag in jaarlijkse verhogingen gedurende vijf jaar, wat volkomen onrealistisch is, zeker voor de armste Brusselaars.

Ik heb Hydrobru en mijn team opdracht gegeven om samen op zoek te gaan naar een alternatieve financiering om een aanzienlijke stijging van de waterfactuur te voorkomen. Er wordt ook nagedacht over een manier om de investeringen over de verschillende operatoren te verdelen. Ik denk dan aan bepaalde investeringen in de strijd tegen overstromingen, die momenteel de gedeelde verantwoordelijkheid zijn van Hydrobru en de BMWB. We kunnen de watertarieven niet los zien van de waterwerken die deze regeerperiode op stapel staan.

Mijnheer Pinxteren, u werpt zich op als militant voor de rationalisering van de watersector en pleit voor de volledige samensmelting van Vivaqua en Hydrobru. Daar ben ik het volkomen mee eens, maar tijdens de vorige regeerperiode had u daar minder de mond van vol.

Moet ik u eraan herinneren dat zo'n fusie de voorbije 10 jaar niet is gelukt? Dat tijdens de vorige twee regeerperiodes nog geen begin werd gemaakt van de rationalisering en dat er in tegendeel in 2006 nog een instelling bijkwam, namelijk de BMWB?

Uit de regeringsverklaring blijkt dat we dit ingewikkelde, maar noodzakelijke werk tot een goed einde willen brengen. Met deze duidelijke boodschap zijn de instellingen een aantal maanden geleden aan de slag gegaan. Vivaqua en Hydrobru hebben aangekondigd tijdens de eerste helft van 2016 met een voorstel te komen. De nieuwe structuur moet in ieder geval operationeel zijn bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen van 2018.

Persoonlijk denk ik dat de fusie tussen Vivaqua en Hydrobru nog maar een eerste stap is in een ambitieuzer rationaliseringsproces. Ik wil ook aansturen op toenadering tot de BMWB. Het gewest zou winnen bij één instelling die verantwoordelijk is voor de antropogene watercyclus.

U dringt erop aan de gewestelijke subsidies te

abouti en 10 ans ? Dois-je vous rappeler qu'aucune rationalisation entre Vivaqua et Hydrobru n'a été entamée sous les deux législatures précédentes, mais que, paradoxalement, un nouvel acteur de l'eau a été créé complémentairement aux opérateurs existants en 2006, à savoir la SBGE ?

Ce gouvernement a décidé de s'attaquer à un chantier difficile, il est vrai, mais nécessaire. Notre accord de gouvernement est très clair sur ce point :

"Une politique durable de l'eau - L'accès à l'eau doit être garanti à tous les Bruxellois. Dans ce but, le gouvernement préservera la gestion publique de l'ensemble du cycle de l'eau (...). À cet égard, il travaillera à la fusion des différents acteurs publics bruxellois. (…) Le gouvernement souhaite accélérer le processus de fusion et demande aux deux organismes - Hydrobru et Vivaqua - de lui soumettre ensemble des propositions opérationnelles. En effet, il est indispensable de rationaliser le secteur de l'eau pour tendre vers un acteur public unique afin d'obtenir une parfaire intégration des stratégies ainsi que des moyens humains et financiers disponibles.

Ce processus de rapprochement sera entamé dès le début de la législature et les modifications statutaires pour les deux entités, ainsi que les modifications législatives nécessaires seront réalisées afin de permettre un aboutissement lors de la mise en place des nouveaux organes après les élections communales de 2018."

Forts du message clair donné par le gouvernement, les opérateurs sont au travail depuis plusieurs mois. Vivaqua et Hydrobru nous annoncent le dépôt d'un projet construit au premier semestre 2016. En tout état de cause, l'échéance du calendrier est connue : la nouvelle structure devra être opérationnelle aux prochaines élections communales de 2018.

Je pense personnellement que ce travail conséquent de rapprochement/fusion entre Vivaqua et Hydrobru n'est que la première étape d'une rationalisation plus ambitieuse pour la Région bruxelloise.

Je souhaite lancer la réflexion sur un rapprochement avec la SBGE. Notre Région gagnerait à avoir une seule structure en charge du

verhogen. Dat strookt niet met uw vraag om meer transparantie. U zegt dat de samensmelting van Vivaqua en Hydrobru tot een transparante kostprijs zal leiden en dat de financiële noden alleen op die objectieve basis kunnen worden bepaald. U vraagt dus jaarlijks 50 miljoen euro vrij te maken voor Hydrobru en hebt tegelijkertijd kritiek over het gebrek aan transparantie in de huidige geldstromen tussen de instellingen.

Als goed bestuurder weiger ik om jaarlijks 50 miljoen euro vrij te maken zolang ik niet de garantie heb dat dat bedrag transparant en volgens objectieve noden wordt besteed.

Volgens mij zal de fusie tussen Vivaqua en Hydrobru inderdaad leiden tot grotere transparantie en besparingen omdat bepaalde kosten wegvallen. Ik ben ervan overtuigd dat dat Brussel strategisch, economisch en operationeel ten goede zal komen, maar vraag de instellingen om een fusievoorstel te doen vooraleer te beslissen over de tariefverhoging. Op basis van een geconsolideerd financieel meerjarenplan zullen we de noden objectief kunnen bekijken.

Kennis van de werkelijke kostprijs is inderdaad een voorwaarde om het juiste tarief voor de consument te bepalen, maar het besluit dat in die zin genomen werd, volstaat niet en dat heeft het gewest tijd gekost. Ik wil nu zorgen voor aangepaste en efficiënte wetgeving. De tekst gaat een van de volgende dagen voor tweede lezing naar de regering.

Ik heb ervoor gezorgd dat het geplande gebruikerscomité dat de regering advies moet geven over de aanvragen voor tariefstijgingen van de watermaatschappijen, ook effectief is samengesteld.

Het gewest moet ook controlemiddelen krijgen en de werkzaamheden tot het strikte minimum beperken door in te spelen op de natuurlijke afwateringstracés.

Het investeringsplan van Hydrobru, dat voorgesteld werd om de bijkomende financiering van 50 miljoen euro te rechtvaardigen, is een bruto-investeringslijst die geen rekening houdt met prioriteiten en alternatieven.

Het gewest moet op de een of andere manier

cycle anthropique de l'eau. Une structure qui, si elle est bien pensée et correctement contrôlée, doit permettre de garantir aux Bruxellois une gestion cohérente et efficace du secteur, au juste coût.

On fustige le gouvernement qui, j'entends dire, aurait catégoriquement refusé l'augmentation tarifaire à Hydrobru, et on demande des actes concrets, un refinancement d'Hydrobru et une augmentation drastique des subsides régionaux.

Mais dans la même interpellation, vous insistez sur la nécessaire transparence des coûts, en vue de l'établissement du coût-vérité de l'eau tel qu'imposé par le droit européen transposé en droit bruxellois. Vous avancez que l'intégration de Vivaqua et d'Hydrobru doit permettre la transparence des coûts et que ce n'est que sur cette base objective que les besoins financiers pourront être clairement et incontestablement établis. Donc, vous me demandez de dégager dès à présent de nouveaux budgets pour Hydrobru, à hauteur de 50 millions d'euros par an, tout en critiquant le manque de transparence et d'objectivation des flux financiers actuels entre les deux opérateurs dont la fusion en cours apportera plus de clarté.

En termes de bonne gouvernance, je refuse d'injecter 50 millions par an - qui, s'ils ne sont pas à rechercher dans la poche du consommateur, le seront dans la poche du contribuable, car in fine, c'est l'un des deux qui en supportera la charge - sans disposer de toutes les garanties de transparence et d'objectivation des besoins.

Je vais vous dire comment je vois les choses. Oui, la fusion de Vivaqua et d'Hydrobru apportera une transparence dans les coûts et une rationalisation économique dans la mesure où certaines charges n'auront plus lieu d'être. Et je suis convaincue que cette fusion sera bénéfique pour Bruxelles et les Bruxellois en termes de pilotage stratégique, économique et opérationnel - je reprends vos propres termes - du secteur. Mais je demande aux opérateurs de me soumettre le projet de fusion avant toute décision d'augmentation tarifaire. Et c'est sur la base d'un plan financier pluriannuel consolidé que les besoins pourront être objectivés.

Oui l'établissement du coût-vérité est un préalable indispensable pour décider du juste prix à supporter par les consommateurs. L'arrêté pris à cet égard est insuffisant pour établir le coût-vérité,

kunnen nagaan hoe de watermaatschappijen hun prioritaire investeringen vastleggen. De besprekingen met Hydrobru lopen. Ik heb vorige week samen met de minister-president een ontmoeting gehad met de verantwoordelijken.

Wat de cijfers betreft, er zijn 621.706 wooneenheden en 332.047 tellers, waarvan 246.026 (of 75%) de solidaire tarifering voor huiselijk gebruik genieten.

Die 246.026 tellers zijn als volgt verdeeld:

- 97.719 tellers in woningen die door de eigenaar worden betrokken;

- 79.408 tellers in huurwoningen;

- 68.899 tellers voor meerdere woningen of wooneenheden;

- zo'n 400.000 woningen hebben een individuele teller.

De kosten voor de installatie van een meter kunnen hoog oplopen en een rem zetten op investeringen.

Ik ben van plan om het Syndicat des propriétaires en de Huurdersbond bewust te maken van de problematiek door hen erop te wijzen dat ze voordeel hebben bij individuele tellers, want ten gevolge van de ordonnantie van 30 januari 2014 is de verhuurder niet meer verantwoordelijk voor de facturen van zijn huurder als de woonst een individuele teller heeft. Het is belangrijk om beide partijen te informeren over hun rechten en plichten.

Omdat de ordonnantie weinig schot in de zaak bracht, heb ik Hydrobru gevraagd om de nodige hulpmiddelen te ontwikkelen om een beter zicht te krijgen op de verhoudingen tussen eigenaars en bewoners, zodat we gepaste maatregelen kunnen treffen.

Mijnheer Van Damme, ik zal u een overzicht van de evolutie van de waterprijs bezorgen. Het gaat om een stijging van bijna 30%. Toch is het water in Brussel minder duur dan op de meeste plaatsen. De Waalse en Vlaamse intercommunales hebben ook al prijsstijgingen aangekondigd.

et la Région a perdu du temps avec ce texte inadapté au contexte. Ma priorité est de doter la Région d'un texte adapté et efficace pour établir le coût-vérité. Je soumettrai ce texte en deuxième lecture au gouvernement dans les prochains jours.

Toujours avec le souci de ne pas faire payer les Bruxellois un prix de l'eau non objectivé et contrôlé et de permettre aux Bruxellois de payer un prix juste pour la ressource qu'est l'eau et dont l'accès doit être garanti pour tous, j'ai fait procéder à l'installation effective du Comité des usagers de l'eau dont une des missions sera de donner des avis consultatifs au gouvernement sur les demandes tarifaires des opérateurs.

Enfin, comme le prévoit l'accord de gouvernement, il est nécessaire, en vue de maîtriser le prix de l'eau, de doter la Région des instruments de contrôle en limitant les travaux au strict nécessaire et en tenant compte des tracés naturels d'évacuation des eaux afin de réduire les investissements.

Or, le plan d'investissement d'Hydrobru, présenté pour justifier un financement complémentaire de 50 millions par an, présente une liste brute d'investissements, sans intégration de la réflexion des priorités nécessaires et des alternatives en matière de maillage bleu.

Il est nécessaire que la Région puisse contrôler, sous une forme ou sous une autre, la fixation des investissements prioritaires des opérateurs. Les discussions avec Hydrobru sont en cours. J'ai rencontré la semaine dernière les responsables d'Hydrobru avec le ministre-président.

Voilà l'état de la situation aujourd'hui. Ce débat reviendra à plusieurs reprises et nous aurons l'occasion de refaire un état des lieux dans les mois à venir.

Monsieur Verbauwhede, pour répondre à votre question précise relative aux nombres de logements avec compteurs collectifs, voici quelques chiffres :

- il y a 621.706 habitations ou unités d'occupation ;

- et 332.047 compteurs, dont 246.026 (soit 75%) donnent lieu à une facturation au tarif solidaire

Samen met de verenigingen worden er talloze acties opgezet in scholen om kinderen bewust te maken van de waterproblematiek. Rationeel watergebruik wordt uitgelegd op de websites van Leefmilieu Brussel, Vivaqua en Hydrobru.

Er moet overleg worden gevoerd met de OCMW's, zodat het debat over de tarieven met kennis van de praktijk gebeurt. De voorstellen van de heer De Bock helpen het debat vooruit.

pour usage domestique.

Ces 246.026 compteurs se ventilent comme suit :

- un compteur unique pour un logement avec un propriétaire occupant (97.719) ;

- un compteur unique pour un logement mis en location (79.408) ;

- un compteur unique pour plusieurs logements ou unités d'occupation (68.899) ;

- environ 400.000 logements sont équipés d'un compteur individuel.

J'ai déjà pu aborder cette problématique, ici en commission, en rappelant que les coûts d'installation peuvent être importants et constituer un frein à l'investissement, car au-delà du coût du compteur lui-même, il faut prévoir les coûts d'adaptation et d'installation.

J'ai prévu de sensibiliser le Syndicat des propriétaires et le Syndicat des locataires à cette problématique, en leur rappelant l'intérêt des compteurs individuels, notamment à la suite de l'ordonnance du 30 janvier 2014, qui a supprimé la responsabilité du propriétaire sur les factures de son locataire, lorsque le logement est doté d'un compteur individuel. Il est important de mieux informer les propriétaires et les locataires d'une législation qui protègent leurs droits et leurs devoirs.

Pour ma part, partageant le constat de résultats trop timides de la nouvelle ordonnance de 2014 - peu de nouvelles installations -, et afin de mieux connaître la réalité sur le terrain, j'ai demandé à Hydrobru de mettre en place les outils nécessaires afin de fournir des informations plus précises sur les différentes situations entre locataires et propriétaires, pour pouvoir prendre des mesures appropriées et adaptées.

M. Van Damme, je vous communiquerai un aperçu de l'évolution du prix de l'eau. Bien qu'il s'agisse d'une augmentation inférieure à 40%, celle-ci effleure les 30%. Je fournirai les schémas joints au rapport pour que chacun puisse disposer des informations les plus pertinentes. Je rappelle que l'eau bruxelloise est une des moins chères. Les intercommunales wallonnes et flamandes

annoncent d'ailleurs des augmentations de leur tarif.

De nombreuses actions de sensibilisation et d'éducation avec le secteur associatif sont menées notamment dans les écoles, Mme Grouwels, lors des fêtes de l'Environnement et d'événements. Des conseils pour l'usage rationnel de l'eau sont disponibles sur tous les sites internet des opérateurs et des acteurs tels que Bruxelles Environnement, Vivaqua et Hydrobru.

Quant à la concertation avec les CPAS, celle-ci doit se faire pour que dans le débat sur les tarifs, chacun ait connaissance des réalités de terrain. Vos propositions, M. De Bock, ont le mérite d'alimenter le débat et de contribuer à l'amélioration de la problématique des tarifs.

Dans le Plan gestion de l'eau figure d'ailleurs une phrase à cet effet.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je souhaitais connaître les propositions du gouvernement. Vous m'avez répondu et j'en suis ravi.

Je souhaiterais revenir sur l'historique du dossier. Des échanges ont eu lieu par presse interposée, avec la proposition d'Hydrobru suivie de la réaction du gouvernement. J'entends qu'Hydrobru avait présenté une première demande d'augmentation progressive des tarifs sur cinq ans, que vous avez refusée. Hydrobru a alors soumis une nouvelle proposition, consistant en une augmentation unique qui toucherait davantage encore les citoyens les plus fragilisés et mettrait à mal le droit à ce bien commun qu'est l'eau.

Le gouvernement a décidé de prendre une série de mesures. Vous ne suivez pas depuis longtemps le dossier de la rationalisation du secteur de l'eau, contrairement à moi et à beaucoup de vos collaborateurs. Je vous rappelle que l'ordonnance cadre eau avait dû être adoptée en urgence parce que le gouvernement précédent n'avait pas trouvé d'accord sur la rationalisation de l'eau. Ce texte supprimait l'IBRA et instituait la SBGE, nous permettant d'éviter les sanctions européennes. Il ne s'agissait aucunement d'un aboutissement,

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Hydrobru heeft dus voorgesteld om vijf opeenvolgende jaren de prijzen te laten stijgen, wat u hebt geweigerd. Vervolgens heeft Hydrobru een nieuw voorstel gedaan voor een eenmalige prijsstijging, die evenwel de meest kwetsbare burgers zou treffen.*

Ik herinner u eraan dat de kaderordonnantie Water dringend moest worden goedgekeurd omdat de vorige regering niet tot een akkoord kon komen over de hervorming van de watersector. Dit wetgevend initiatief zorgde voor het einde van de Brusselse Intercommunale voor Sanering en riep de BMWB in het leven teneinde Europese sancties te vermijden, maar was nooit bedoeld als definitieve regeling. We wilden de rationalisering immers verder doordrijven. U haalt passages aan uit het regeerakkoord die in feite voortvloeien uit de denkoefening waarmee wij zijn begonnen in de vorige legislatuur.

Dit dossier sleept al lang aan. Wij moeten er over de partijgrenzen en machtsniveaus heen voor zorgen dat iedereen over drinkwater kan beschikken, dat de kosten beperkt blijven en dat water voor water betaalt. Het is niet normaal dat

puisque nous souhaitions intensifier la rationalisation. Les termes de l'accord de majorité que vous citez, nous aurions pu les écrire si nous avions participé au gouvernement, car ils résultent de la réflexion menée sous la législature précédente.

Il est exact que c'est le plus souvent avec M. Vervoort que nous débattons des atermoiements de Vivaqua ou du caractère parfois illégal de certaines décisions.

Ce dossier est ouvert depuis longtemps. Nous devons collectivement, entre partis et niveaux de pouvoir, accepter que la politique soit pilotée à l'échelon régional en faisant fi d'enjeux stratégiques municipalistes, et faire en sorte que l'accès à l'eau soit garanti, que les coûts soient réduits et que l'eau paie l'eau. Il est anormal qu'Hydrobru, distributeur d'eau, doive aménager des bassins d'orage. Ce n'est pas son métier. Si l'imperméabilisation des sols provoque des inondations, réfléchissons à des mesures urbanistiques. J'ai eu l'occasion d'évoquer ce point lors de la très intéressante rencontre des acteurs de l'eau organisée la semaine passée par Bruxelles Environnement, qui mène un combat légitime en la matière.

En ce qui concerne la rationalisation, nous vous soutenons et vous souhaitons bon courage. Nous ferons aussi des propositions en la matière.

En ce qui concerne le coût-vérité, c'est la question de l'œuf ou de la poule. En 2006, nous avions espéré qu'avec une ordonnance et en brandissant la menace de sanctions en cas de non-communication nous créerions un sentiment de coopération dans le chef de certaines intercommunales. Un peu moins de dix ans plus tard, on se rend compte que ce n'est pas le cas et que des intercommunales, ou certaines personnes en leur sein, se sentent au-dessus des lois. C'est un problème auquel vous êtes confrontée, comme d'autres ont pu l'être. J'entends votre volonté de procéder d'abord à la rationalisation et d'établir ensuite un coût-vérité.

D'ici-là que fait-on ? Si je comprends bien, on suspend les investissements, au moins jusqu'au premier semestre 2016. J'espère qu'Hydrobru pourra se permettre de suspendre ses investissements et que les investissements

Hydrobru, een waterdistributeur, stortbekkens moet aanleggen. Als de afwatering van de bodem tot overstromingen leidt, dan zijn er misschien stedenbouwkundige maatregelen nodig. Ik heb dit punt aangehaald tijdens de ontmoeting met alle betrokken instanties, die Leefmilieu Brussel vorige week organiseerde.

Wat de rationalisering betreft, steunen wij u en wensen wij u veel moed. Wat de reële kostprijs betreft, is het de kip of het ei. In 2006 hadden we gehoopt om via een ordonnantie en het dreigen met sancties bij een gebrek aan communicatie bepaalde intercommunales tot meer samenwerking aan te zetten. Iets minder dan tien jaar later, stellen we vast dat dit niet is gelukt en dat bepaalde intercommunales denken dat ze boven de wet staan.

Ik begrijp dat u eerst de rationalisering wil aanpakken en vervolgens de reële waterprijs. Wat gebeurt er ondertussen? Als ik het goed begrijp, zullen alle investeringen ten minste tot het eerste semester van 2016 worden opgeschort. Ik hoop dat Hydrobru dat aankan en dat de dringende investeringen behouden blijven, want de straten verzakken en de rioleringen zijn in slechte staat.

Na afloop van alles wat u hebt aangekondigd, zal er moeten worden nagedacht over de kostenstructuur, de kostendekkingsstructuur en de richtinggevende principes. Als groenen hechten wij veel belang aan een progressieve en indicatieve tarificatie op het vlak van milieuvriendelijkheid, alsook aan een prijzenbeleid dat de toegang tot water garandeert voor zo veel mogelijk mensen.

d'urgence - puisque les chaussées s'affaissent et que les égouts sont en très mauvais état - pourront néanmoins être maintenus.

Je demandais ce que le gouvernement allait faire. Au terme de tout ce que vous avez annoncé ici, il faudra mener une réflexion sur la structure des coûts, sur la structure de la couverture de ces coûts et les principes qui devront régir la couverture de ces coûts. J'imagine que nous aurons aussi l'occasion de revenir sur les arbitrages.

En tant qu'écologistes, nous rappelons l'importance et l'attachement que nous avons à une tarification progressive de l'eau, à une tarification incitative en matière de comportement écologique et surtout à une tarification qui garantit l'accès à l'eau au plus grand nombre.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dejonghe.

Mme Carla Dejonghe (Open Vld) *(en néerlandais).- À ce stade, vous ne pouvez effectivement pas répondre à mes questions spécifiques. Je ne peux qu'insister sur la nécessité de prendre en compte les isolés, dans votre domaine de compétence comme dans tous les autres.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).- In dit stadium kon u inderdaad niet antwoorden op mijn specifieke vragen. Ik kan echter niet meer doen dan erop hameren dat rekening houden met alleenstaanden niet alleen nodig is binnen uw beleidsdomein, maar binnen alle beleidsdomeinen in dit gewest.

Mme la présidente.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Je vous remercie pour votre réponse et notamment pour les chiffres relatifs à la ventilation des compteurs individuels et collectifs.

Bien que vous évoquiez des principes en matière de tarification, vous n'êtes néanmoins pas opposée à une augmentation. Vous évoquez par ailleurs un prix juste et objectif, pouvez-vous nous préciser quelle est votre notion de la justice et de l'objectivité dans ce contexte ?

Considérant les 500 interruptions de fourniture d'eau en 2013, les 25.000 plans de paiement en 2014 et une augmentation de 30% du tarif de l'eau en 5 ans alors que la population bruxelloise se paupérise, cette situation paraît particulièrement injuste aux yeux du PTB. Exempter les familles

Mevrouw de voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).- Ik dank u voor uw antwoord, en met name voor de cijfers met betrekking tot de individuele en collectieve watermeters.*

U hebt de principes van de tarifering opgesomd, maar u hebt niet gezegd dat u tegen een verhoging bent.

U hebt het over een rechtvaardige en objectieve prijs, maar wat verstaat u daar precies onder? In 2013 werd bij 500 gezinnen het water afgesloten. In 2014 werden 25.000 betalingsplannen aangevraagd. De voorbije vijf jaar is de waterprijs met 30% gestegen, terwijl de Brusselse bevolking alsmaar armer wordt. Dat is in onze ogen niet rechtvaardig. De PTB pleit dan ook voor

les plus précaires de toute augmentation de la tarification de l'eau est le principe que préconise le PTB dans ce contexte. Je note néanmoins que le gouvernement n'est pas opposé à une augmentation du prix de l'eau.

een vrijstelling van de meest kwetsbare gezinnen van eventuele prijsstijgingen.

Ordres du jour - Dépôt

Mme la présidente.- En conclusion des interpellations, M. Vincent De Wolf annonce un ordre du jour motivé conformément à l'article 113.2 du règlement.

Un ordre du jour pur et simple est déposé par Mme Simone Susskind, MM. Jef Van Damme, Eric Bott et Pierre Kompany.

(voir p. 74)

Moties - Indiening

Mevrouw de voorzitter.- Na de interpellaties kondigt de heer Vincent De Wolf een gemotiveerde motie aan overeenkomstig artikel 113.2 van het reglement.

Een eenvoudige motie wordt ingediend door mevrouw Simone Susskind, de heren Jef Van Damme, Eric Bott en Pierre Kompany.

(zie p. 76)

INTERPELLATION DE MME ANNEMIE MAES

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "le Plan air-climat-énergie".

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "het Plan Lucht-Klimaat-Energie".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD PINXTEREN,

concernant "les premiers enseignements de l'enquête publique concernant le Plan air-climat-énergie".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN,

betreffende "de eerste lessen uit het openbaar onderzoek betreffende het Lucht-, Klimaat- en Energieplan".

Mme la présidente.- La ministre Céline Fremault répondra aux interpellations.

La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Au mois de juillet dernier, lors de l'enquête publique relative au Plan régional air-climat-énergie, des milliers de Bruxellois, ainsi que des organisations, ont fait part de leur insatisfaction devant la maigreur de ce plan d'action actuel pour une meilleure qualité de l'air.*

Le site web et la pétition qu'ils ont fait circuler expriment leurs craintes au sujet de la mauvaise qualité de l'air, que prouve le nombre de trois millions de décès annuels dus aux particules fines et à l'ozone à travers le monde.

Le Plan régional air-climat-énergie contient de nombreuses promesses et mesures utiles et nécessaires, mais il omet tout ce qui a trait à la hiérarchie des priorités, aux budgets ou au calendrier. Il propose d'innombrables actions, dont la plupart consistent en l'élaboration de plans, de campagnes de sensibilisation et d'incitations à des comportements durables, qui semblent toutes d'égale importance.

S'agit-il dès lors d'un pur effet d'annonce ?

Quels sont les moyens affectés aux mesures du Plan régional air-climat-énergie ? Quel est le calendrier précis de leur mise en œuvre ?

Ce plan est, dans une large mesure, lié au Plan Iris 2 et au Plan régional de développement durable (PRDD), ce qui est une bonne chose car nous devons harmoniser nos politiques au maximum.

D'un autre côté, cela signifie que le Plan régional air-climat-énergie dépend de l'exécution d'autres plans et vous, des autres ministres. Votre plan doit dès lors garantir que les mesures reprises aux autres plans seront bien mises en œuvre.

Où en est le Plan régional air-climat-énergie par rapport au Plan Iris 2 et au PRDD auxquels il renvoie ? Les mesures qu'il reprend seront-elles contraignantes ?

Nous ne sommes pas les seuls à aborder cette

Mevrouw de voorzitter.- Minister Céline Fremault zal de interpellaties beantwoorden.

Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan heeft ondertussen het openbaar onderzoek doorlopen. Burgers, organisaties en gemeenten hebben hun mening kunnen geven en het is duidelijk dat velen onder hen niet erg onder de indruk zijn. Op zeer korte tijd hebben in de maand juli, tijdens de vakantieperiode, duizenden Brusselaars en organisaties hun ongenoegen geuit via de sociale media, petities en bezwaarschriften over het huidige zwakke actieplan voor een betere luchtkwaliteit.

U kent de petitie wellicht, ze gaat onder meer over schone lucht in Brussel. Op twee weken tijd hebben duizenden mensen deze ondertekend. Ook de website die zij ontworpen hebben, is de moeite waard. De mensen maken zich duidelijk zorgen over de slechte luchtkwaliteit. Dat is terecht; ik citeer uit een artikel van vorige week: "drie miljoen doden door fijn stof en ozon, jaarlijks over heel de wereld". Het probleem is niet specifiek Brussels maar algemeen aanwezig in de westerse maatschappij, en er moet dringend iets aan worden gedaan.

Veel beloftes en maatregelen uit het plan zijn natuurlijk goed en noodzakelijk. Het grote probleem is echter dat er in het plan geen sprake is van hiërarchie, budgetten of timing. Wij vinden het belangrijk dat de maatregelen die de grootste impact hebben, het eerst worden uitgevoerd en dat hiervoor ook de nodige budgetten worden uitgetrokken, in samenspraak met de andere departementen. Nergens in het plan vind ik een duidelijk tijdsschema terug, nergens wordt duidelijk wat de prioriteiten zijn en van budgetten is al helemaal geen spoor terug te vinden. In het document worden onnoemelijk veel acties voorgesteld, maar de meeste daarvan bestaan erin om plannen op te stellen, mensen te sensibiliseren of aan te sporen tot duurzamer gedrag. Het is dus nogal vrijblijvend. Ook worden er geen prioriteiten gesteld. Of een actie nu een groot effect heeft of niet, meetbaar is of niet: het lijkt allemaal geen verschil te maken, alles is even belangrijk of onbelangrijk.

question. La Commission régionale de la mobilité (CRM) a rendu un avis semblable, indiquant que le fait de renvoyer à un PRDD qui n'est pas encore approuvé hypothéquait fortement le résultat. Le problème relève de l'ensemble du gouvernement.

Le nouveau plan de mobilité qui succède au Plan Iris 2 et les autres futurs plans de développement sont-ils liés aux objectifs du Plan régional air-climat-énergie ? Doivent-ils garantir les mêmes améliorations de la qualité de l'air et des performances climatiques en Région bruxelloise ?

Par ailleurs, le plan ne tient que peu, voire pas compte des nombreuses organisations actives sur le terrain. Leur force est négligée alors qu'elles pourraient avoir un rôle important dans la mise en œuvre de celui-ci.

Quel rôle les associations se voient-elles attribuer dans la réalisation des objectifs du plan ? Une concertation structurelle est-elle mise en place ?

D'après la presse d'aujourd'hui, la ministre flamande Schauvliege intenterait une action contre Volkswagen parce qu'elle estime que l'entreprise est coresponsable des amendes européennes qui menacent les pouvoirs publics s'ils n'atteignent pas les objectifs de qualité de l'air. Bruxelles suivra-t-elle l'exemple flamand ?

Om het misschien een beetje oneerbiedig uit te drukken: in zijn huidige vorm lijkt het plan wel gebakken lucht. Ik hoop dus dat u over voldoende elementen beschikt om dit plan bij te sturen.

Welke middelen zijn er uitgetrokken voor de verschillende maatregelen uit het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan? Wat is de exacte timing voor de uitvoering van die maatregelen?

Het plan is in grote mate vervlochten met andere plannen zoals het Iris 2-plan en het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). Dat is op zich een goede zaak: we moeten het beleid zo veel mogelijk eenheid geven. Het is een mooie oefening om alle verschillende plannen samen in te zetten voor een leefbaarder en groener Brussel.

Anderzijds betekent dat ook dat het Lucht-Klimaat-Energieplan afhankelijk is van de uitvoering van andere plannen. En zelf bent u afhankelijk van uw collega-ministers. Het Lucht-Klimaat-Energieplan moet de garantie bieden dat de maatregelen die uit andere plannen zijn overgenomen, ook effectief worden uitgevoerd.

Hoe staat het Lucht-Klimaat-Energieplan tegenover de andere plannen waarnaar het verwijst, met name het Iris 2-plan en het GPDO? Zijn de maatregelen die het Lucht-Klimaat-Energieplan overneemt van die andere plannen ook afdwingbaar?

Niet alleen wij kaarten die kwestie aan. De Gewestelijke Mobiliteitscommissie heeft een gelijkaardig advies uitgeschreven. U bent daarvan op de hoogte. Zij halen dezelfde pijnpunten aan. Zij zeggen bijvoorbeeld dat het GPDO nog steeds niet is goedgekeurd. Als u in een plan verwijst naar een ander plan voor de uitvoering, maar dat plan nog niet is goedgekeurd, dan is het uiteindelijke resultaat onbestaande. Eén plus één is in dat geval niet gelijk aan twee. Neen: één plus één is hier blijkbaar gelijk aan nul. Dat kan niet. Daar moet dringend duidelijkheid over komen. Het probleem valt wellicht niet uitsluitend onder uw bevoegdheid, maar onder die van de volledige regering.

Zijn het nieuwe mobiliteitsplan (als opvolger van het Iris 2-plan) en andere toekomstige ontwikkelingsplannen gebonden aan de doelstellingen van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-

Energieplan? Moeten zij met andere woorden minstens dezelfde verbetering van de luchtkwaliteit en klimaatprestaties garanderen in het Brussels Gewest?

Een ander bezwaar is dat er weinig of geen rekening gehouden wordt met de talrijke organisaties die op het terrein actief zijn. Nergens in het plan wordt het middenveld betrokken bij de uitvoering van het beleid. De kracht van het Brusselse middenveld wordt genegeerd, terwijl het toch een belangrijke rol te vervullen heeft bij de realisatie van het plan. Zo geeft de regering de indruk het liefst zonder het middenveld te werk te gaan. Wij betreuren dat ten zeerste.

Welke rol krijgen de verenigingen toebedeeld bij de verwezenlijking van de verschillende doelstellingen uit het plan? Worden zij geregeld betrokken bij de uitvoering van de maatregelen en de monitoring van de doelstellingen? Komt er structureel overleg?

We kunnen niet om de actualiteit heen. Vandaag lees ik in de krant dat Vlaams minister Schauvliege in het licht van dieselgate een rechtszaak aanspant tegen Volkswagen, omdat zij het bedrijf medeverantwoordelijk acht voor de Europese boetes die de overheid boven het hoofd hangen, als de doelstellingen voor schone lucht niet gehaald worden. Zal Brussel het Vlaamse voorbeeld volgen?

Mme Céline Fremault, ministre.- La réponse est dans l'édition d'aujourd'hui du journal Le Soir.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Het antwoord staat in Le Soir van vandaag.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Je n'ai pas encore lu Le Soir. J'aimerais entendre la réponse de votre bouche.*

Allez-vous reconsidérer les décisions des autres ministres qui ont un impact sur les objectifs en matière de qualité de l'air ? Je pense notamment à la décision d'acheter de nouveaux bus au diesel pour la STIB.

Enfin, il faut organiser d'urgence une commission réunie de l'Environnement, des Finances et des Affaires économiques pour débattre notamment d'une révision de la taxe de mise en circulation, que la Flandre a déjà adoptée. Ce débat ne cesse d'être reporté depuis mai. Nous devons

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik heb Le Soir nog niet gelezen. Ik vernam graag van u of het Brussels Gewest ook een rechtszaak tegen Volkswagen zal aanspannen.

Zult u beslissingen van collega-ministers die een impact hebben op de doelstellingen in verband met schone lucht, opnieuw aankaarten? Ik denk aan de beslissing om voor de MIVB opnieuw dieselbussen aan te kopen.

Ten slotte moet er dringend een gemeenschappelijke commissie Leefmilieu, Financiën en Economische Zaken worden georganiseerd voor een debat over onder andere de belasting op inverkeerstelling (BIV). In het

rapidement avoir un échange de vues à propos de la fiscalité et du soutien des pouvoirs publics aux entreprises et à l'environnement.

Brussels Gewest is er nog altijd geen sprake van een herziening van die belasting, terwijl dat in Vlaanderen wel het geval is.

Zelf hebt u beaamd dat de problematiek van de BIV samen met minister Vanhengel moet worden besproken. Die vraag werd al gesteld in mei, maar het debat werd tot nu toe steeds weer uitgesteld. Nochtans moeten we dringend van gedachten wisselen over fiscaliteit en steun van de overheid aan bedrijven enerzijds en leefmilieu anderzijds, des te meer nu het Brussels Gewest steun verleent aan Audi.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren pour son interpellation jointe.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace), adopté en 2013, prévoit l'adoption du Plan régional air-climat-énergie, instrument essentiel pour atteindre les objectifs de réduction des gaz à effet de serre pour la Région bruxelloise à l'horizon 2025.

Le projet de plan se décline en neuf axes qui proposent nombre de mesures et actions pour répondre à ces objectifs : construction et rénovation, transports, économie, environnement et emploi, planification de l'urbanisme, nouveaux modes de consommation, adaptation aux changements climatiques, qualité de l'air, engagements internationaux sur la transition énergétique et lutte contre la précarité énergétique.

Il a été soumis à enquête publique, aux communes et à diverses instances consultatives durant l'été. J'en ai pris connaissance et je me permets de vous faire part de quelques réflexions.

Tout d'abord, le texte est ambitieux et les nombreuses mesures qu'il propose font sens. Il n'en demeure pas moins que ces mesures ne sont ni budgétisées, ni hiérarchisées, ni planifiées dans le temps. L'absence de cet aspect opérationnel est étonnante et déforce la portée effective des engagements pris. Au demeurant, le rapport d'incidences sur l'environnement (RIE) ne dit pas autre chose : "Le plan propose toute une série de mesures dont il est extrêmement compliqué de quantifier l'impact, soit parce que les modalités de mise en œuvre ne sont pas encore définies de façon assez précise, soit parce qu'il est impossible

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Overeenkomstig het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) moet de regering een Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan opstellen waarin ze de maatregelen vaststelt die moeten worden genomen om tegen 2025 de doelstellingen inzake de vermindering van broeikasgassen te halen.*

De regering heeft deze zomer een ontwerpplan aan de gemeenten en verschillende adviesinstanties voorgelegd. De tekst is bijzonder ambitieus, maar helaas vinden we nergens begrotingsramingen, een hiërarchisering van de maatregelen of een tijdsplanning terug. Ook het milieueffectenverslag vermeldt dat het moeilijk is om de impact van de maatregelen te beoordelen.

Op bladzijde 17 illustreert een grafiek de impact van de maatregelen inzake CO2-reductie, maar die volstaan niet om de doelstellingen tegen 2025 te halen.

De aanpak van de luchtverontreiniging die door het wegverkeer wordt veroorzaakt is van cruciaal belang voor ons gewest en voor de gezondheid van onze inwoners. Er moeten snel maatregelen worden genomen, niet alleen op het vlak van alternatieven voor het autogebruik, maar ook in antwoord op de dagvaarding van België voor het Europees Hof van Justitie voor de niet-naleving van de Europese normen inzake luchtkwaliteit.

Nochtans worden in het hoofdstuk vervoer maar weinig concrete maatregelen voorgesteld. Het openbaar vervoer, en in het bijzonder de

d'en mesurer l'impact en termes d'économies d'énergie ou d'émissions de CO2."

En outre, en page 17 de ce projet de Plan régional air-climat-énergie, un graphique illustre l'impact des mesures additionnelles du plan sur les émissions de gaz à effet de serre. Or, il apparaît que lesdites mesures ne parviennent même pas à atteindre les objectifs 2025. Le projet est déjà au-deçà des normes légales fixées par la Région dans le Cobrace.

Par ailleurs, et nous avons déjà eu l'occasion de l'évoquer, la question de la pollution de l'air liée au trafic routier est un enjeu central et crucial pour notre Région, comme pour la santé de ses habitants. Des actions urgentes doivent être menées, notamment en vue d'offrir, à court terme, des alternatives à l'autosolisme. Il s'agit également de répondre rapidement et concrètement à l'assignation de la Belgique devant la Cour de justice de l'Union européenne pour non-respect des normes européennes en matière de qualité de l'air.

Pourtant, en matière de transport, l'ambition est extrêmement mesurée et les actions régionales, assez peu concrètes. Les transports publics et, en particulier, le développement de transports de surface rapides et fréquents ne sont même pas mentionnés. De même, pas de trace d'une volonté claire de contribuer à la mise en place d'une tarification kilométrique.

Comme Mme Maes, je souhaiterais faire le lien avec l'actualité et le "diesel gate". Mme Fremault, vous dites que la Région a réagi. Je vous cite : "On attend de savoir combien de véhicules sont concernés et si d'autres constructeurs sont dans la même situation." Dans le même article, nous apprenons que le secteur de l'automobile figure parmi ceux qui font le plus d'efforts pour réduire les émissions de CO2. C'est de la pure fiction. Je cite à ce propos l'ONG Transport & Environment : "Lorsque nous établissons un audit CO2 d'une entreprise, nous constatons toujours une différence d'environ 30% entre les émissions sur papier et la consommation réelle." On peut donc attendre et objectiver la situation, mais les faits sont là.

Mme Céline Fremault, ministre.- Vous extrayez une phrase de son contexte. D'autres mesures sont prises.

ontwikkeling van snelle en frequente bovengrondse verbindingen, wordt niet eens vermeld. Er is ook geen spoor terug te vinden van enige ambitie om aan een kilometerheffing te werken.

Met betrekking tot de dieselgate zegt u dat het gewest gereageerd heeft en op informatie wacht over hoeveel wagens het precies gaat en of er nog andere autoconstructeurs hebben gesjoemeld. In hetzelfde artikel lezen we dat de autosector een van de sectoren is die de meeste inspanningen levert om de CO2-uitstoot te verminderen. Dat is pure fictie! Volgens de ngo Transport & Environment is er bij een CO2-audit van een bedrijf steevast een verschil van 30% tussen de uitstoot op papier en de reële uitstoot.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- U hebt een zin uit zijn context gehaald. Er worden nog andere maatregelen genomen.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je m'en réjouis.

Avec ce scandale, les gens redécouvrent que la voiture pollue et que le diesel émet du dioxyde d'azote et des particules fines, malgré l'application des technologies les plus avancées.

Je m'étonne du fait qu'on n'oppose pas, à l'autosolisme, des solutions alternatives immédiates, crédibles et payables - contrairement au métro nord qui serait en partie privatisé faute de moyens publics. De telles solutions existent : lignes de bus tramifiées, généralisation des lignes de bus Chrono, etc.

En matière de fiscalité automobile, des mesures sont également à prendre. Le Plan régional air-climat-énergie se fend d'une formule assez évasive : "Définir un plan d'action pour la mise en œuvre d'une tarification à l'usage pour véhicules particuliers".

(Remarques de Mme Fremault)

La tarification kilométrique et la tarification à l'usage constituent des outils importants. Si la taxe de mise en circulation est régionalisée, il convient de mener un débat clair sur le sujet.

On nous annonce un glissement de la fiscalité (tax shift) et on va faire des cadeaux à tout le monde. Qu'en est-il du transport ou du diesel ? Comment inciter les comportements vertueux dans ce domaine ? Le gouvernement n'en dit mot. Je pense que vous vous battez au sein du gouvernement à cet effet.

(Remarques de Mme Fremault)

J'imagine que vous défendez ce point de vue, mais que vous n'êtes pas suivie. Pour vous y aider, nous préconisons la tenue d'un débat parlementaire. Nous appelons de nos vœux l'organisation d'un débat parlementaire sur la question de la fiscalité, et en particulier la fiscalité automobile.

Mme Céline Fremault, ministre.- Arrêtez de jouer les vierges effarouchées, M. Pinxteren. Vous savez très bien que le débat sur la fiscalité interviendra au moment de la déclaration de politique générale.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Dat verheugt mij.*

Door het schandaal zijn de mensen zich er opnieuw van bewust geworden dat de auto vervuilt en dat een dieselauto stikstofdioxide en fijn stof uitstoot, ondanks de nieuwste technologieën.

Het verbaast mij dat er geen onmiddellijke, geloofwaardige en betaalbare alternatieven voor het autosolisme worden voorgesteld, zoals de vertramming van buslijnen of de veralgemening van Chronolijnen.

Ook inzake autofiscaliteit moeten er maatregelen worden genomen, maar het gewestelijk plan beperkt zich tot de vage formule dat er een actieplan moet worden bepaald voor de toepassing van een tarifering van het gebruik voor privévoertuigen.

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

De kilometerheffing en de tarifering van het gebruik zijn nochtans belangrijke instrumenten.

Er werd een belastingverschuiving aangekondigd, maar in plaats daarvan worden er cadeautjes uitgedeeld. Hoe zit het met de transportsector en de dieselvoertuigen? Hoe zult u verdienstelijk gedrag aanmoedigen? De regering zegt daar niets over. Ik vermoed dat u daarover binnen de regering onderhandelt.

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

Ik vermoed dat u dat standpunt verdedigt, maar dat men u niet volgt. Om u te helpen, raden we u aan om een parlementair debat te organiseren over de autofiscaliteit.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- U weet heel goed dat het debat over de fiscaliteit zal plaatsvinden op het ogenblik van de algemene beleidsverklaring.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je parle ici de la fiscalité automobile.

Par ailleurs, je reviens sur l'idée d'une redevance zonale. Si les autres Régions ne souhaitent pas progresser sur la tarification à l'usage, ce qui semble être le cas, que faisons-nous ? Allons-nous continuer d'absorber tous les navetteurs qui circulent en voiture, le plus souvent au diesel ? En tant que député écologiste, je dis que nous devons réfléchir à un système de redevance zonale à l'échelle du territoire, car nous souhaitons faire de notre Région une zone de basse émission.

En outre, un renforcement des actions visant la réduction des émissions de gaz à effet de serre est très certainement à prévoir vu le constat du RIE, selon lequel il n'est pas certain que la mise en œuvre des mesures du plan soit suffisante. Cela vaut en particulier dans le domaine du transport, où il reste une grande marge de manœuvre, alors que le secteur du bâtiment a déjà été influencé positivement par les mesures prises.

Le RIE indique que "pour que la Région atteigne ses objectifs climatiques et de qualité de l'air, elle doit absolument mettre en œuvre non seulement les mesures du Plan régional air-climat-énergie, mais aussi atteindre l'objectif de mobilité du Plan Iris 2. Ces mesures, dont il est complexe d'évaluer l'impact de façon chiffrée, doivent donc être activées au maximum."

Je rejoins encore Mme Maes. Le Plan Iris 2 est dans les limbes. C'est un bon texte, mais sa mise en œuvre n'est aucunement à l'ordre du jour. Il en va de même pour le Plan régional de développement durable (PRDD). Ce texte propose pourtant des pistes de réflexion en termes de mobilité et, donc, de réduction du recours à la voiture.

En matière d'énergie, le RIE n'intègre pas la suppression des maisons de l'énergie, alors un outil phare destiné aux particuliers locataires ou propriétaires pour les aider à utiliser l'énergie de manière rationnelle. Avez-vous évalué l'impact de cette suppression ?

Nous avons déjà eu ce débat. Je persiste à dire que les maisons de l'énergie sont un investissement indispensable pour permettre aux plus fragilisés de bénéficier aussi d'un accompagnement pour

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ik heb het hier over de autofiscaliteit.*

Wat zullen we doen als de andere gewesten niet verder willen werken aan een tarifering van het gebruik? Zullen we dan alle pendelaars blijven verwelkomen die met de wagen komen, en dan meestal nog met een dieselwagen? Als groen parlementslid lijkt het mij daarom nuttig om na te denken over een zonale heffing, aangezien wij van ons gewest een lage-emissiezone willen maken.

Daarnaast lijkt ook een versterking van de acties om de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen een absolute noodzaak, gezien de vaststellingen van het milieueffectenrapport. In de bouwsector is de situatie al positief geëvolueerd dankzij de verschillende maatregelen, maar in de transportsector is er nog heel wat speelruimte.

Volgens het milieueffectenrapport kan het gewest zijn klimaat- en luchtkwaliteitsdoelstellingen alleen maar halen als het de maatregelen van het Lucht-Klimaat-Energieplan uitvoert en de mobiliteitsdoelstellingen van het Iris 2-plan haalt.

Het Iris 2-plan is een goede tekst, maar de uitvoering ervan staat nog nergens. Hetzelfde geldt voor het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). Het GPDO stelt nochtans mobiliteitsoplossingen voor, waaronder oplossingen om het autogebruik te verminderen.

Inzake energie houdt het milieueffectenrapport geen rekening met de afschaffing van de energiehuizen. Hebt u de impact van die maatregel berekend? Ik betreur die keuze overigens ten zeerste, want de energiehuizen waren bijzonder nuttig om kwetsbare gezinnen te helpen met het verminderen van hun energiefactuur.

Hoewel de concentratie van bepaalde luchtvervuilende stoffen voortaan binnen de normen blijft, voorziet het plan in geen enkele analyse of norm voor meervoudige blootstelling. Ik kan u alleen maar aanraden om daar werk van te maken en verder te gaan dan het Europees kader, dat enkel normen per polluent vaststelt. Wij zouden hierover kunnen nadenken in het verlengde van de studie over de impact van het luchtverkeer op de luchtvervuiling.

réduire leur consommation énergétique.

Comme le rappelle le plan, si la concentration de certains polluants de l'air respecte désormais les normes en vigueur, aucune analyse ni norme n'est prévue ou envisagée en ce qui concerne l'impact de la multi-exposition à ces polluants. Je suggère dans ce cadre qu'une analyse soit conduite, au-delà du cadre européen qui fixe uniquement des normes par polluant. Dans la foulée de l'étude sur l'impact du trafic aérien et la pollution de l'air que vous avez lancée, on pourrait réfléchir à cette dimension, pour ce qui est notamment des particules fines et du dioxyde d'azote. Il faudrait pouvoir établir une carte globale des polluants auxquels sont exposés nos enfants et les personnes âgées.

Quels premiers enseignements tirez-vous de la large consultation du Plan régional air-climat-énergie ? La plupart des avis déplorent l'absence de budget, d'opérationnalité et de stratégie claire. Comment allez-vous intégrer ces différentes contributions et ces remarques, en tout ou en partie, dans votre projet de plan ? Quel est l'échéancier de son adoption finale ?

Wat zijn de eerste lessen die u uit het openbaar onderzoek trekt? Op welke manier zult u rekening houden met de verschillende opmerkingen en suggesties? Wanneer hoopt u de definitieve tekst te kunnen goedkeuren?

Discussion conjointe

Samengevoegde bespreking

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

M. Emmanuel De Bock (FDF).- Je serai rapide, parce que je réserve une partie de mon intervention au débat que nous aurons vendredi.

Je souhaiterais vous interroger à propos de l'enquête publique qui a eu lieu pendant les vacances, connaître ses résultats et savoir quels types d'observations ont été formulés. A-t-elle spécifiquement touché des acteurs institutionnels ou des particuliers y ont-ils également pris part ? Il serait utile d'avoir ce débat, voire d'inviter des acteurs dans cette commission.

Je voudrais connaître votre avis sur le bilan de ces dix dernières années. C'est essentiel, lorsqu'on rentre dans une fonction comme la vôtre. M. Pinxteren a expliqué que, d'après le graphique figurant à la page 17 de votre plan, il s'avérait que

De heer Emmanuel De Bock (FDF) *(in het Frans).- Ik zal het kort houden, want ik wil hier tijdens het debat vrijdag dieper op ingaan.*

Welke resultaten en opmerkingen komen uit het openbaar onderzoek dat tijdens de vakantie liep? Was het onderzoek specifiek op instellingen gericht of namen er ook particulieren aan deel? Het lijkt mij nuttig de betrokkenen in de commissie uit te nodigen.

Wat is uw mening over de evolutie van de voorbije tien jaar? Of een plan ambitieus is, hangt van het vertrekpunt af. Als je van erg ver moet komen, moet je een grotere afstand afleggen en is het niet abnormaal dat de resultaten van de laatste tien jaar niet zo goed zijn. Volgens uw voorgangers zou het energieverbruik de laatste tien jaar met

ce dernier était finalement peu ambitieux. Mais tout dépend d'où l'on part. Si c'est de très loin, l'effort à fournir est plus important, et il ne faut pas vous accabler si le bilan des dix dernières années n'est pas très bon. J'aimerais que l'on en débatte parce que je me souviens que, d'après vos prédécesseurs, on aurait réduit la consommation énergétique de 30% ces dix dernières années.

(Remarques)

Sur la RTBF, le 21 février 2014, Evelyne Huytebroeck disait : "Non, la qualité de l'air à Bruxelles n'a pas diminué".

Je ne suis pas un spécialiste du climat, mais je m'informe. J'aimerais savoir si les actions menées au cours des dix dernières années ont été efficaces.

Par exemple, certaines primes environnementales sont totalement inutiles, alors que d'autres devraient être davantage stimulées. Il y a moins de dix ans, les particuliers ont été encouragés à acheter des chaudières à microcogénération. Elles étaient subventionnées à hauteur de 5.000 euros ! Les gens se sont précipités sur cette technologie, encouragés en cela par l'IBGE et les acteurs environnementaux de Bruxelles. Or, c'était une tromperie, car cette technologie n'est absolument pas adaptée au chauffage individuel.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Que proposez-vous ? Pour déconstruire ce qui a été fait, vous êtes champion ! En supprimant les primes ou les maisons de l'énergie, vous contribuez à rendre impossible toute politique environnementale.

(Colloques)

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (FDF).- L'actualité doit nous faire réfléchir. Nous sommes tous responsables des dérives actuelles. Des primes de 15% sur facture ont été octroyées par le pouvoir fédéral pour encourager l'achat de voitures moins polluantes, dont des modèles diesel. Tous les acteurs gouvernementaux, y compris de mon parti, ont été obnubilés par une espèce de "greenwashing" à tout prix. Ce faisant, nous avons alimenté les dérives auxquelles nous assistons.

30% gedaald moeten zijn.

(Opmerkingen)

Op 21 februari 2014 zei mevrouw Huytebroeck op de televisie dat de luchtkwaliteit in Brussel niet verslechterd was.

Hebben de acties van de voorbije tien jaar wat opgeleverd?

Bepaalde milieupremies zijn volslagen nutteloos, terwijl andere onvoldoende bekend zijn. Tien jaar geleden kregen particulieren bijvoorbeeld tot 5.000 euro subsidie voor de installatie van een verwarmingstoestel, waarvan de technologie niet geschikt is voor individuele verwarmingsinstallaties!

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Wat stelt u dan voor? Het enige waar u goed in bent, is afbreken wat er werd opgebouwd. Als u premies of energiehuizen afschaft, maakt u een milieubeleid onmogelijk.*

(Samenspraak)

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (FDF) *(in het Frans).- Wij zijn allemaal verantwoordelijk voor de huidige problemen. Er werden premies van 15% toegekend door de federale overheid om de aankoop van minder vervuilende wagens, waaronder diesels, te promoten. Alle regeringspartijen - ook de mijne - hebben zich het hoofd op hol laten brengen door de greenwashing. Daardoor hebben we zelf de problemen veroorzaakt die we nu kennen.*

Il faut résister aux sirènes du grand paradis vert de demain. Notre Région a ses atouts et ses faiblesses. Nous ne pouvons pas agir sur toutes les composantes de la pollution, comme les navetteurs. Mais nous pouvons agir sur d'autres, ce qui demande du courage politique. Avant d'ouvrir le débat, nous devons dresser le bilan des dernières années. Faute de cela, nous n'arriverons à rien.

Het Brussels Gewest kan niet alle pollutieproblemen aanpakken, maar wel sommige, maar daar is politieke moed voor nodig. Laten we eerst eens de balans opmaken van de voorbije jaren.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault, ministre.- Cela fait quelques années que le gouvernement bruxellois manifeste sa volonté d'ériger la Région de Bruxelles-Capitale en un modèle en matière de gestion urbaine et durable. Il a adhéré en décembre 2008 à la Convention européenne des maires, convention par laquelle il a pris l'engagement de réduire, d'ici à 2025, ses émissions de gaz à effet de serre de 30% par rapport aux émissions de 1990, allant ainsi au-delà de l'objectif européen de 20% en 2020.

Dans le cadre de cette volonté de gestion urbaine et durable, et souhaitant exploiter au maximum les liens étroits qui existent entre les thématiques de l'air, du climat et de l'énergie, le gouvernement a décidé de développer une politique intégrée de ces domaines, laquelle a trouvé sa concrétisation juridique dans le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) adopté en 2013.

Ce code prévoit lui-même l'adoption d'un instrument clé pour atteindre ses objectifs, un plan qui s'inscrit dans le cadre d'une politique intégrée visant la protection de notre environnement et, donc, de notre santé, ainsi que la qualité de notre cadre de vie. Pour moi, il était essentiel qu'il soit adopté cette année encore. En effet, il est la prolongation d'un code qui existe déjà depuis deux ans. Après le retard pris sous l'ancienne législature, il n'est donc plus question de traîner.

En outre, 2015 est une année qui nous plonge dans l'actualité climatique, avec la tenue de la Conférence de Paris sur le climat au mois de décembre, conférence qui doit permettre l'adoption d'un nouvel accord international. Il s'agira, pour la communauté internationale, de se mettre d'accord sur une réduction des émissions

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De Brusselse regering sloot zich in 2008 aan bij het Burgemeestersconvenant, waardoor ze zich ertoe verbond om tegen 2025 de uitstoot van broeikasgassen ten opzichte van 1990 met 30% te verminderen. Daarmee overtreft ze de Europese doelstelling van een vermindering met 20% tegen 2020.*

In dat kader tekende ze een geïntegreerd beleid voor lucht, klimaat en energie uit, dat zijn juridisch beslag kreeg in het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE), dat in 2013 werd aangenomen.

Daarin is opgenomen dat er een plan moet komen voor een geïntegreerd beleid met het oog op de bescherming van het milieu. Het is belangrijk dat het plan dit jaar nog wordt goedgekeurd, want het sluit aan op een wetboek dat al twee jaar bestaat.

Bovendien vindt in december de Klimaattop plaats, waar de internationale gemeenschap het eens moet worden over een vermindering van de uitstoot, overeenkomstig de wetenschappelijke gegevens. De regeringen kunnen op dat moment aan de burger duidelijk het signaal geven dat ze hun verantwoordelijkheid opnemen.

Met het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan toont het Brussels Gewest dat het zelf ook de principes wil toepassen die het internationaal verdedigt.

De vorige regering keurde het voorontwerp van het plan op 26 september 2013 in eerste lezing goed en evalueerde daarna de milieu-effecten. Op 2 april 2015 keurde de regering het plan in tweede lezing en het milieu-effectenrapport goed. Het openbaar onderzoek liep van 25 mei tot 31 juli

conforme aux données scientifiques. Il s'agira également, pour les différents États, de montrer aux citoyens et aux générations futures qu'ils prennent leurs responsabilités.

Le Plan régional air-climat-énergie doit être la meilleure preuve que la Région s'inscrit dans cette ambition. Il importe de démontrer que la Région bruxelloise entend s'appliquer en interne les principes qu'elle défend au niveau international, à savoir une réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Pour resituer le contexte, l'avant-projet de plan a été adopté en première lecture par le précédent gouvernement le 26 septembre 2013, puis soumis à évaluation des incidences environnementales. Ensuite, sur mon initiative, le 2 avril 2015, le gouvernement a approuvé le plan en deuxième lecture, ainsi que son rapport d'incidences sur l'environnement. J'ai alors fait procéder à l'enquête publique du 25 mai au 31 juillet 2015. Je n'ai pas eu le choix du calendrier.

La principale conclusion que je tire en ce moment de l'enquête publique, au traitement de laquelle mon administration travaille toujours, c'est qu'elle a suscité de l'engouement et une grande participation. Cela démontre que les Bruxellois soutiennent l'action de la Région en faveur de l'air, du climat et de l'énergie. Nous avons reçu 76 avis de particuliers, mais aussi une pétition, 27 avis d'associations ou organisations diverses, 5 avis de conseils régionaux, 4 d'administrations et 12 de communes.

Un tel engouement mérite une réponse à la hauteur dans le plan modifié qui sera soumis en troisième lecture au gouvernement en novembre. M. Pinxteren, le plan évoluera donc en fonction de la consultation. J'ai l'impression que vous commentez le texte tel qu'adopté en troisième lecture.

(Remarques de M. Pinxteren)

L'expérience des évaluations budgétaires qui accompagnent les plans montre à quel point l'exercice est limité et peut même constituer un frein dans la mise en œuvre des mesures. Il est très compliqué d'évaluer au préalable les moyens humains et financiers nécessaires, quand les modalités de mise en œuvre ne sont pas fixées

2015. Wat het tijdschema betreft, had ik geen enkele vrijheid.

Uit het openbaar onderzoek blijkt dat de Brusselaars achter de actie van het gewest voor lucht, klimaat en energie staan. We ontvingen 76 antwoorden van particulieren, een petitie, 27 antwoorden van uiteenlopende organisaties, 5 antwoorden van regionale raden, 4 van administraties en 12 van gemeenten.

Daar moeten we op inspelen in het gewijzigde plan, dat we in november voor een derde lezing aan het parlement voorleggen. Het plan evolueert op basis van de raadplegingen. Ik heb de indruk dat de heer Pinxteren commentaar geeft op de tekst, zoals hij bij de derde lezing werd aangenomen.

(Opmerkingen van de heer Pinxteren)

Uit de begrotingsevaluatie van plannen blijkt dat de oefening erg beperkt is en zelfs een rem kan zijn voor de uitvoering van de maatregelen. Het is bijzonder moeilijk om vooraf te bepalen welke financiële en menselijke middelen nodig zijn als de uitvoeringsbepalingen niet gedetailleerd zijn vastgelegd. Het risico bestaat dat we ons vastrijden in een te beperkte begroting of een slechte begrotingsevaluatie.

De regering keurde het plan in tweede lezing eveneens zonder begrotingsbijlagen goed, omdat de gegevens op dat ogenblik nog niet betrouwbaar waren. We trokken de redenering uit de vorige regeerperiode gewoon door. De uitvoering van het plan is onderworpen aan de jaarlijkse begrotingscyclus, op basis van de beschikbare middelen. In de toekomst zullen we wel bijkomende middelen krijgen uit het Europese systeem voor de uitwisseling van emissierechten (EU ETS, European Union Emission Trading System).

Uiteraard probeer ik voldoende middelen te krijgen voor de uitvoering van het plan, maar ik volgde de procedure die ik bij de eerste lezing goedkeurde.

De vorige regering besliste om geen hiërarchisering of tijdschema op te stellen en ik ben haar daarin gevolgd. Ik wil geen maatregelen laten voorgaan op andere. Ze zijn allemaal

dans le détail. Le risque est réel de se retrouver coincé dans un budget insuffisant, sans marge de manœuvre, ou encore de présenter une évaluation budgétaire qui ne soit pas sérieuse. Dans le cadre de l'élaboration de l'avant-projet de plan, Mme Huytebroeck ne voulait ni l'un ni l'autre, et elle avait été suivie par le gouvernement à ce propos.

Quand j'ai présenté le plan en deuxième lecture, le gouvernement l'a également approuvé sans annexes budgétaires, mais, je le rappelle, elles n'auraient pas été fiables à ce stade. Nous n'avons donc fait que prolonger le raisonnement qui avait été adopté sous l'ancienne législature et qui me semble exact à ce stade. La mise en œuvre du plan est soumise au cycle budgétaire annuel normal, sur la base des moyens disponibles, en sachant que, dans un futur que j'espère proche, nous pourrons compter sur des moyens supplémentaires, à savoir les revenus du système européen d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre (EU ETS, European Union Emissions Trading System).

Je m'engage évidemment à défendre l'affectation de budgets suffisants pour la réalisation des mesures du plan, mais je n'ai fait que suivre la ligne qui me semblait conforme et dont j'avais approuvé le processus en première lecture.

L'absence de hiérarchisation ou de calendrier était la volonté du gouvernement précédent dans le cadre de l'élaboration de l'avant-projet et elle est restée la mienne. Je ne souhaite pas mettre certaines mesures du plan entre parenthèses et en privilégier d'autres. Elles sont toutes importantes. Ceci me permet de répondre à l'absence de calendrier. Le délai de mise en œuvre de cinq ans est court, et la nécessité d'agir est avérée, de sorte qu'il convient d'entamer rapidement la mise en œuvre des mesures, du moins celles qui ne le sont pas encore. Ceci dit, comme pour le budget, la mise en œuvre du plan est planifiée au sein des discussions annuelles relatives à la déclaration de politique régionale et au cycle budgétaire sur la base des moyens disponibles.

Ces éléments que vous voyez comme des obstacles à la mise en œuvre du plan sont aussi inhérents aux documents de planification, contrairement aux règlementations, par exemple. Un plan est un document stratégique qui définit

belangrijk. Vijf jaar is een korte periode en er is dringend actie nodig. Wat het budget betreft is de uitvoering van het plan gepland binnen de jaarlijkse bespreking van de gewestelijke regeerverklaring en tijdens de begrotingscyclus op basis van de beschikbare middelen.

Die elementen vormen geen belemmering voor de uitvoering van het plan, ze maken deel uit van de planningsdocumenten. In een plan worden de richtlijnen en een algemene visie op een specifiek thema uitgeschreven en aan te behalen resultaten verbonden. Het bevat algemene en specifieke doelstellingen die in maatregelen en acties zijn gegoten. Die laatste worden progressief verfijnd en concreet tot regelgeving verwerkt via de ontwikkeling van een project, een campagne of de ondertekening van overeenkomsten. Het plan vormt een gids voor het gewest en de administratie.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Maes stelde me een vraag over de overeenstemming van het plan met de andere gewestelijke plannen. Volgens meerdere adviezen zou het Lucht-Klimaat-Energieplan niet erg leesbaar zijn op dat vlak. Ik zal er dan ook op toezien dat het plan aangepast wordt en dat het strookt met wat in het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) bepaald is. De plannen, programma's en documenten met beleidsinslag uitgewerkt door het gewest, de pararegionale instellingen of de lokale besturen inzake huisvesting, mobiliteit of onderzoek en innovatie, alsmede de plannen en programma's beoogd in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO), met inbegrip van de toekomstige plannen, moeten perfect aansluiten bij de doelstellingen die in het Lucht-Klimaat-Energieplan worden nagestreefd. Hetzelfde geldt voor beheersovereenkomsten en andere overeenkomsten die het gewest met pararegionale instellingen sluit.

(verder in het Frans)

In het BWLKE staat vermeld dat het plan aansluit op de doelstellingen van het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO), dat het beleid tot 2020 inzake energie, verbetering van de luchtkwaliteit en klimaat bepaalt.

des lignes directrices et une vision d'ensemble dans des thématiques spécifiées, et qui les lie quant aux résultats à atteindre. La vision y est déclinée en objectifs généraux et spécifiques, en mesures et en actions. Celles-ci sont affinées progressivement et concrétisées dans la règlementation, via le développement d'un projet, d'une campagne ou la signature de conventions. Le plan est un guide pour le travail de la Région et de ses administrations, pas un programme de travail au sens strict. En tous cas, ce n'est pas comme cela que nous l'avons voulu.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Maes, plusieurs avis ont également fait état du manque de lisibilité de l'articulation du Plan air-climat-énergie avec les autres plans régionaux. Je veillerai donc à ce que le Plan soit adapté et à ce qu'il reprenne ce qui est précisé dans le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace). Les plans, les programmes et les documents d'orientation politique élaborés par la Région, les pouvoirs publics régionaux ou les administrations locales en matière de logement, de mobilité ou de recherche et d'innovation, ainsi que les plans et programmes visés au Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat), doivent être conformes aux objectifs poursuivis par le Plan air-climat-énergie. Il en va de même pour les contrats de gestion et les autres conventions conclus par la Région avec les organismes pararégionaux.

(poursuivant en français)

Concernant le lien spécifique avec le PRDD, le Cobrace explique que le plan s'inscrit pleinement dans les objectifs du PRDD. Celui-ci traduit le projet de ville défini par le gouvernement bruxellois et fixe les balises des politiques qui seront mises en œuvre à l'horizon 2020, en matière d'énergie, d'amélioration de la qualité de l'air et de climat.

Mais c'est bien le Plan régional air-climat-énergie qui décline ces balises en objectifs spécifiques, en mesures et en actions. Vous rejoignez d'ailleurs aussi plusieurs avis reçus dans le cadre de l'enquête publique sur le fait que le lien établi de façon constante dans le plan avec le PRDD est prématuré, étant donné l'incertitude entourant le

Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan omvat specifieke doelstellingen, maatregelen en acties. Uit het openbaar onderzoek blijkt dat de verwijzingen naar het GPDO als voorbarig worden beschouwd, omdat dat plan nog steeds niet goedgekeurd is. Daar houden we rekening mee bij de aanpassing van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan.

Het gewest is zich bewust van de verantwoordelijkheid die het draagt als het over de luchtkwaliteit gaat. Het heeft dan ook een plan opgesteld dat voor alle sectoren bestemd is en waarin lokale, gewestelijke en intergewestelijke maatregelen zijn opgenomen. Ze liggen in het verlengde van de initiatieven waarmee het gewest in 2014 de Europese fijnstofnormen haalde.

Het is niet de bedoeling dat het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan voor de transportsector het Iris 2-plan vervangt. Dat plan gaat over mobiliteit en heeft onrechtstreeks met de milieuproblematiek te maken, terwijl het bij het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan omgekeerd is.

We hebben niet alleen maatregelen geschrapt uit het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, maar stellen ook structurele elementen voor, zoals lage-emissiezones. Het gewest zal in overleg met de gemeenten zones invoeren met een beperkte toegang voor motorvoertuigen, op basis van hun milieuprestatie. Verscheidene gemeenten reageerden positief op dat voorstel.

Voor de verdere uitbouw van het openbaar vervoer is de minister van Mobiliteit bevoegd in het kader van het Iris 2-plan, ook al zijn er in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan een aantal acties daarrond opgenomen.

De zes energiehuizen schaffen we niet af. We brengen ze onder in één overkoepelende structuur. Die krijgt dezelfde opdracht als de energiehuizen en zal samenwerken met andere lokale actoren, zoals het Netwerk Wonen en De Stadswinkel. Op die manier willen we een betere samenhang tussen de verschillende acties bereiken.

Het is belangrijk dat we de verenigingen bij de uitvoering van het plan betrekken. Heel wat verenigingen werkten aan het plan mee en ontvangen bovendien subsidies van het gewest. Leefmilieu Brussel en Brussel Mobiliteit nemen de

statut du projet de PRDD, qui n'a jamais été soumis à enquête publique et donc jamais adopté. Il est vrai que les discussions sur le PRDD n'ont pas évolué aussi vite que prévu au sein du gouvernement. Je vous rassure, le plan sera aussi adapté de ce point de vue.

En ce qui concerne la qualité de l'air, la Région est pleinement consciente de sa responsabilité en la matière, même si la situation a quelque peu évolué en raison de l'actualité relative à Volkswagen. C'est pour cette raison qu'elle s'est attelée à la rédaction d'un plan complet, s'adressant à tous les secteurs, combinant des mesures locales, régionales et interrégionales, de façon à exploiter tous les leviers dont elle dispose. Ces mesures sont prises dans la continuité des initiatives qui ont permis à la Région de se conformer en 2014 aux normes européennes pour les PM10.

Dans le secteur du transport, le Plan régional air-climat-énergie n'a pas pour vocation de remplacer le Plan Iris 2. Alors que le ce dernier s'attache à la problématique de la mobilité et touche indirectement à la question environnementale, le Plan air-climat-énergie s'attache à la problématique de l'environnement et touche indirectement la question de la mobilité.

Le Plan air-climat-énergie propose des mesures complémentaires à celles du Plan Iris 2, afin de continuer à équiper la Région pour atteindre ses divers objectifs. Le plan propose ainsi de nouveaux éléments structurels, parmi lesquels la concrétisation des zones de basses émissions. M. Pinxteren se plaît à souligner ce qui a été supprimé dans le plan, mais s'abstient de souligner l'ambition du gouvernement concernant les zones de basses émissions.

La Région mettra en place, en concertation avec les communes, des zones de basses émissions où seront appliquées, dans un périmètre défini, des mesures d'accès limité aux véhicules, dépendant notamment de leur performance environnementale. Un appel aux communes a déjà été lancé et plusieurs communes se sont montrées intéressées.

En ce qui concerne le développement des transports publics, même si des actions sont explicitement prévues dans le plan, il sera avant

meeste acties voor hun rekening, al besteden zij een deel ervan wel uit aan de gesubsidieerde verenigingen.

De adviezen die we via het openbaar onderzoek ontvingen, verwerken we in twee documenten. Het eerste is het plan zelf, dat we zullen aanpassen. Daarnaast is er de milieuverklaring, waarin we uitleggen hoe we de adviezen hebben verwerkt en in het plan geïntegreerd. Net als het plan zelf en het milieueffectenrapport (MER) wordt dat document gepubliceerd, zodra het is goedgekeurd.

De analyse van de adviezen moet tegen eind oktober zijn afgerond, waarna de regering met de besprekingen kan beginnen. Het is de bedoeling dat ze het plan nog voor de Klimaatconferentie in Parijs goedkeurt.

Het MER betreft alleen de meetbare maatregelen, terwijl we in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan heel wat niet-meetbare maatregelen hebben opgenomen. Het MER geeft dus geen totaalbeeld van de impact van het volledige plan.

Het Volkswagenschandaal reikt tot ver buiten het Brussels Gewest. We mogen niet verwachten dat Brussel daarvoor in zijn eentje een oplossing zal vinden. Volkswagen heeft bedrog gepleegd. We moeten uitzoeken of we een schadevergoeding kunnen eisen.

Ik heb Leefmilieu Brussel gevraagd om na te gaan in welke mate het de gevolgen van de vervalsing van de tests voor de luchtkwaliteit in Brussel kan berekenen. Daarvoor hebben we echter gegevens nodig die van de federale overheid moeten komen. Minister Peeters beloofde dat hij zou laten weten om hoeveel voertuigen het gaat.

Ik heb ook een advocatenkantoor ingeschakeld om uit te zoeken welke juridische stappen we tegen Volkswagen kunnen nemen. Naar verluidt zal het Vlaams Gewest een klacht indienen. Zover wil ik op dit ogenblik nog niet gaan, ik wil eerst van de advocaten vernemen wat we precies kunnen doen.

Ik probeer zo snel mogelijk alle technische en juridische gegevens bij elkaar te krijgen, maar er duiken bijna dagelijks nieuwe elementen op in dit schandaal.

Ten slotte werkt de regering aan een fiscale

tout essentiel d'adresser vos remarques au ministre de la Mobilité dans le cadre du Plan Iris 2.

En ce qui concerne l'impact de la suppression des maisons de l'énergie, je tiens également à vous réitérer que cet outil n'est pas supprimé en tant que tel. Comme le prévoit l'accord du gouvernement, une restructuration qui rassemble les six maisons de l'énergie actuelles en une seule structure est en cours, mais il n'est nullement prévu de supprimer cet outil ni les services offerts aux Bruxellois.

La restructuration conserve les missions énergétiques des anciennes maisons de l'énergie, tout en installant des lignes de collaboration avec d'autres acteurs locaux, comme le Réseau habitat et le Centre urbain, afin d'améliorer la cohérence et la coordination entre les actions menées par chacun de ces acteurs.

En ce qui concerne les associations collaborant à la mise en œuvre des actions du plan, je partage le constat de Mme Maes sur l'importance de souligner, d'impliquer et de susciter l'adhésion du réseau associatif, et donc d'une partie des citoyens, dans la mise en œuvre du plan.

Le plan ne prévoit pas de modification de ce point de vue, mais je vous rappelle que de nombreuses associations y ont contribué et sont subsidiées par la Région. Ceci dit, la plupart des actions sont menées par les administrations bruxelloises concernées, en priorité Bruxelles Environnement et Bruxelles Mobilité, via une externalisation vers des associations subsidiées, mais la plupart restent entre les mains des administrations.

Enfin, pour en revenir à la forme que prendra le travail d'analyse des avis reçus lors de l'enquête publique, il se fait de front via deux documents : le premier est le plan lui-même, qui doit être adapté, et le deuxième est la déclaration environnementale, texte qui expliquera la façon dont tous les avis, mais aussi l'évaluation environnementale, ont été traités et intégrés dans le plan. Ce document sera publié au même titre que le plan et le rapport d'incidences sur l'environnement (RIE) après leur adoption.

Comme vous pouvez l'imaginer, vu le nombre d'avis émis, souvent très à propos par ailleurs, ce travail est fastidieux. Mon administration devrait l'avoir finalisé d'ici la fin du mois d'octobre,

hervorming, waarin we ook de milieufiscaliteit willen opnemen. De minister-president zal het daarover in zijn algemene beleidsverklaring hebben. Daarom spreek ik mij er vandaag niet over uit.

We zullen het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan bespreken als het na de derde lezing is goedgekeurd. Momenteel verwerkt de administratie de verslagen en opmerkingen die het openbaar onderzoek opleverde. Het is de bedoeling dat ze dat binnen de door het BWLKE opgelegde termijn doet.

comme prévu par le Cobrace qui accorde 90 jours à l'administration pour ce travail. À ce moment-là, les discussions sur l'adoption définitive du plan pourront commencer au gouvernement en vue de voir le plan adopté avant la conférence de Paris.

Concernant l'ambition du plan par rapport aux objectifs 2025 et votre remarque sur le RIE, ce dernier ne fait référence qu'aux mesures quantifiables, M. Pinxteren. Or, de nombreuses mesures sont non quantifiables. Les scénarios élaborés dans le RIE ne rendent par conséquent compte de l'impact que d'une partie minime de la mise en œuvre du plan et non sa totalité.

En ce qui concerne Volkswagen, ce scandale nous dépasse et il ne faut pas croire que la Région bruxelloise trouvera la solution à elle seule. C'est très simple : il y a eu tricherie et tromperie et nous devons savoir s'il y a réparation, et sous quelle forme.

J'ai chargé Bruxelles Environnement d'examiner dans quelle mesure il est possible d'objectiver l'impact de la falsification des tests automobiles sur la qualité de l'air à Bruxelles. Je dépends donc d'une série d'informations qui devraient m'être transmises par le pouvoir fédéral. M. Peeters a déclaré qu'il allait tenter d'obtenir des informations concrètes relatives au nombre de voitures concernées.

J'ai également demandé à un cabinet d'avocats d'examiner quelles actions judiciaires seraient envisageables dans le cadre de cette falsification, sur la base de quels articles du Code civil, du Code pénal ou autre. Ce travail a été lancé hier. J'entends que la Région flamande prévoit une action en justice. À ce stade, je ne ferai pas ce genre de déclaration : je préfère consulter un cabinet d'avocats pour connaître exactement notre capacité à faire valoir nos droits. Quand j'aurai une réponse, je verrai ce qu'il y a lieu de faire.

Ce scandale dépasse Bruxelles. Par contre, comme nous avons été condamnés à plusieurs reprises par rapport à la qualité de l'air à Bruxelles, je dois savoir quel est l'impact de cet événement et quelles sont les responsabilités. Mais ce n'est pas à Bruxelles que les choses se passent au sens strict.

Je rassemble rapidement les éléments techniques et juridiques pertinents dont nous avons

information à ce stade - mais chaque jour apporte son lot de nouvelles informations sur ce scandale - afin d'entreprendre ultérieurement la meilleure action. Cependant, j'évite les grandes déclarations car j'estime qu'à ce stade, je dois d'abord être informée de la configuration juridique la plus adéquate pour aboutir.

Enfin, comme vous le savez, une réforme fiscale est en préparation au sein du gouvernement et l'ensemble de mes collègues sont d'accord pour travailler sur un volet relatif à la fiscalité environnementale. Il est prévu que le ministre-président s'exprime sur l'ensemble de la réforme fiscale dans sa déclaration de politique générale. Il ne me revient dès lors pas, aujourd'hui, de faire une déclaration à ce propos. Sachez toutefois que le travail relatif à un volet de fiscalité environnementale est en cours.

Nous débattrons du Plan régional air-climat-énergie après son adoption en troisième lecture. Actuellement, nous sommes en train d'analyser le rapport et les remarques formulées dans le cadre de l'enquête publique, afin de voir ce qu'il y a lieu de rectifier. L'administration doit pouvoir travailler sereinement, dans les limites et les délais fixés par le Cobrace.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Vous commencez avec des nouvelles positives, à savoir que les objectifs en matière de CO2 sont maintenus et que vous voulez encore mettre le Plan en œuvre cette année dans le cadre du sommet de Paris. Nous vous soutenons.*

Le fait que tant de citoyens et de communes aient réagi en dit long sur la préoccupation ambiante. J'ai le sentiment que la majorité des remarques concernent la qualité de l'air.

Le Plan sera en troisième lecture au gouvernement en novembre. Nous serons attentifs à la manière dont vous aurez tenu compte des remarques et adapté le plan.

Il est problématique que votre Plan ne comporte aucun budget. Bien que vous ne puissiez pas livrer de chiffres fiables, vous pourriez au moins donner un ordre de grandeur et des informations sur la

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U begint met positief nieuws, namelijk dat de CO2-doelstellingen gehandhaafd blijven en dat u het plan nog dit jaar wilt invoeren in het kader van de klimaattop in Parijs. Wij steunen u daarin ten volle.

Het feit dat zoveel burgers en gemeenten gereageerd hebben, zegt veel over de bezorgdheid die er heerst. Ik heb trouwens het gevoel dat het merendeel van de bezwaarschriften over de luchtkwaliteit gaat.

De regering zal in november 2015 het plan in derde lezing bespreken. Wij kijken uit naar de manier waarop u rekening zult houden met de opmerkingen en het plan zult aanpassen.

Wat ik problematisch vind, is dat er nergens begrotingscijfers in uw plan terug te vinden zijn. U zegt dat het niet mogelijk is om betrouwbare

répartition des moyens. Vous pourriez aussi indiquer dans votre Plan les montants des revenus du système européen d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre auxquels vous renvoyez. Je vous encourage à être plus précise dans votre budgétisation, même si je sais que cela dépend des discussions en cours avec les autres niveaux de pouvoir belges.

Vous avez répondu de manière approfondie à propos de la hiérarchie du Plan par rapport au Plan Iris 2 et au PRDD. Je vous fais confiance. Mais je ne suis pas certaine que les autres ministres seront sur la même longueur d'onde, comme en témoigne le projet d'achat de bus au diesel de la STIB. Il faudrait une réponse claire de l'ensemble du gouvernement.

Je ne vous ai pas entendu parler d'intenter une action contre Volkswagen. Pour quand attendez-vous l'analyse juridique de vos avocats ? Je suppose le début de la semaine prochaine.

Enfin, j'ai compris que le débat sur la réforme de la fiscalité portera sur l'ensemble des taxes et qu'il y sera à peine question de la fiscalité automobile. Mais, en dehors de ce débat général, il est urgent de discuter de manière spécifique de la taxe de mise en circulation et de la taxation kilométrique intelligente. Nous voudrions obtenir rapidement des éclaircissements sur ces dossiers très spécifiques. Nous demandons depuis le mois de mai que les commissions concernées se réunissent ensemble pour discuter de la fiscalité automobile.

cijfers te geven, maar u zou ten minste informatie kunnen geven over de verdeling van de middelen en een idee van de ordegrootte geven.

U verwijst naar de ETS-inkomsten. U hebt ooit op een vraag geantwoord dat het om een paar miljoenen gaat. Zoiets kunt u perfect in uw plan zetten, ook al gaat het om een strategisch en niet om een operationeel plan. Ik weet dat een en ander afhangt van de besprekingen die met de andere Belgische beleidsniveaus aan de gang zijn, maar ik zou u toch willen aanmoedigen om preciezer te zijn in uw budgettering.

U hebt uitgebreid geantwoord over de hiërarchie van het plan ten opzichte van het Iris 2-plan en het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). Ik vertrouw u daarin. Ik ben echter niet zeker dat uw collega-ministers wel dezelfde houding aannemen. De dieselbussen die de MIVB wil aankopen, zijn bijvoorbeeld volledig in strijd met uw plan. Het is niet omdat uzelf een samenhang ziet, dat minister Smet of minister-president Vervoort op dezelfde golflengte zitten. Eigenlijk moet hierover een duidelijk antwoord komen van de voltallige regering.

Ik heb u voorts niet horen zeggen dat u een rechtszaak tegen Volkswagen zult aanspannen, zoals mevrouw Schauvliege heeft gedaan. U hebt uw advocaten wel de opdracht gegeven om na te gaan welke juridische basis we eventueel kunnen gebruiken. Wanneer verwacht u hun antwoord? Advocaten kunnen vrij snel werken. Normaal gezien zou u deze week of begin volgende week toch al een analyse moeten krijgen.

Tot slot meen ik te hebben begrepen dat het debat over de belastinghervorming over de totaliteit van de belastingen zal gaan en dat er amper over de autofiscaliteit zal gesproken worden. U zegt dat u niet kunt vooruitlopen op wat de minister-president in zijn algemene beleidsverklaring zal zeggen, maar ik denk dat er, los van die algemene verklaring en los van dat algemene debat, dringend nood is aan een meer specifiek debat over de belasting op inverkeerstelling en de slimme kilometerheffing. Dat zijn zeer specifieke dossiers waarover we zo snel mogelijk duidelijkheid moeten krijgen. Wij vragen al sinds mei dat de betreffende commissies in een gemeenschappelijke vergadering zouden bijeenkomen om de autofiscaliteit te bespreken.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Nous sommes aujourd'hui au terme de l'enquête publique. Nos interpellations et nos suggestions de priorisation visent à vous encourager à proposer un plan qui serait un vrai programme de travail. Nous ne sommes pas obligés d'être d'accord sur tout, mais je pense qu'un plan doit être un programme de travail.

J'ai par exemple participé à la mise en place du Plan pluie. À l'époque, en dernière lecture, il avait été demandé une annexe opérationnelle avec une hiérarchisation des actions et leurs aspects budgétaires. En effet, là aussi, la question du non-dépassement des contraintes budgétaires était évoquée. Ce que j'essaye de vous dire, c'est qu'il est possible de donner un caractère opérationnel, priorisé et finançable à un plan. Je pense que cela le renforcerait.

Nous, écologistes, identifions une série d'actions prioritaires. Certes, ces actions ne dépendent pas uniquement de vous. Mais nous parlons ici du travail d'un gouvernement. J'entends les uns et les autres se plaindre de l'héritage du passé. Pourquoi ne pas prendre vos distances par rapport à ce qui a été fait pour aller plus loin ? Nous vous encourageons à cela. Certaines composantes du gouvernement, dont la seule solution envisagée face à la problématique de la pollution de l'air a été la pastille bleue basée sur la performance Euro - aujourd'hui fortement remise en question -, se sentent sans doute un peu démunies pour proposer un plan ambitieux de lutte contre la pollution de l'air.

La question aujourd'hui est de voir comment se dépasser pour aller plus loin en matière de lutte contre la pollution de l'air et de prise en considération du réchauffement climatique.

Je désire terminer mon intervention en vous encourageant et en rappelant que nous avions convenu, une fois le plan adopté et les documents finalisés, qu'il pourrait y avoir une présentation en Commission de l'environnement. Je réitère cette demande, car cela pourrait être très intéressant. Cette présentation devrait même se faire conjointement avec la Commission de l'infrastructure.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Het openbaar onderzoek is afgerond. Via onze interpellaties en suggesties willen wij u aanmoedigen om een plan voor te stellen dat een echt werkprogramma is.*

Ik heb bijvoorbeeld meegewerkt aan de totstandkoming van het Regenplan. Ook daar waren er begrotingsrestricties, maar zijn we er toch in geslaagd prioriteiten vast te stellen. Dat moet hier ook kunnen.

Ik hoor sommigen klagen over de erfenissen uit het verleden. Waarom nemen jullie daar geen afstand van? Vandaag moeten we ons de vraag stellen hoe we verder kunnen gaan in de strijd tegen de luchtvervuiling en rekening houden met de opwarming van de aarde.

Wij waren het erover eens dat er na de goedkeuring van het plan een presentatie zou komen in de commissie Leefmilieu. Ik wil u daaraan herinneren, omdat dit zeer interessant zou zijn. De presentatie zou zelfs beter gegeven worden in een verenigde commissie Leefmilieu - Infrastructuur.

We moeten transversaler werken. Tijdens de laatste commissie Infrastructuur vernam ik dat er een bezoek is gepland aan de nationale luchthaven om er de economische impact te evalueren. Ik heb toen voorgesteld om de commissie Leefmilieu bij dat bezoek te betrekken. Dat kon niet. Ik vind dat een gemiste kans.

Il est impératif de développer la transversalité. Lors de la dernière Commission de l'infrastructure, j'apprends qu'une visite de l'aéroport de Bruxelles National a été programmée pour évaluer l'impact économique de l'aéroport. J'ai proposé que soit associée la Commission de l'environnement, car nous savons que l'aéroport est souvent au cœur des débats. On m'a répondu que c'était un tout autre sujet. Je pense que c'est une erreur. Nous devons penser et réfléchir transversalement les dossiers. Votre plan le prouve : ce n'est qu'au travers d'une action transversale sur les différents postes, notamment le résidentiel, mais aussi les transports, que nous obtiendrons des résultats en matière de qualité de l'air et que nous améliorerons, au final, la santé des Bruxellois.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Pour répondre précisément à Mme Maes sur VW, j'ai lancé un marché pour la consultance juridique. En fonction des réponses reçues, j'espère pouvoir désigner un cabinet d'avocats d'ici la fin de la journée et j'aimerais, sans mettre une pression intenable, disposer pour la fin de la semaine d'un premier aperçu sur la question de la responsabilité civile, pénale ou autre. Cela nous donnerait une idée du type d'action à entreprendre et contre qui. Face à un tel scandale d'ampleur mondiale, je préfère commencer par une consultance pour disposer d'un dossier très solide sur le plan juridique.

- *Les incidents sont clos.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Wat VW betreft, heb ik een overheidsopdracht uitgeschreven voor juridische diensten en hoop ik snel een advocatenkantoor te kunnen aanstellen dat meer duidelijkheid zal scheppen inzake de burgerlijke of strafrechtelijke aansprakelijkheid. Dit is een schandaal van wereldniveau. Ik wacht liever het juridisch advies af, zodat we een stevig dossier kunnen opmaken.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "le parachèvement du parc de la ligne 28 par Beliris".

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Au plus fort de l'été 2014, Beliris - cet organisme fédéral qui réalise des projets de construction, de rénovation et de restauration dans de nombreux domaines à Bruxelles - annonçait fièrement la fin de ses aménagements au parc de la ligne 28, à deux pas du site de Tour & Taxis. Dans sa communication du 23 juillet 2014, Beliris indiquait qu'il aura fallu moins de temps que prévu pour réaliser ce parc d'une superficie de 20.000m² pour 686m de long. Les travaux, débutés le 11 mars 2013, se sont achevés le 11 juillet 2014.

Dans ces quartiers très denses de la capitale, l'ouverture d'un nouveau parc est bien entendu un événement réjouissant, dès lors que le manque d'espaces verts ou récréatifs y est criant. La forte fréquentation du site depuis son ouverture le démontre clairement.

Si le parc était effectivement accessible depuis juillet 2014, de nombreuses imperfections témoignaient néanmoins d'une fin de chantier bâclée. Ainsi, des grilles fixes barraient plusieurs accès à la toute nouvelle plaine de jeux, et le talus en bordure du terrain de mini-foot se transformait en coulée de boue dès les premières précipitations, dégradant le revêtement. L'accès côté Pannenhuis, qui semblait pourtant achevé, était toujours barré. Plus préoccupant encore, certaines zones inachevées présentaient un réel danger pour les usagers du parc.

Face à ces constats, je vous avais interrogée afin que vous me fassiez part des initiatives prises par vos services pour que ce nouvel espace vert présente les critères de sécurité, de qualité et de durabilité que les usagers sont en droit de

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de afwerking van het park van lijn 28 door Beliris".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Hartje zomer 2014 kondigde Beliris met de nodige trots aan klaar te zijn met de werken aan het park langs spoorlijn 28 in de buurt van Tour & Taxis. Dat was sneller dan gepland. De aanleg van een nieuw park in een dichtbevolkte buurt is natuurlijk een heuglijke gebeurtenis, want er is een schrijnend gebrek aan groenvoorzieningen en recreatieruimte.*

Het park is dan wel toegankelijk sinds juli 2014, maar uit talloze gebreken bleek dat de werkzaamheden verre van afgerond waren. Meerdere ingangen van de nieuwe speeltuin waren afgesloten en het talud aan de rand van het minivoetbalterrein veranderde bij regen in een modderpoel. De toegang aan Pannenhuis leek afgewerkt, maar bleef gesloten. Sommige onafgewerkte zones vormden zelfs een reëel gevaar voor parkbezoekers.

Naar aanleiding van de vragen die ik u daarover stelde, gaf u een overzicht van de initiatieven van uw diensten om de veiligheid, de kwaliteit en de duurzaamheid van het park te verbeteren.

U zei met name dat Beliris het park moest afwerken. Het park zal pas definitief klaar zijn in november, als de laatste dingen aangeplant zijn. Langs het park worden blijkbaar vrij achteloos afbraakwerken uitgevoerd, waardoor er bakstenen op de grasvelden terechtkomen. De werfbeheerder werd daarover aangesproken door Leefmilieu Brussel, waarna er veiligheidsmaatregelen werden getroffen. Uiteindelijk zullen de werkzaamheden er pas opzitten als alle kleine tekortkomingen zijn verholpen.

réclamer.

Dans votre réponse, vous m'indiquiez notamment : "C'est donc uniquement à Beliris qu'incombent les travaux de finition et la bonne gestion de cette fin de chantier. La fin définitive du chantier n'interviendra que fin novembre, avec les dernières plantations. D'autre part, un chantier de démolition attenant au parc est mené de manière visiblement peu soigneuse, des briques tombant sur les pelouses du parc. Le gestionnaire de ce chantier a été interpellé par Bruxelles Environnement et les mesures de sécurité ont été prises. Enfin, dans tout chantier d'aménagement, la fin des travaux est le moment où les petits défauts peuvent être diagnostiqués, auxquels les maîtres d'ouvrage apportent ensuite des réponses techniques. Le chantier du parc de la ligne 28 ne fait, bien sûr, pas exception. Bruxelles Environnement a également transmis à Beliris une série de remarques relatives aux aménagements réalisés afin d'en garantir l'entretien et une bonne résistance à l'usage".

Un an plus tard, une série d'améliorations ont été apportées, ce dont il y a lieu de se réjouir. Cependant, la qualité des aménagements et leur résistance à l'usage restent manifestement problématiques. Beliris n'a clairement pas pris ses responsabilités en matière de plantations et d'aménagements, afin de garantir une qualité durable de cet espace vert.

En outre, vous m'avez indiqué : "Sur le site, Bruxelles Environnement intervient uniquement dans l'aménagement intérieur du pavillon des gardiens qui sont en charge de la surveillance du parc. Ce chantier est en cours". Or, ce pavillon n'est toujours pas occupé et est régulièrement victime d'actes de vandalisme.

Il paraît urgent de mettre, une nouvelle fois, Beliris devant ses responsabilités et de lui faire part de ses manquements. Un cadre de vie de qualité dépend également de ces petits détails. Il semble aussi urgent que Bruxelles Environnement investisse effectivement le pavillon prévu pour ses gardiens.

Compte tenu de ces différents constats, pourriez-vous me faire part des nouvelles initiatives prises par vous ou vos services afin que ce nouvel espace vert présente les critères de sécurité, de qualité et

Een jaar later zijn er een heleboel dingen aangepast en dat is goed nieuws. De kwaliteit van de aanpassingen blijft echter problematisch. Beliris heeft duidelijk niet gedaan wat we ervan verwachtten.

Bovendien zei u dat Leefmilieu Brussel alleen instaat voor de inrichting van het parkwachterspaviljoen en dat daaraan gewerkt wordt. Intussen staat het paviljoen nog altijd leeg en is het regelmatig het mikpunt van vandalisme.

Blijkbaar moeten we Beliris andermaal tot de orde roepen. De leefomgeving heeft ook te maken met zulke kleine details. Ook zou Leefmilieu Brussel effectief moeten investeren in het parkwachterspaviljoen.

Welke nieuwe initiatieven hebt u genomen om de veiligheid, de kwaliteit en de duurzaamheid in het park te garanderen?

de durabilité que les usagers sont en droit de réclamer ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- L'ouverture du parc de la ligne 28 dans un quartier très dense a contribué à améliorer significativement le cadre de vie des habitants. Le niveau de fréquentation du site depuis son ouverture en témoigne. Le parc subit néanmoins les affres de son succès.

Plusieurs aménagements souffrent d'une utilisation intensive, comme les joints d'escalier, la structure récréative ou l'Agora space. D'autres dégradations, comme celles des végétaux, des jeux ou du pavillon des gardiens, sont dues au vandalisme. Celles-ci ne peuvent être pleinement imputées à Beliris. Elles sont dues, pour la plupart, à l'intensité de fréquentation du parc.

Le pavillon des gardiens a été livré brut - c'est-à-dire uniquement le gros œuvre - à Bruxelles Environnement, sans que les aménagements intérieurs (travaux de finition intérieure, raccordements des impétrants, installation d'une toilette publique et d'une fontaine à boire) n'aient été réalisés. La remise du bâtiment non fini à Bruxelles Environnement résulte d'une réorganisation budgétaire du projet afin de rester dans les limites prévues pour le parc et de pouvoir mener le projet à bien.

Il était initialement prévu que Beliris achève complètement l'aménagement du bâtiment et le remette ensuite à Bruxelles Environnement. La décision de limiter l'intervention de Beliris et de confier la charge de l'aménagement intérieur à Bruxelles Environnement a été prise en comité de coordination. Mon administration n'a donc pu anticiper son intervention, l'inclure à son programme de travail et prévoir les budgets nécessaires, ce qui aurait permis d'être en phase avec la fin du chantier et d'éviter les problèmes de vandalisme.

De plus, le bâtiment n'avait pas été raccordé à l'eau. Vivaqua a dû procéder à une extension de réseau dans l'avenue Jean Dubrucq pour alimenter le pavillon, et ce n'est qu'au mois de juillet de cette année que ces travaux ont pu être réalisés. Le

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Uit de bezoekersaantallen blijkt dat de opening van het park langs lijn 28 de levenskwaliteit in de dichtbevolkte buurt aanzienlijk verbetert. Daardoor is het park ook slachtoffer van zijn succes en hebben bepaalde onderdelen te lijden onder slijtage. Andere schade, zoals aan planten, speeltuigen en het parkwachterspaviljoen, zijn het gevolg van vandalisme.*

Het parkwachterspaviljoen is als ruwbouw opgeleverd aan Leefmilieu Brussel. Dat is het gevolg van een budgettaire ingreep die ervoor moest zorgen dat het project binnen de begroting bleef. Oorspronkelijk was het de bedoeling dat Beliris de inrichting van het paviljoen volledig voor zijn rekening nam alvorens het op te leveren. Het coördinatiecomité is daar later op teruggekomen. Mijn administratie kon daar niet op anticiperen, anders zou ze de nodige fondsen uitgetrokken hebben om het paviljoen tegelijk met het park af te werken.

Bovendien was het gebouw nog niet aangesloten op de waterleiding. Dat gebeurde pas midden juli van dit jaar. Tijdens de voorbereiding van de afwerking hebben vandalen het paviljoen meermaals toegetakeld:

- na spoorwerkzaamheden liet Infrabel een hoop steenslag achter, waarmee in oktober 2014 de grote ruiten aan diggelen werden gegooid;

- het speeltuig in de speeltuin werd meermaals vernield om het als projectielen te gebruiken;

- in mei 2015 was er een poging tot brandstichting in het paviljoen.

Er is telkens klacht ingediend bij de politie en Infrabel is per brief gevraagd om zijn werven beter te organiseren.

Om het vandalisme een halt toe te roepen, hebben we beslist om snel een aantal voorlopige

raccordement au pavillon a pu être effectué à la mi-juillet 2015.

Durant la période de préparation des travaux d'aménagement, le bâtiment a été victime de plusieurs actes de vandalisme :

- après l'achèvement de son chantier d'infrastructure ferroviaire, Infrabel avait laissé à proximité du bâtiment un tas de concassés qui ont été utilisés en octobre 2014 pour briser les grandes vitres ;

- à plusieurs reprises, la structure de la plaine de jeu a été vandalisée et démontée pour constituer des projectiles ;

- en mai 2015, le bâtiment a fait l'objet d'une tentative d'incendie.

Des plaintes ont été systématiquement déposées auprès de la police, et des courriers ont été adressés à Infrabel pour une meilleure gestion de ses chantiers.

Afin d'enrayer ce vandalisme et au regard des délais inhérents à l'organisation du marché public pour les travaux de finition cités, la décision a été prise de réaliser une série de travaux provisoires rapides, permettant une occupation immédiate du local, de façon précaire, sans attendre la réalisation du chantier définitif.

Durant les mois de juin et juillet, les dégâts de l'incendie en façade ont été traités, les vitres brisées ont été remplacées, le local a été raccordé à l'eau, un robinet et une installation électrique interne minimale ont été installés.

Ces différents travaux ont permis que les gardiens de parc s'installent dans le bâtiment en juillet 2015, ce qui a donné immédiatement lieu à une amélioration de la situation, qui se maintient encore aujourd'hui.

Au mois de septembre, les travaux se sont poursuivis par l'installation de portes blindées. À partir de ce moment, le remplacement du tableau électrique installé par Beliris, non conforme au cahier des charges, pouvait être programmé. Ces travaux auront lieu dans les prochains jours.

En parallèle, la préparation des travaux définitifs

werkzaamheden uit te voeren, waardoor het gebouw provisoir in gebruik kan worden genomen.

Deze zomer werd de brandschade aan de gevel hersteld. De gebroken ruiten zijn vervangen en het gebouw werd aangesloten op de waterleiding. Er is nu ook een minimale elektrische installatie. Daardoor konden de parktuiniers er in juli 2015 hun intrek nemen, wat een onmiddellijke verbetering van de toestand teweegbracht.

In september werden er gepantserde deuren geïnstalleerd, waardoor de volgende dagen de elektrische installatie kan worden afgewerkt. Tegelijkertijd gaat de definitieve afwerking verder. Het is de bedoeling om daarmee klaar te zijn tegen eind 2016.

Leefmilieu Brussel heeft Beliris natuurlijk op zijn verantwoordelijkheid en op de tekortkomingen gewezen.

Het park wordt nu overgedragen aan Leefmilieu Brussel. Dat kan pas volledig na de definitieve oplevering. Leefmilieu Brussel nam allerlei extra maatregelen om het onderhoud en het beheer te verbeteren.

De NMBS vervangt de afsluiting om de veiligheid van de parkbezoekers te verbeteren en installeert roosters om te vermijden dat er vuilnis onder de Pannenhuistrap terechtkomt. Die werkzaamheden worden dit jaar nog afgerond, voor de opening van station Tour & Taxis.

se poursuit. Ceux-ci porteront sur l'électricité intérieure et extérieure, l'installation d'une pompe à chaleur avec échangeur et d'un système d'alarme, l'aménagement de vestiaires, de douches, de toilettes et d'une kitchenette. Des travaux de finition de type chape, carrelage et peinture seront aussi réalisés. Un sanitaire public semi-automatique pour les visiteurs du parc sera également aménagé. Selon le calendrier de mon administration, ces travaux pourront être achevés à la fin de l'année 2016.

Bruxelles Environnement a, bien entendu, fait part à Beliris de ses responsabilités et de ses manquements, tant oralement que par courrier.

Le parc est en cours de reprise par Bruxelles Environnement. La reprise totale ne pourra se faire qu'après la réception définitive des travaux. Diverses mesures d'entretien et de gestion complémentaires ont été prises par Bruxelles Environnement pour améliorer la situation. Ces actions portent sur l'amélioration de la situation à court, moyen et long termes : remplacement progressif des végétaux non adaptés, mise en place d'une gestion différenciée, création de la liaison entre le parc de la coulée verte et le parc de la ligne 28, densification et changement d'espèces végétales dans les zones de plantations, aménagement d'une noue végétalisée afin de canaliser et de réceptionner les eaux près de l'Agora space, végétalisation du talus près de l'Agora space avec aménagement possible de gradins si la demande s'en fait ressentir et mise en place de mobilier spécifique tel que des sacs pour déchets canins.

La SNCB a également entrepris des travaux : changement de la clôture mitoyenne pour garantir une sécurité accrue des usagers du parc, mise en place d'un caillebotis plus fin sur l'escalier Pannenhuis et d'une contremarche afin d'éviter une accumulation de déchets sous l'escalier.

Ces travaux doivent être finalisés d'ici la fin de l'année 2015 au plus tard, pour l'ouverture de la station Tour & Taxis.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Ces informations sont réjouissantes puisqu'elles indiquent que les

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Het is goed nieuws dat de*

travaux progressent, même si la collaboration avec Beliris n'est pas toujours simple.

Il est parfois difficile de lutter contre le vandalisme et la détérioration des sites. Je salue donc la présence de gardiens sur place.

J'irai faire un tour dans le parc au début de l'année 2016.

- *L'incident est clos.*

werkzaamheden opschieten, ook al verloopt de samenwerking met Beliris niet altijd van een leien dakje.

De strijd tegen vandalisme en verloedering is soms moeilijk. Ik ben dus blij dat er nu parkwachters zijn. Begin volgend jaar zal ik het park opnieuw bezoeken.

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "le plan d'action contre les plantes dangereuses".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- En juillet, plusieurs canaux, dont la Fondation des brûlés, ont mis en garde contre les effets de la berce pour l'homme. Il en existe deux espèces en Belgique : la berce commune ou indigène, et la berce du Caucase, une espèce exotique.*

Extrêmement toxique, cette dernière peut provoquer des brûlures. Environ 24 heures après un contact avec le suc de la plante, la peau devient rouge et gonflée, et de grandes cloques apparaissent après quelques heures. Les lésions ont l'aspect d'une brûlure et ne guérissent qu'après une ou deux semaines, avec un risque de cicatrices permanentes. Son suc est toxique, voire mortel, quand il est ingéré. En contact avec les yeux, il peut entraîner une cécité permanente.

Il semblerait que la berce du Caucase se répande

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "het plan van aanpak met betrekking tot gevaarlijke planten".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- In juli werd er via verscheidene kanalen, waaronder de Stichting Brandwonden, gewaarschuwd voor de gevolgen van de berenklauw voor de mens. In België bestaan er twee soorten berenklauw: de gewone of inlandse berenklauw en de reuzenberenklauw, die een exoot is. De reuzenberenklauw wordt vijf meter hoog en heeft tussen juli en september paraplugrote, witte bloemschermen met een diameter van 50 centimeter tot een meter. De enorme bladeren zijn behaard en de stengel is rood gevlekt De gewone berenklauw heeft geen rode vlekken op de stengel en wordt slechts 2 meter hoog.

Al jaren weet men dat de reuzenberenklauw gevaarlijk is voor de mens. Ze kan brandwonden veroorzaken en de plant is ook uiterst giftig. Ongeveer 24 uur na het contact met het sap

le long des autoroutes, des voies ferrées et dans les parcs et jardins négligés. Selon les médias, elle prolifère surtout en Région bruxelloise, en particulier le long du ring de Bruxelles.

Disposez-vous d'une vue d'ensemble de la prolifération de cette plante dangereuse en Région bruxelloise ? Est-elle signalée dans des espaces verts gérés par la Région ? Êtes-vous informée de sa présence dans les dix-neuf communes et sur des terrains privés, comme les terrains désaffectés de la SNCB et les talus de chemin de fer ? Signale-t-on sa présence aux abords de lieux fréquentés par les enfants ? A-t-on déjà signalé des incidents et comment le citoyen est-il averti du danger ? Existe-t-il un cadastre ou un plan d'intervention bruxellois concernant toutes les plantes toxiques ? Le cas échéant, de quelles espèces s'agit-il ?

Qui s'occupe de détruire ces plantes dangereuses et comment ? L'administration de Bruxelles Environnement a-t-elle donné des directives en la matière ? Comment la communication à ce sujet se fait-elle ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Toutes les données relatives à la*

ontstaan rode, jeukende vlekken, die enkele uren later overgaan in een ontsteking van de huid, met zwelling en blaarvorming. Die letsels kunnen er als echte brandwonden uitzien en genezen pas na een à twee weken. Na genezing kunnen de wonden blijvende littekens op de huid achterlaten.

Het sap van de berenklauw is giftig. Er zijn al mensen gestorven nadat ze een kleine hoeveelheid van het giftige sap via hun mond hadden ingenomen. Als het sap in de ogen terechtkomt, kan dat in sommige gevallen permanente blindheid veroorzaken. De reuzenberenklauw zou volgens de berichtgeving in grote hoeveelheden teruggevonden worden langs autosnelwegen, spoorlijnen en in verwaarloosde tuinen en bossen. De plant breidt zich volgens de media vooral uit in de Brusselse regio en voornamelijk langs de Brusselse Ring. Het is onduidelijk hoe groot het probleem in Brussel is.

Hebt u zicht op de verspreiding en de eventuele toename van deze gevaarlijke plant in het Brussels Gewest? Wordt de plant ook gesignaleerd in parken en groene ruimtes die beheerd worden door het gewest? Hebt u zicht op de aanwezigheid van de plant in de 19 gemeentes en op privéterreinen? Ik denk bijvoorbeeld aan de verwaarloosde terreinen van de NMBS en aan spoorwegbermen.

Wordt de reuzenberenklauw gesignaleerd in de buurt van speeltuinen of plaatsen waar veel kinderen komen? Zijn er al incidenten gesignaleerd en hoe wordt de burger gewaarschuwd? Bestaat er een kadaster of een plan van aanpak van alle gevaarlijke planten voor heel Brussel? Over welke planten gaat het?

Wie zorgt er voor en op welke wijze gebeurt de verwijdering van gevaarlijke planten? Bij het weghalen of snoeien moet men rekening houden met de veiligheid. Het sap van de berenklauw kan bijvoorbeeld door de kledij dringen. Bestaan er richtlijnen van Leefmilieu Brussel ten aanzien van gemeentes en burgers met betrekking tot het verwijderen van gevaarlijke planten? Op welke wijze wordt daarover gecommuniceerd?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister.- Leefmilieu Brussel weet goed welke

prolifération des plantes sont enregistrées dans une base de données des espèces, centralisée et gérée par le Département biodiversité de Bruxelles Environnement.

Ces données émanent de différentes sources, dont les principales sont :

- l'Atlas de la flore de la Flandre et de la Région bruxelloise ;

- les inventaires réalisés par l'Association pour l'étude de la floristique ;

- des observations complémentaires indépendantes d'amoureux de la nature, rapportées via le site observations.be.

La berce du Caucase a été observée pour la première fois le long de talus de chemin de fer à Etterbeek et à Ixelles. Sa présence est aujourd'hui limitée à quelques endroits d'Ixelles, d'Etterbeek, de Ganshoren, de Watermael-Boitsfort et de Haren. S'il n'est actuellement pas question d'une forte augmentation de l'espèce, sa prolifération par les voies de communication n'est cependant pas à exclure. Nous devons rester vigilants.

(poursuivant en français)

La berce du Caucase figure occasionnellement dans des espaces verts gérés par Bruxelles Environnement (BE). Les gestionnaires sont bien informés des dangers de la plante. Ils essaient d'éradiquer les populations locales au moyen de mesures de gestion appropriées.

La berce du Caucase est quasi présente dans toutes les communes bruxelloises. Les seules communes où sa présence n'est pas connue actuellement sont Koekelberg et Saint-Gilles. Sur les communes de Berchem-Sainte-Agathe, Schaerbeek, Saint-Josse-ten-Noode et Woluwe-Saint-Pierre, la berce du Caucase n'est présente qu'à un ou deux endroits. Il existe une carte actualisée de sa présence, datée du 22 septembre 2015. Je vous communiquerai ce document plus tard.

La présence de la berce du Caucase à proximité de terrains de jeux ou d'endroits fréquentés par les enfants n'a pas été signalée à ce jour. Aucun incident en rapport avec cette plante n'a non plus été rapporté.

plantensoorten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorkomen. Alle gegevens over de verspreiding van planten worden immers opgeslagen in een gecentraliseerde soortendatabank, beheerd door het Departement Biodiversiteit van Leefmilieu Brussel. Op basis van die informatie kunnen gemakkelijk aanwezigheidskaarten van deze of gene soort opgevraagd worden.

De gegevens uit de database komen van verschillende bronnen. De belangrijkste bronnen zijn:

- de Atlas van de Flora van Vlaanderen en het Brussels Gewest (boek uitgegeven in 2006);

- inventarisaties uitgevoerd door de 'Association pour l'étude de la floristique', die een jaarlijkse subsidie ontvangt en een verslag over haar waarnemingen opstelt;

- losse, aanvullende waarnemingen van natuurliefhebbers die hun waarnemingen op de website waarnemingen.be / observations.be invoeren.

De reuzenberenklauw werd voor het eerst waargenomen langs spoorwegbermen in Etterbeek en Elsene. De plant werd voor het eerst aangetroffen op het einde van de jaren dertig, in verwilderde vorm. Momenteel blijft de aanwezigheid van de soort beperkt tot enkele plaatsen in Elsene en Etterbeek (spoorwegtalud Brussel-Namen), Ganshoren, Watermaal-Bosvoorde en Haren. Er is momenteel geen sprake van een felle toename van de soort. Een verbreiding via de verbindingswegen is evenwel niet uit te sluiten. We moeten extra waakzaam blijven.

(verder in het Frans)

Ik zal u een gedetailleerde kaart van de aanwezigheid van reuzenberenklauw in ons gewest bezorgen. Ze dateert van 22 september 2015.

De plant komt occasioneel voor in groene ruimten die door Leefmilieu Brussel worden beheerd. De beheerders zijn goed op de hoogte van de gevaren van de plant en trachten ze door middel van gepaste beheersmaatregelen uit te roeien.

La communication aux citoyens passe par différents moyens, comme le site web de Bruxelles Environnement. Une fiche y traite du sujet. Dans le vade-mecum "Le jeu dans la ville - Pour un maillage jeux à Bruxelles", on attire l'attention sur ce risque. Le message est clair : s'assurer de l'absence de plantes toxiques, coupantes ou piquantes à proximité d'une aire de jeux.

Sur le site de Bruxelles Environnement, les différentes plantes à risques sont répertoriées dans la rubrique "Problèmes écologiques et sanitaires". Ces plantes peuvent présenter un danger pour la santé publique ou pour la biodiversité. Il s'agit de plantes invasives et de cyanobactéries. Parmi les plantes invasives, on signale non seulement la berce du Caucase mais également la renouée du Japon, la balsamine de l'Himalaya, le séneçon du Cap et le cerisier de Virginie.

L'élimination des plantes à risques est de la responsabilité de chaque propriétaire. Pour la gestion des espèces exotiques invasives, il est important d'intervenir aussi vite que possible, c'est-à-dire dès qu'une plante est signalée pour la première fois.

Pour assurer une réaction rapide, un outil a été développé sur le site www.observations.be. Quand une espèce végétale invasive est introduite dans ce portail de données, Bruxelles Environnement reçoit un courriel dans les 24 heures. Si l'observation a été faite dans un espace vert géré par Bruxelles Environnement, ses services se rendent immédiatement sur place pour éliminer la plante. Si le site n'est pas géré par Bruxelles Environnement, ses spécialistes tentent de trouver le propriétaire pour lui transmettre l'information le plus rapidement possible.

(poursuivant en néerlandais)

Concernant le retrait des plantes dangereuses, en particulier de la berce du Caucase, la fiche d'information disponible depuis 2012 sur le site de Bruxelles Environnement décrit les bonnes pratiques en matière de prévention et d'éradication.

(poursuivant en français)

Le département de gestion de la nature et de la

Tot nu toe werd er nog geen melding gemaakt van reuzenberenklauw in de buurt van speeltuinen of door kinderen bezochte plekken. Er is ook nog geen incident gemeld.

De informatie aan de burger gebeurt via verschillende kanalen, zoals de website van Leefmilieu Brussel, waar onder de rubriek "Ecologische en sanitaire problemen" de planten worden vermeld die een gevaar kunnen vormen voor de volksgezondheid of de biodiversiteit. Het gaat om invasieve planten en blauwwieren. Onder de invasieve planten komen naast de reuzenberenklauw ook de Japanse duizendknoop, de reuzenbalsemien, het bezemkruiskruid en Amerikaanse vogelkers aan bod.

De verwijdering van gevaarlijke planten valt onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar. Bij invasieve exoten is het van belang om zo snel mogelijk in te grijpen, namelijk zodra een plant voor de eerste keer gesignaleerd is.

Met het oog hierop werd een tool ontwikkeld op de website www.waarnemingen.be. Als er een invasieve plantensoort op dat dataportaal wordt gemeld, ontvangt Leefmilieu Brussel binnen 24 uur een e-mail. Als het om een groene ruimte gaat die door Leefmilieu Brussel wordt beheerd, gaan de terreindiensten meteen ter plaatse om de plant te vernietigen. Zo niet, tracht Leefmilieu Brussel de eigenaar te vinden en maakt ze de informatie aan hem over.

(verder in het Nederlands)

Met betrekking tot het weghalen van gevaarlijke planten, en meer bepaald van de reuzenberenklauw, worden op de infofiche die sinds 2012 op de website van Leefmilieu Brussel beschikbaar is, enkele goede praktijken beschreven. Het gaat zowel om preventiemaatregelen als om maatregelen om de plantensoort doeltreffend te bestrijden.

(verder in het Frans)

Het departement natuurbeheer en biodiversiteit organiseert voor de werknemers van Leefmilieu Brussel en andere doelgroepen, zoals het gemeentepersoneel, geregeld workshops over bestrijdingsmethodes.

biodiversité organise occasionnellement des ateliers sur les méthodes de lutte, qui sont destinés à des employés de Bruxelles Environnement ainsi qu'à d'autres publics, comme le personnel communal. Au cours de ces séances, des informations sont données aux participants pour les aider à reconnaître et gérer les espèces.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- L'actualisation m'intéresse. Nous devons rester vigilants et intervenir immédiatement si de telles plantes apparaissent à proximité de lieux fréquentés par des enfants.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik ben zeker geïnteresseerd in de update. Op de fiche stonden immers nog gegevens van tien jaar geleden.

We moeten waakzaam blijven en onmiddellijk ingrijpen als dergelijke planten opduiken in de buurt van speeltuinen of op plaatsen waar vaak kinderen komen.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la révision du plan "pics de pollution".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de herziening van het pollutiepiekplan".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Le Plan d'urgence en cas de pics de pollution du gouvernement bruxellois ne suffit pas, puisqu'il n'entre en vigueur que lorsque les seuils européens sont largement dépassés. Pire encore, il arrive qu'il ne soit pas mis en œuvre alors qu'il s'avère a posteriori que cela aurait été nécessaire.*

En outre, ce plan ne doit pas se contenter

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het Pollutiepiekplan van de Brusselse regering voldoet duidelijk niet. Het treedt pas in werking als de Europese drempelwaarden ruimschoots overschreden zijn. Erger nog, vaak treedt het plan niet in werking, ook al blijkt achteraf dat het wel nodig was. De afgelopen drie jaar is dat twee keer het geval geweest.

d'appréhender seulement les situations de pollution atmosphérique extrême. Les Bruxellois veulent respirer un air pur chaque jour.

Je suis donc heureuse d'apprendre que vous voulez revoir ce plan. Vous voulez le rendre plus efficace et évaluez la possibilité d'introduire un seuil supplémentaire en prenant en compte les PM2.5.

Allez-vous appréhender également les problèmes en matière de respect, de contrôle et de sanction du seuil d'intervention de niveau 2 relevés dans l'évaluation de 2012 ? Comptez-vous investir dans des caméras de reconnaissance de plaques d'immatriculation, dont le coût pourra être partagé avec d'autres départements, vu l'utilisation d'une infrastructure commune lorsque le péage urbain ou les zones de basse émission auront été introduits ?

Où en est la révision du Plan d'urgence en cas de pics de pollution ? Quels en sont les axes prioritaires ? Envisagez-vous d'abaisser les seuils et d'ajouter d'autres polluants ? Vous attacherez-vous à d'autres objectifs encore ?

Vous êtes-vous déjà concertée avec votre collègue Pascal Smet, compétent pour la Mobilité, pour lier ce plan à un péage urbain zonal ou à des zones de basse émission ?

Comment d'autres acteurs sont-ils associés à la révision de ce plan ? Avez-vous déjà eu des contacts avec les zones de police, les administrations communales, la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine), les entreprises et la société civile ?

Bovendien zijn er volgens de evaluatie van 2012 problemen met de handhaving, de controle en de bestraffing van interventiedrempel 2. Misschien is dat de reden waarom interventiedrempel 2 nooit werd afgekondigd. Er rijzen ook vragen bij de doeltreffendheid en er wordt onderstreept dat er blijvend overleg nodig is met alle actoren.

Ik ben dan ook verheugd over uw herhaaldelijke aankondiging dat u het Pollutiepiekplan wilt herzien. Dat voornemen staat trouwens ook in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. Wel betreur ik dat u geen tijdspad hebt uitgetekend, noch een operationele doelstelling hebt vooropgesteld.

U wilt de doeltreffendheid verhogen en onderzoekt momenteel of een extra drempel voor fijn stof tot PM2,5 kan worden ingevoerd. Daarnaast denkt u blijkbaar ook na over een mogelijke verlaging van de drempelwaarden. Dat is goed nieuws, maar het is jammer dat u die dingen niet in het Lucht-Klimaat-Energieplan hebt opgenomen.

Het is mij evenmin duidelijk of u van plan bent om de problemen met de handhaving, controle en bestraffing aan te pakken. Zult u investeren in camera's met nummerplaatherkenning? Dat brengt zware kosten met zich, maar die kunnen gedeeld worden met andere departementen, aangezien dezelfde infrastructuur kan gebruikt worden voor bijvoorbeeld de stadstol of de lage-emissiezones, wanneer die ingevoerd worden.

Het Pollutiepiekplan moet meer doen dan enkel de extreme luchtverontreiniging aanpakken. De Brusselaar wil elke dag schone lucht. Er zijn structurele maatregelen nodig.

Hoe ver staat u met de herziening van het Pollutiepiekplan? Wat zijn de belangrijkste speerpunten? Overweegt u enkel de drempels te verlagen en andere vervuilende stoffen toe te voegen? Of stelt u nog andere doelstellingen voorop?

Hebt u al overlegd met uw collega Pascal Smet, bevoegd voor mobiliteit, om het Pollutiepiekplan te koppelen aan bijvoorbeeld een zonale stadsheffing of lage-emissiezones?

Hoe worden andere actoren betrokken bij de

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- La qualité de l'air constitue l'un des plus grands défis du gouvernement bruxellois. Concernant les pics de pollution, la déclaration de politique régionale prévoit la révision de l'arrêté du 27 novembre 2008 déterminant les mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution atmosphérique par les microparticules et les dioxyde d'azote. Par ailleurs, une zone de basse émission sera introduite afin que les véhicules les plus polluants soient interdits de circuler en pareilles circonstances.*

(poursuivant en français)

Pour rappel, l'arrêté pics de pollution a été évalué par Bruxelles Environnement en 2012, en concertation avec la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine), les communes, la police, Bruxelles Mobilité et la STIB, mais également avec des acteurs non institutionnels tels que des entreprises, les associations environnementales, le Conseil économique et social, la Commission régionale de la mobilité et le Conseil de l'environnement.

(poursuivant en néerlandais)

Les résultats de cette évaluation ont été consignés dans une note soumise au gouvernement le 8 novembre 2012, que j'ai déjà transmise à la commission. Contrairement au seuil d'intervention de niveau 1, dont l'introduction ne pose aucun problème, le seuil d'intervention de niveau 2, comme vous l'avez mentionné, entraîne pas mal de difficultés.

(poursuivant en français)

En complément à cette évaluation faite sous l'ancienne législature et à laquelle la ministre de l'Environnement précédente n'avait pas donné suite, les principales critiques de l'arrêté pics de pollution émises lors de mon premier hiver en tant

herziening van het Pollutiepiekplan? Hebt u al contact gehad met de politiezones, de gemeentebesturen, de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (Ircel), de bedrijven en het middenveld?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister.- Zoals we in deze commissie al zo vaak hebben herhaald, is de luchtkwaliteit een van de grote uitdagingen van de Brusselse regering. In verband met de problematiek van de pollutiepieken voorziet de gewestelijke beleidsverklaring in de herziening van het besluit van 27 november 2008 tot bepaling van de dringende maatregelen om piekperiodes van luchtvervuiling door fijn stof en door stikstofdioxide te voorkomen. Daarnaast zal er een lage-emissiezone worden ingevoerd zodat, in het geval van een pollutiepiek, de meest verontreinigende voertuigen een rijverbod krijgen.

(verder in het Frans)

Het besluit betreffende de pollutiepieken werd door Leefmilieu Brussel in 2012 in overleg met de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (Ircel), de gemeenten, de politie, Brussel Mobiliteit en de MIVB, maar ook met bedrijfsfederaties, milieuverenigingen, de Economische en Sociale Raad, de Gewestelijke Mobiliteitscommissie en de Raad voor het Leefmilieu geëvalueerd.

(verder in het Nederlands)

De resultaten van die evaluatie werden opgetekend in een nota die op 8 november 2012 aan de regering werd voorgelegd. Ik heb die nota al aan de commissie overgemaakt. Aan de hand van de evaluatie kon aangetoond worden dat, in tegenstelling tot interventiedrempel 1, die geen probleem stelt voor de invoering, interventiedrempel 2 - zoals u trouwens reeds correct vermeldde - heel wat moeilijkheden met zich meebrengt.

(verder in het Frans)

Mijn belangrijkste punten van kritiek over het besluit betreffende de pollutiepieken zijn de volgende:

que ministre de l'Environnement sont les suivantes :

- lourdeur excessive dans la préparation de la mesure de seuil 2 sur la circulation alternée pour Bruxelles Environnement et pour les administrations communales ;

- dépassements de certains seuils européens parfois constatés sans qu'aucun mesure ne soit mise en œuvre, à tout le moins pour avertir la population.

En ce qui concerne l'état d'avancement de la procédure de révision et les points d'attention de cette révision, j'ai consulté Bruxelles Environnement, la Celine, ainsi que le ministre de la Mobilité à plusieurs reprises afin de bien cerner les enjeux, les alternatives et les pistes de la problématique.

L'arrêté doit donc être révisé de la façon suivante : agir davantage en cas de dépassement en informant la population ; et revoir certaines mesures, en particulier trouver une alternative à la circulation alternée et créer une zone temporaire de basses émissions.

Les consultations de ces derniers mois avec Bruxelles Environnement, la Celine et le ministre de la Mobilité ont montré que le second point était beaucoup plus complexe à réaliser que le premier. Je prévois ainsi de réviser l'arrêté pics de pollution en deux temps.

Dans une première phase, des adaptions permettront de mieux informer la population dès le dépassement de la norme européenne de 50µgr/m³ de PM10, seuil correspondant également à la valeur guide en termes de santé de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Ainsi, je déposerai dans les semaines à venir un projet d'arrêté modificatif sur la table du gouvernement qui prévoit l'introduction d'un seuil 0 à 50 µgr/m³ de PM10 visant à informer la population de la nature de la pollution et ses impacts sur la santé humaine ainsi qu'à la sensibiliser aux alternatives à la voiture. Ce seuil ne sera pas lié aux prévisions effectuées par la Celine, mais sera déclenché sur la base du constat de dépassement.

- de buitensporige belasting bij de voorbereiding van de maatregel van interventiedrempel 2 'alternerend rijden' voor Leefmilieu Brussel en voor de gemeentelijke administraties;

- de overschrijdingen van Europese drempelwaarden die soms vastgesteld worden zonder dat er een maatregel ingevoerd wordt, zoals op zijn minst het waarschuwen van de bevolking.

Met betrekking tot de vooruitgang van de herzieningsprocedure en over de aandachtspunten van deze herziening heb ik verschillende malen Leefmilieu Brussel, de Ircel en de minister van Mobiliteit geraadpleegd om uitdagingen, alternatieven en oplossingen af te bakenen. Het besluit moet dus herzien worden. Men moet bij een overschrijding de bevolking informeren en bepaalde maatregelen opnieuw bekijken, alsook een alternatief vinden voor het alternerend rijden en een tijdelijke lage emissiezone invoeren.

De raadplegingen met Leefmilieu Brussel, de Ircel en de minister van Mobiliteit hebben aangetoond dat het tweede punt veel moeilijker te realiseren is dan het eerste. Daarom ben ik van plan om het besluit in twee fasen te herzien. In een eerste fase gebeuren er aanpassingen waardoor de bevolking beter geïnformeerd wordt zodra de overschrijding van de Europese norm van 50 µgr/m³ van PM10 vastgesteld wordt, een drempelwaarde die tevens met de leidraad van de WHO op het vlak van gezondheid overeenstemt.

Ik dien in de loop van de weken een ontwerp van wijzigingsbesluit in bij de regering dat voorziet in de invoering van een drempelwaarde 0 op 50 µgr/m³ van PM10 met als doel de bevolking over de aard van de vervuiling en haar impact op de menselijke gezondheid te informeren en ook om haar voor een gedragswijziging warm te maken. Deze drempelwaarde wordt niet gekoppeld aan de voorspellingen van de Ircel, maar wordt op basis van de vaststelling van de overschrijding in werking gesteld.

Om de voorspellingen van de Ircel te verbeteren, worden bovendien ook methodologische criteria overwogen die een pollutiepiek aangeven. In de plaats van met het overschrijdingscriterium in minstens twee meetstations te werken, zal worden voorgesteld het ruimtelijk gemiddelde voor PM10

Par ailleurs, afin d'améliorer les prévisions de la Celine essentielles pour la mise en œuvre des seuils 1, 2 et 3, certains critères méthodologiques pour déclencher un pic de pollution seront également revus. Ainsi, il sera proposé de travailler par moyenne spatiale pour les PM10 au lieu du critère de dépassement dans au moins deux stations. Ce critère est plus cohérent par rapport aux modèles de prévision et par rapport aux caractéristiques dudit polluant qui possède une étendue spatiale relativement grande et qui n'est pas nécessairement localisé près des sources. Ce critère est d'ailleurs déjà employé en Région wallonne et en Région flamande.

J'envisage également de rendre l'arrêté d'application durant toute l'année au lieu de se limiter à la période hivernale. C'est une question de cohérence avec les législations des autres Régions et les préoccupations des Bruxellois. Même si les pics de pollutions sont un phénomène essentiellement hivernal au vu des conditions météorologiques, il n'est plus question de passer à côté d'un éventuel pic à un autre moment de l'année !

La seconde phase de révision de l'arrêté se concentrera sur les mesures d'actions des seuils 1, 2 et 3, et plus particulièrement du remplacement de la mesure du seuil d'intervention 2 par l'introduction d'une zone de basses émissions en cas de pic, tel qu'annoncé dans la déclaration de politique régionale. J'ai demandé à Bruxelles Environnement d'analyser les différents aspects de l'introduction d'une zone de basses émissions en cas de pic de pollution : impact environnemental, aspects opérationnel et juridique. Cette analyse est en cours.

Par ailleurs, j'ai demandé au ministre de la Mobilité d'analyser la possibilité de réserver des bandes de covoiturage en cas de pic ou d'étendre la gratuité ou l'offre de la STIB.

En ce qui concerne l'ajout d'autres polluants, je propose de ne pas modifier les polluants à prendre en compte dans la mise en œuvre de l'arrêté pics de pollution, à savoir les PM10 et le NO2.

À l'heure actuelle, le contexte - tant dans les faits que légalement - est fort différent pour les PM2.5, les particules ultrafines et le carbone noir. En effet, il n'existe pas de valeur limite européenne

toe te passen. Dit criterium kent meer samenhang ten aanzien van de voorspellingsmethoden en in verband met de eigenschappen van de genaamde verontreinigende stof die over een relatief grote ruimtelijke spreiding beschikt en niet noodzakelijkerwijs bij de bron ligt. Dit criterium wordt trouwens reeds in het Waals Gewest en het Vlaams Gewest toegepast.

Ik overweeg ook om het besluit gedurende het hele jaar van toepassing te maken in plaats van het te beperken tot de winterperiode. Er moet namelijk een samenhang zijn met de wetgevingen van de andere gewesten en met de bekommernissen van de Brusselaars. Zelfs al zijn pollutiepieken vooral een winters fenomeen, toch kan het niet meer dat een piek op een ander moment van het jaar over het hoofd wordt gezien!

De tweede fase voor herziening van het besluit buigt zich over de actiemaatregelen van de interventiedrempels 1, 2 en 3, en in het bijzonder over de vervanging van de maatregel van interventiedrempel 2 met de invoering van een lage-emissiezone bij een pollutiepiek, zoals die in de gewestelijke beleidsverklaring aangekondigd werd. Op mijn verzoek onderzoekt Leefmilieu Brussel nu de milieu-impact en de operationele en juridische aspecten van de invoering van een lage-emissiezone tijdens pollutiepieken.

Aan de minister van Mobiliteit heb ik gevraagd om te onderzoeken of het mogelijk is om tijdens pieken carpoolrijstroken voor te behouden of het gratis aanbod van de MIVB uit te breiden.

Bovendien stel ik voor om bij de uitvoering van het besluit de in aanmerking te nemen verontreinigende stoffen, namelijk PM10 en NO2, niet te wijzigen.

Momenteel is de context voor PM2.5, de ultrafijne stofdeeltjes en black carbon zeer sterk verschillend. Er bestaat enkel een Europese grenswaarde op lange termijn voor PM2.5. Het Brussels Gewest volgt de grenswaarde van de jaarlijkse concentraties PM2.5 van 25 µg/m³, die in de Europese Richtlijn 2008/50/EG vastgelegd is. Die richtlijn zegt niets over ultrafijne stofdeeltjes en black carbon. Bovendien bestaat er hiervoor nog geen meetmethode.

De gewestelijke beleidsverklaring voorziet in de

journalière ou horaire à court terme pour les PM2.5, seulement une valeur limite à long terme, c'est-à-dire annuelle. La Région bruxelloise respecte la valeur limite sur les concentrations annuelles de PM2.5 de 25 µg/m³ fixée dans la directive européenne 2008/50/CE. Pour ce qui est de l'ajout des particules ultrafines et du carbone noir, il ne s'agit pas de polluants réglementés par la directive européenne 2008/50/CE. De plus, il n'existe pas encore de méthode ni d'outils de référence pour leur mesure.

En ce qui concerne les zones de basses émissions, la déclaration de politique régionale prévoit l'instauration d'une zone de basses émissions temporaire en situation de pic de pollution. Mais il faut des mesures structurelles pour améliorer la qualité de l'air. Nous n'allons pas refaire le débat sur le Plan régional air-climat-énergie. Je vous ai expliqué que la Région mettra en place, en concertation avec les communes, des zones de basses émissions où seront appliquées, dans un périmètre défini, des mesures d'accès limité en fonction des performances environnementales des véhicules. Un appel aux communes a déjà été lancé à ce sujet, et plusieurs se sont montrées intéressées.

En ce qui concerne votre proposition de contrôle des mesures par caméra, il convient de souligner que, par rapport au contrôle de respect des zones de basses émissions, l'usage de caméras fixes ou mobiles lisant la plaque d'immatriculation n'est pas la seule possibilité. D'autres moyens existent, tels que le contrôle des papiers du véhicule par la police avec un certificat de conformité ou un certificat d'immatriculation, ou une vignette identifiant la norme Euro du véhicule. Ce dernier système implique de mettre sur pied un service de distribution de ces vignettes au niveau bruxellois, mais aussi pour les navetteurs non bruxellois.

Enfin, en ce qui concerne les acteurs impliqués dans la révision de l'arrêté pics de pollution, la première phase de la révision se fait en étroite collaboration avec la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine). Après son adoption en première lecture, l'arrêté modificatif sera soumis pour avis au Conseil de l'environnement et au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, dans lesquels les forces vives sont représentées. Pour la deuxième phase, contenant notamment le projet de mise en œuvre

invoering van een tijdelijke lage-emissiezone bij pollutiepieken. Om de luchtkwaliteit te verbeteren, moeten er vooral structurele maatregelen worden getroffen. Daarvoor verwijs ik naar het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. In overleg met de gemeenten zal het gewest lage-emissiezones invoeren. In een bepaalde perimeter van die zones zal de toegang van voertuigen beperkt worden naar gelang van hun milieuprestaties. Verschillende gemeenten tonen reeds interesse.

Voor de controle op de naleving van de lage-emissiezones worden naast vaste of mobiele camera's die de nummerplaat lezen, ook andere middelen ingezet, zoals de controle van de papieren van het voertuig door de politie of een vignet met de Euronorm van het voertuig. Voor dit vignettensysteem moet er dan wel een distributiedienst komen voor Brusselaars en voor niet-Brusselse pendelaars.

De eerste fase van de herziening van het besluit betreffende de pollutiepieken bereid ik in nauwe samenwerking met de Ircel voor. Na de goedkeuring in eerste lezing zal dit wijzigingsbesluit voor advies worden voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu en aan de Economische en Sociale Raad. Voor de tweede fase, die de uitvoering van een tijdelijke lage-emissiezone omvat, wordt er zeker overlegd met de gemeenten, de politiezones en Brussel Mobiliteit.

d'une zone de basses émissions temporaire, une concertation sera certainement prévue avec, entre autres, les communes, les zones de police et Bruxelles Mobilité.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Vous formulerez donc une proposition de modification au cours des semaines à venir. Je suppose que le projet sera prêt d'ici la fin de l'année et sera ensuite soumis au parlement. Je me réjouis de votre décision d'abaisser le seuil à 50 microgrammes.*

Bien sûr, nous devons encore nous prononcer sur l'efficacité de la méthode, compte tenu des tricheries des constructeurs automobiles. En tout cas, la méthode doit être plus transparente.

Ai-je bien compris ? Vous n'allez pas faire installer de caméras ?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U zult de eerstkomende weken een voorstel van wijziging formuleren. Ik veronderstel dat het ontwerp klaar zal zijn tegen het einde van het jaar, waarna het parlement zijn zeg mag doen. Dat u de drempel naar 50 microgram verlaagt, is eveneens goed nieuws.

We moeten natuurlijk nog uitmaken of de juiste methode wordt gebruikt, zeker gelet op het gesjoemel van de autoproducenten. De methode moet alvast transparanter worden.

Heb ik het goed begrepen? U zult geen camera's laten plaatsen?

Mme Céline Fremault, ministre.- Je n'ai pas dit que les caméras ne seraient pas installées, mais que plusieurs systèmes étaient à l'étude.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(en néerlandais).- Ik heb dat niet uitgesloten. Ik heb enkel gezegd dat er verschillende systemen worden bestudeerd.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Qu'entendez-vous par "macaron" ?*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Wat bedoelt u precies met een 'macaron'?

Mme Céline Fremault, ministre.- Il s'agit d'une espèce de vignette.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Dat is een soort vignet.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Est-ce un système numérique ?*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Is dat een digitaal systeem?

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous n'y avons pas encore réfléchi, mais c'est effectivement envisageable.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Daar hebben wij nog niet over nagedacht, maar het lijkt me mogelijk.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Pouvons-nous escompter la deuxième phase de la réforme pour 2016 ?*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mogen wij de tweede fase van de hervorming tegen 2016 verwachten?

Mme Céline Fremault, ministre.- Cela dépendra des concertations avec les communes. Nous avons lancé l'appel et constaté l'intérêt des communes. Les choses doivent à présent se mettre en place. Je ne m'enfermerai pas aujourd'hui dans un délai.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Dat zal afhangen van het overleg met de gemeenten, die geïnteresseerd lijken. Alles moet nu zijn gang gaan. Ik ga er nu geen termijn op plakken.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Je reviendrai sur ce dossier.*

- L'incident est clos.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik zal er later op terugkomen.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE M. JEF VAN DAMME

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "l'octroi de permis d'environnement aux revendeurs de voitures du quartier Heyvaert".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "het toekennen van milieuvergunningen aan autohandelaars in de Heyvaertwijk".

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).- Je vous ai interrogée en juin dernier sur le recours introduit par les communes de Molenbeek et d'Anderlecht contre le permis d'environnement délivré par le Collège d'environnement aux concessionnaires automobiles du quartier Heyvaert.*

Alors que le déménagement de ces concessionnaires à l'avant-port bénéficie d'un large consensus politique, puisque cela permettrait la revitalisation du quartier Heyvaert, il semble y avoir un hiatus avec le cadre réglementaire et la procédure d'attribution des permis.

Vous m'aviez répondu en juin que vous ne pouviez répondre sur des procédures en cours ni intervenir contre les décisions du Collège d'environnement qui est une institution indépendante. Vous auriez néanmoins pu intervenir au niveau du cadre réglementaire sur lequel le Collège se base pour prendre ses décisions, mais vous êtes restée vague à ce sujet, vous bornant à déclarer que vous examineriez les

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik heb de minister in juni al een vraag gesteld over dit onderwerp. Er waren toen verschillende beroepsprocedures bij de regering aanhangig gemaakt door de gemeenten Anderlecht en Molenbeek, tegen de beslissingen van het Milieucollege om een aantal milieuvergunningen toe te kennen aan autohandelaars in de Heyvaertwijk.

Er bestaat een grote politieke consensus, over de beleidsniveaus heen, dat de autohandelaars naar de voorhaven moeten verhuizen zodat de Heyvaertwijk opnieuw als een volwaardige wijk in het stadsweefsel kan geïntegreerd worden. Ondanks die eensgezindheid blijkt het regelgevend kader en het vergunningsbeleid er niet op afgestemd.

De minister kon zich in haar antwoord niet uitspreken over de lopende procedures. Dat begrijp ik. Ik begrijp ook dat de minister niet kan tussenkomen in de beslissingen van het Milieucollege, dat een onafhankelijke instelling is. De minister kan daarentegen wel het regelgevend

mesures à prendre avec le ministre-président.

Le gouvernement s'est-il prononcé sur les recours contre les permis d'environnement aux concessionnaires du quartier Heyvaert ?

Dans le cadre de l'actualisation de la liste des installations concernées par l'ordonnance relative aux permis d'environnement que vous aviez annoncée, avez-vous tenu compte de la problématique du quartier Heyvaert et envisagé, par exemple, l'incorporation des concessionnaires automobiles dans une autre catégorie ? Existe-t-il d'autres options dans la cadre de l'adaptation du cadre réglementaire des permis d'environnement dans la sphère du commerce automobile ?

kader aanpassen, waarmee het Milieucollege in zijn beslissingen rekening moet houden. De minister bleef echter vaag over haar plannen daaromtrent. Ze zou samen met de minister-president bekijken welke andere stappen genomen konden worden.

Heeft de regering zich ondertussen uitgesproken over de beroepsprocedures tegen de milieuvergunningen voor autohandelaars in de Heyvaertwijk? Kunt u het standpunt van de regering duiden?

Op de vraag of u bereid was om regelgevend op te treden, antwoordde u dat u werkte aan een update van de lijst met installaties waarop de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen betrekking heeft.

Hebt u bij die update rekening gehouden met de specifieke problematiek van de Heyvaertwijk? Hebt u bijvoorbeeld overwogen om de autohandelaars in een andere categorie in te delen? Ziet u nog andere opties met betrekking tot het aanpassen van het regelgevend kader inzake de milieuvergunningen voor de autohandel?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Concernant les litiges relatifs aux permis d'environnement du quartier Heyvaert, je vous ai répondu en juin dernier que le gouvernement soutenait l'opportunité du projet Roll-On Roll-Off (Ro-Ro) situé à l'avant-port de Bruxelles.*

Celui-ci permet de lancer un vaste programme de revitalisation au sein des communes via un contrat de quartier dont l'objectif est de refaire du quartier Heyvaert un endroit attractif et dynamique. La réalisation du projet Ro-Ro est de la compétence du ministre-président, vers qui je vous renvoie pour connaître les avancées en la matière.

(poursuivant en français)

De mon côté, je dois gérer la question des permis d'environnement délivrés ou prolongés pour les concessionnaires présents. Cette question est directement liée à l'avenir du quartier puisque les

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister.- U hebt mij in juni inderdaad ondervraagd over de problematiek van de Heyvaertwijk en de geschillen met betrekking tot de milieuvergunningen. Bij die gelegenheid bevestigde ik u opnieuw de strekking van het regeerakkoord, dat de nadruk legt op het roroproject gelegen in de voorhaven.

Door dat project kan een uitvoerig programma van start gaan om de gemeenten nieuw leven in te blazen. Dankzij een wijkcontract en een reeks initiatieven die aan de behoeften van de bewoners beantwoorden, kan de Heyvaertwijk opnieuw een aantrekkelijke en dynamische plek worden.

U weet dat de uitvoering van het roroproject tot de bevoegdheid van de minister-president behoort en ik verwijs u dan ook naar hem door voor verdere details over de verwezenlijking van dat project.

(verder in het Frans)

permis autorisent l'exploitation d'installations qui, à terme, devraient être relocalisées au sein du projet Roll-On Roll-Off (Ro-Ro).

Je suis toujours en charge des treize recours à l'encontre de décisions du Collège d'environnement. Dans la plupart de ces recours, le scénario est identique : la demande de permis d'environnement ou la demande de prolongation est refusée par les communes d'Anderlecht ou de Molenbeek. Les exploitants ont alors introduit un recours contre ce refus devant le Collège d'environnement qui estime que les recours sont systématiquement fondés juridiquement et accorde les permis d'environnement ou la prolongation demandés.

L'ensemble des dossiers sont toujours à l'instruction à mon cabinet. Autrement dit, le gouvernement n'a pas encore pris de décision concernant tous ces dossiers.

Pour le surplus, vous comprendrez que, dès lors qu'il s'agit de dossiers en cours d'instruction, il n'est pas opportun de me prononcer aujourd'hui sur l'issue des litiges.

Par ailleurs, je me concerte régulièrement avec le ministre-président sur cette problématique afin de mener une politique cohérente. Dernièrement, j'ai encore attiré son attention sur l'existence de ces recours au niveau des permis d'environnement, dès lors qu'ils ont un lien évident avec le développement du projet Ro-Ro. Je l'ai interrogé sur les avancées du projet Ro-Ro qui seront également exposées aux communes concernées.

Pour le reste, je me répète : le projet est piloté par le ministre-président. Je ne sais pas si vous l'avez déjà interpellé à ce sujet.

Vous m'interrogez également sur la mise à jour, en cours, de la liste des installations classées en Région bruxelloise. Comme j'ai déjà eu l'occasion de vous répondre lors d'une question écrite, la problématique relative à la vente de véhicules usagés dans le quartier Heyvaert n'a pas conduit à une modification de la rubrique 151. Après analyse, nous estimons en effet qu'il y a lieu d'éviter de vouloir résoudre les problèmes spécifiques d'un quartier en modifiant une réglementation applicable à tout le territoire, d'autant plus que la règlementation ne pose pas de

De milieuvergunningen voor de concessiehouders in de Heyvaertwijk vallen onder mijn bevoegdheid. Er is uiteraard een rechtstreeks verband met de toekomst van de wijk, want de vergunningen hebben betrekking op installaties die in het kader van het roroproject zouden moeten verhuizen.

Ook de 13 beroepsprocedures tegen beslissingen van het Milieucollege vallen onder mijn bevoegdheid. In de meeste gevallen is het scenario identiek: de gemeenten Anderlecht of Molenbeek weigeren de vergunning of de verlenging ervan, en de exploitant gaat daartegen in beroep bij het Milieucollege. Dat laatste is systematisch van oordeel dat het beroep gegrond is.

Deze dossiers liggen nog steeds op mijn kabinet. De regering heeft nog geen beslissing genomen. Het is niet opportuun om daar nu uitspraken over te doen.

Ik overleg regelmatig over dit probleem met de minister-president om een samenhangend beleid te voeren. Onlangs heb ik nog zijn aandacht gevestigd op de beroepsprocedures gezien hun verband met het roroproject. Ik heb hem gevraagd naar de voortgang van dit project. Voor meer informatie daarover verwijs ik u door naar de minister-president.

We kunnen het probleem met de autohandel in de wijk niet oplossen door de lijst van vergunningsplichtige installaties aan te passen. We moeten vermijden specifieke problemen in een wijk te willen oplossen door een reglementering te wijzigen die op een volledig grondgebied van toepassing is, vooral wanneer de regelgeving in kwestie geen bijzonder probleem vormt in de andere wijken. Het is onmogelijk om binnen de lijst een onderscheid te maken volgens de wijk waar deze of gene activiteit plaatsvindt.

Zelfs als we een bepaling invoerden die de activiteiten in kwestie nog enkel in bepaalde zones toelaat, zou dat geen impact hebben op bestaande bedrijven. Het GBP stelt immers: "De uitbating van de inrichtingen waarvoor een milieuvergunning vereist is en die noodzakelijk zijn voor een bestemming die niet overeenstemt met de voorschriften van het plan, mag worden voortgezet overeenkomstig de verkregen vergunning. De vergunning kan worden verlengd,

problème dans les autres quartiers.

Par ailleurs, il est impossible d'établir, au sein de la liste des installations classées, des distinctions suivant le quartier en fonction de l'exploitation.

Enfin, dans l'hypothèse où une réglementation limiterait le type d'activité lié à l'actuel quartier à certaines zones définies au Plan régional d'affectation du sol (PRAS), cette réglementation n'aurait aucun effet sur les entreprises existantes qui bénéficient de la prescription 0.11 du PRAS selon laquelle "l'exploitation des installations soumises à permis d'environnement et nécessaires à une affectation qui ne correspond pas aux prescriptions du plan, peut être poursuivie conformément à l'autorisation reçue. L'autorisation peut être prolongée, renouvelée ou modifiée dans le respect de la réglementation applicable aux permis d'environnement". Cette prescription est rappelée à plusieurs reprises dans les décisions du Collège d'environnement.

Vous le constatez, M. Van Damme, la réflexion suit son cours et l'instruction des dossiers relatifs aux demandes de permis ou de prolongation est menée avec la volonté de d'aboutir et de travailler à la reconversion du quartier Heyvaert. Je dois assurer la légalité des décisions qui seront prises pour qu'il y ait une sécurité juridique minimale. Il faut également assurer la mise en œuvre effective du projet Ro-Ro eu égard à mes compétences en matière d'environnement.

Je reviendrai vers vous dès que le gouvernement aura tranché les différents recours portés devant lui.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a).- Je ne vous demande évidemment pas de m'expliquer le projet Ro-Ro ou ses avancées puisque j'ai interrogé le ministre-président à ce sujet et que je continuerai à le faire.

S'il prend de l'ampleur, ce projet est en effet de nature à apporter une solution. Néanmoins, pour ce faire, il doit être accompagné de contraintes. Il faut serrer la vis des entreprises du quartier Heyvaert. À cette fin, il serait nécessaire de modifier le cadre légal, ce qui, dites-vous, est impossible dans l'état actuel des choses car on ne

hernieuwd of gewijzigd met inachtneming van de reglementering betreffende de milieuvergunning". Dit voorschrift wordt trouwens vaak aangehaald in de beslissingen van het Milieucollege met betrekking tot geschillen over milieuvergunningen.

We blijven werken aan een oplossing. De hangende dossiers worden onderzocht met als uitgangspunt dat de reconversie van de Heyvaertwijk tot een goed einde moet worden gebracht. Het is daarom essentieel dat de beslissingen wettelijk zijn en het roroproject daadwerkelijk wordt uitgevoerd.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans).- Over het roroproject zelf heb ik al uitleg gevraagd aan de minister-president. Als het op kruissnelheid komt, zal het zeker een oplossing bieden voor de wijk. Het zal dan wel nodig zijn om strenger op te treden tegen de ondernemingen in de Heyvaertwijk en het wettelijk kader aan te passen. U stelt dat het niet mogelijk is om in algemene regelgeving bepalingen op te nemen betreffende een specifiek stadsdeel. Niets doen is echter ook geen oplossing.*

peut édicter des règles spécifiques à un quartier. Soit. Mais ne rien faire n'est pas davantage une option, du moins je l'espère.

Sans être expert, j'imagine qu'il est possible, à partir d'un certain nombre de voitures, de faire passer les garages dans une catégorie supérieure pour obtenir le permis d'environnement. Ce serait valable pour tout Bruxelles. Les garages devraient ainsi respecter des conditions plus strictes pour rester dans le quartier. Sinon, le projet Ro-Ro risque de n'être qu'un demi-succès, et la revitalisation du quartier Heyvaert, un échec. Ce n'est certainement pas l'objectif des institutions publiques parties prenantes.

Je comprends que vous ne puissiez prendre des dispositions uniquement pour un quartier, mais je ne pense pas que vous soyez sans armes.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je ne suis pas désarmée, mais je dois disposer d'une sécurité juridique. Je ne peux prendre une décision qui risque d'être attaquée et de nuire à l'ensemble de la Région.

M. Jef Van Damme (sp.a).- D'ici cinq ans, trente permis d'environnement devraient expirer. En appliquant à ces exploitations ma proposition de faire passer leurs permis d'environnement à la catégorie supérieure, on devrait pouvoir en faire partir quelques-unes. Trente, c'est une opportunité.

- *L'incident est clos.*

Ik ben geen deskundige, maar het lijkt me toch mogelijk om de garages vanaf een bepaald aantal wagens in te delen in een hogere categorie voor het verkrijgen van een milieuvergunning. Dat zou voor heel Brussel kunnen gelden. De garages zullen dan strengere regels moeten respecteren om in de wijk te kunnen blijven. Zo niet, zal het roroproject maar een half succes zijn en zal de heropleving van de Heyvaertwijk een mooie droom blijven.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Het is niet zo dat ik niets kan doen, maar ik moet toch over enige juridische zekerheid kunnen beschikken. Ik kan geen beslissing nemen die het volledige gewest schade zou kunnen berokkenen.*

De heer Jef Van Damme (sp.a) *(in het Frans).- Er lopen 30 milieuvergunningen ten einde binnen de 5 jaar. Als u mijn voorstel volgt, dan kan het gewest er misschien in slagen om een deel van de betrokken bedrijven te laten vertrekken uit de wijk.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la place des éoliennes en Région bruxelloise".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de plaats voor windmolens in het Brussels Gewest".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, la question orale est retirée et transformée en question écrite.

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgezet.

ORDRE DU JOUR MOTIVÉ

déposé en conclusion :

- de l'interpellation de M. Arnaud PINXTEREN (F) à M. Rudi VERVOORT, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, et Mme Céline FREMAULT, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie, concernant «les propositions d'augmentation tarifaire d'Hydrobru»;

- de l'interpellation jointe de Mme Carla DEJONGHE (N) concernant «les tarifs d'Hydrobru»;

- et de l'interpellation jointe de M. Michaël VERBAUWHEDE (F) concernant «l'augmentation annoncée du prix de l'eau à Bruxelles et la nécessité de l'empêcher».

(développées en Commission de l'Environnement et de l'Energie du 29 septembre 2015)

* * *

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Arnaud PINXTEREN (F) concernant «les propositions d'augmentation tarifaire d'Hydrobru», l'interpellation jointe de Mme Carla DEJONGHE concernant «les tarifs d'Hydrobru», l'interpellation jointe de M. Michaël VERBAUWHEDE concernant «l'augmentation annoncée du prix de l'eau à Bruxelles et la nécessité de l'empêcher» et la réponse de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie ;

  - Considérant l'insuffisance des recettes annuelles structurelles d'Hydrobru pour couvrir les investissements à réaliser;

  - Considérant que, en conséquence, le solde à financer d'Hydrobru s'élevait fin 2014 à 56 millions d'euros;

  - Considérant la dette financière d'Hydrobru qui en 5 ans a plus que doublé pour atteindre près de 500 millions d'euros fin 2014;

  - Considérant que pour stopper l'emballement de la dette financière, il est envisagé qu'Hydrobru augmente ses recettes et/ou diminue ses investissements;

  - Considérant les exigences en matière d'entretien et de rénovation des infrastructures de distribution de l'eau et d'égouttage dont la gestion relève de la compétence d'Hydrobru;

- Considérant qu'Hydrobru doit pouvoir assurer la gestion de ses compétences «en bon père de famille»;

- Considérant qu'entre 2000 et 2013, les Bruxellois ont dû supporter une augmentation du prix de l'eau comprise entre 76% et 82% à prix courants ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de s'opposer à toute augmentation du prix de l'eau appliquée aux consommateurs bruxellois;

- de privilégier toutes mesures alternatives à l'augmentation du prix de l'eau qui permettent à Hydrobru de gérer ses missions en «bon père de famille». ».

Bruxelles, le 1er octobre 2015

(S.) Vincent DE WOLF (F)

(VERTALING)

GEMOTIVEERDE MOTIE

ingediend tot besluit van :

– de interpellatie van de heer Arnaud PINXTEREN (F) tot de heer Rudi VERVOORT, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, en mevrouw Céline FREMAULT, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, betreffende «de voorstellen voor een tariefverhoging van Hydrobru» ;

– de toegevoegde interpellatie van van mevrouw Carla DEJONGHE (N) betreffende «de tarieven van Hydrobru» ;

– en de toegevoegde interpellatie van de heer Michaël VERBAUWHEDE (F) betreffende «de aangekondigde stijging van de waterprijs te Brussel en de nood om die te verhinderen».

(gehouden in de Commissie voor het Leefmilieu en de Energie van 29 september 2015)

* * *

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord hebbende de interpellatie van de heer Arnaud PINXTEREN (F) betreffende "de voorstellen voor een tariefverhoging van Hydrobru", de toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla DEJONGHE (N) betreffende "de tarieven van Hydrobru", de toegevoegde interpellatie van de heer Michaël VERBAUWHEDE (F) betreffende "de aangekondigde stijging van de waterprijs te Brussel en de nood om die te verhinderen" en het antwoord van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

  - Overwegende dat Hydrobru te weinig structurele jaarlijkse ontvangsten heeft om de te realiseren investeringen te dekken;

  - Overwegende dat het te financieren saldo van Hydrobru bijgevolg 56 miljoen euro bedroeg eind 2014;

  - Overwegende dat de financiële schuld van Hydrobru op vijf jaar tijd meer dan verdubbeld is en bijna 500 miljoen euro bedroeg eind 2014;

  - Overwegende dat Hydrobru zijn ontvangsten moet verhogen en/of zijn investeringen moet verminderen om te voorkomen dat de financiële schuld op hol slaat;

- Gelet op de vereisten inzake onderhoud en renovatie van de infrastructuren voor waterdistributie en riolering waarvan het beheer onder de bevoegdheid van Hydrobru valt;

- Overwegende dat Hydrobru zijn bevoegdheden moet kunnen beheren "als een goede huisvader";

- Overwegende dat de Brusselaars tussen 2000 en 2013 een verhoging van de waterprijs tussen 76% en 82% tegen lopende prijzen hebben moeten betalen ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

- zich te verzetten tegen een prijsverhoging van het water voor de Brusselse afnemers;

- voorrang te geven aan alle alternatieve maatregelen voor de verhoging van de waterprijs die Hydrobru in staat stellen zijn opdrachten als "goede huisvader" uit te voeren.".

Brussel, 1 oktober 2015

(Get.) Vincent DE WOLF (F)